

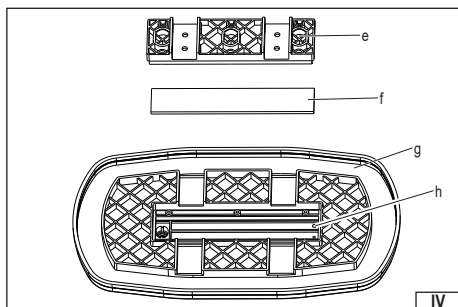
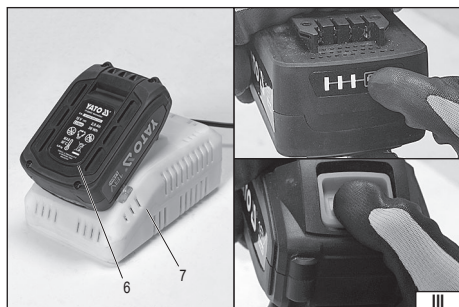
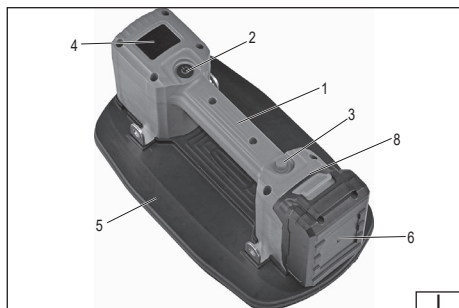
YATO



- PL AKUMULATOROWA PRZYSSAWKA WIBRACYJNA DO PŁYTEK
EN CORDLESS TILE VIBRATION MACHINE
DE AKKU-FLIESEN RÜTTLER
RU АККУМУЛЯТОРНАЯ ВИБРАЦИОННАЯ ПРИСОСКА ДЛЯ УКЛАДКИ ПЛИТКИ
UA АКУМУЛЯТОРНА ВІБРОПРИСОСКА ДЛЯ ПЛИТКИ
LT AKUMULIATORINIS VIBRACINIS SIURBTUKAS PLYTELIŲ KĖLIMUI IR KLOJIMUI
LV AKUMULATORA VIBRĒJOŠAIS PIESŪCEKNIS FLĪŽU IEKĻĀŠANAI
CZ AKUMULÁTOROVÁ VIBRAČNÍ PŘÍSAVKA NA DLAŽDICE
SK AKUMULÁTOROVÁ VIBRAČNÁ PRÍSAVKA NA DLAŽBU
HU AKKUMULÁTOROS VIBRÁCIÓS TAPADÓKORONG CSEMPÉHEZ
RO VENTUZĂ VIBRATOARE CU ACUMULATOR PT. PLĂCI CERAMICE
ES VENTOSA VIBRADOR A BATERÍA PARA AZULEJOS
FR VENTOUSE VIBRANTE POUR CARRELAGE SANS-FIL
IT VENTOSA VIBRANTE A BATTERIA PER PIASTRELLE
NL ACCU VIBRERENDE ZUIGNAP VOOR TEGELS
GR ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΑΣ΄ΥΡΜΑΤΗ ΔΟΝΗΤΙΚΗ ΒΕΝΤΟΎΖΑ ΓΙΑ ΠΛΑΚΊΔΙΑ
BG АКУМУЛАТОРНА ВИБРИРАЩА ВЕНДУЗА ЗА ПЛОЧКИ
PT VENTOSA VIBRATÓRIA SEM FIO PARA CERÂMICA
HR AKUMULATORSKA VIBRACIJSKA USISNA ČAŠICA ZA PLOČICE
AR كه ب شفط لاسلكم، مزود باهتر از لتركيب البلاط

YT-37215





PL

1. rękojeść
2. włącznik
3. przycisk zwolnienia
4. wyświetlacz
5. podstawa ssąca
6. akumulator
7. ładowarka
8. gniazdo akumulatora

EN

1. handle
2. switch
3. release button
4. display
5. suction base
6. battery
7. charger
8. battery socket

DE

1. Griff
2. Schalter
3. Auslöseknopf
4. Anzeige
5. Saugfuß
6. Batterie
7. Ladegerät
8. Batteriebuchse

RU

1. ручка
2. переключатель
3. кнопка отпущения
4. дисплей
5. основание на присоске
6. батарея
7. зарядное устройство
8. гнездо для батареи

UA

1. ручка
2. перемикач
3. кнопка відпускання
4. дисплей
5. присоска
6. акумулятор
7. зарядний пристрій
8. гніздо для акумулятора

LT

1. rankena
2. jungiklis
3. atleidimo mygtukas
4. ekranas
5. siurbimo pagrindas
6. baterija
7. įkroviklis
8. akumuliatoriaus lizdas

LV

1. rokturis
2. slēdzis
3. atbrīvošanas poga
4. displejs
5. piesūcekņa pamatne
6. akumulators
7. lādētājs
8. akumulatora ligzda

CZ

1. rukojeť
2. přepínač
3. tlačítko pro uvolnění
4. displej
5. přísavná základna
6. baterie
7. nabíječka
8. zásuvka pro baterii

SK

1. rukoväť
2. prepínač
3. uvoľňovacie tlačidlo
4. displej
5. sacia základňa
6. batéria
7. nabíjačka
8. zásuvka pre batériu

HU

1. fogantyú
2. kapcsoló
3. kioldógomb
4. kijelző
5. szívótalp
6. akkumulátor
7. töltő
8. akkumulátorfoglalat

RO

1. mâner
2. comutator
3. buton de eliberare
4. afişare
5. bază cu ventuză
6. baterie
7. încărcător
8. soclu pentru baterie

ES

1. mango
2. interruptor
3. Botón de liberación
4. mostrador
5. base de succión
6. batería
7. cargador
8. toma de la batería

FR

1. poignée
2. interrupteur
3. bouton de déverrouillage
4. affichage
5. base à ventouse
6. batterie
7. chargeur
8. Prise de batterie

IT

1. maniglia
2. interruttore
3. pulsante di rilascio
4. visualizzare
5. base a ventosa
6. batteria
7. caricabatteria
8. presa della batteria

NL

1. handvat
2. schakelaar
3. Ontgrendel de knop
4. Weergave
5. zuignapbasis
6. batterij
7. oplader
8. Batterijaansluiting

GR

1. λαβή
2. διακόπτης
3. κουμπιέ απελευθέρωσης
4. οθόνι
5. βάση αναρρόφησης
6. μπαταρία
7. φορτιστής
8. υποδοχή μπαταρίας

BG

1. дръжка
2. превключвател
3. бутон за освобождаване
4. дисплей
5. всмукателна основа
6. батерия
7. зарядно устройство
8. гнездо за батерията

PT

1. manuseio
2. troca
3. botão de libertação
4. exibição
5. base de sucção
6. bateria
7. carregador
8. soquete da bateria

HR

1. ručka
2. prekidač
3. gumb za otpuštanje
4. prikaz
5. usisna baza
6. baterija
7. punjač
8. utičnica za bateriju

AR

١. التعليل
٢. التبديل
٣. تحرير الزر
٤. العرض
٥. قاعدة شفط
٦. البطارية
٧. الشاحن
٨. مقبس البطارية



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskayti instrukciją
Jālasa instrukcija
Prečítat návod k použití
Prečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Używać ochrony sluchu i gogle ochronne
Use hearing protection and safety goggles
Gehörschutz und Schutzbrille verwenden
Использовать средства защиты слуха и защитные очки
Наводити класус аспауга ир аспаугиниус акиниус
Lietot dzirdes aizsardzību un aizsargbrilles
Používať ochranu sluchu a ochranné brýle
Používať ochranu sluchu a ochranné okuliare
Használnál hallásvédőt és védőszemüveget
Folositi protecție auditivă și ochelari de protecție
Usar protecció auditiva y gafas de seguridad
Utiliser une protection auditive et des lunettes de sécurité
Usare protezioni per l'udito e occhiali protettivi
Gebruik gehoorbescherming en veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε προστασία ακοής και προστατευτικά γυαλιά
Используйте защита за слуха и защитни очила
Utilizar protecção auditiva e óculos de segurança
Koristite zaštitu za sluh i zaštitne naočale
استخدم حماية السمع والنظارات الواقية



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsauginės pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používať ochranné rukavice
Používať ochranné rukavice
Használnál védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Используйте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use respiratory protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Користуйтеся захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používať prostriedky na ochranu dýchacích cest
Használnál légzésvédő alarcot
Utilizați aparături ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias
Utiliser une protection respiratoire
Utilizzare la protezione respiratoria
Gebruik ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία
Используйте респираторна защита
Use protecção respiratória
Koristite zaštitu za disanje
استخدم حماية الجهاز التنفسي



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazywany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar parduotuve.

Šis simbolis informo par atzliegumu izmest elektrisko u elektronisko iekartu atkritumus (tostarp baterijas u akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi u jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atbilstošu pārstrādi u reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu u samazinātu dabas resursu izmantošanos līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ievietoto bīstamo atbilstošu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu u izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atbilstošas izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atbilstošajās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietoj varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdavēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsék és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efecte adverse asupra mediului. Gospodăria joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικινδύνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

بشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان وبسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Elektryczna przyssawka próżniowa jest urządzeniem przeznaczonym do chwytania, podnoszenia i przenoszenia elementów z wykorzystaniem podciśnienia. Produkt może być stosowany podczas prac montażowych, transportowych i wykończeniowych przy przemieszczaniu materiałów o odpowiedniej powierzchni roboczej. Zintegrowany układ próżniowy automatycznie wytwarza oraz utrzymuje wymagane podciśnienie, co ułatwia bezpieczne przytrzymanie przenoszonego elementu. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Produkt dostarczany jest w stanie kompletnym. W zestawie dodatkowo znajduje się akumulator oraz ładowarka.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-37215
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	18
Ciśnienie robocze	[psi]	11,6
Maksymalny udźwig	[kg]	200
Wymiary	[mm]	300 x 184 x 121
Stopień ochrony		IP20
Masa	[kg]	1,5
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K_{NA}$	[dB(A)]	$70 \pm 3,0$
- moc akustyczna $L_{WA} \pm K_{NA}$	[dB(A)]	$80 \pm 3,0$
Poziom drgań $a_w \pm K$	[m/s ²]	$1,2 \pm 1,5$
Rodzaj akumulatora		Li-ion
Pojemność akumulatora*	[Ah]	2
Ładowarka*		
Napięcie wejściowe	[V~]	200 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Prąd znamionowy	[A]	2
Klasa izolacji		II
Napięcie wyjściowe	[V d.c.]	21,5
Prąd wyjściowy	[A]	2,2
Czas ładowania**	[h]	1

* tylko w modelach wyposażonych w akumulator i ładowarkę

** podany czas ładowania dotyczy tylko akumulatora o pojemności wymienionej w tabeli

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas, kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno

przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, które dostaną się do wnętrza elektronarzędzia, zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciągać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia, będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejsza ryzyko poważnych urazów osobistych. Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony”, może prowadzić do poważnych urazów. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowało bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę, jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego, jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdejmij akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia, przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznaącym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. **Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia.** Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia. **Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami są mniej skłonne do zakleszczania i łatwiej je kontrolować podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji. **Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru.** Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

Nie serwisuj uszkodzonych akumulatorów. Serwis akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

Ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Ładowarka odpowiednia do jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku użycia z innym akumulatorem.

Używać narzędzia wyłącznie z wyznaczonymi akumulatorami. Użycie innych akumulatorów może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.

Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od metalowych przedmiotów (np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub), które mogą spowodować połączenie między zaciskami. Zwarcie zacisków może spowodować oparzenia lub pożar.

W warunkach przeciążenia akumulatora może nastąpić wyciek elektrolitu; unikać kontaktu. W przypadku kontaktu ze skórą spłukać wodą. W przypadku kontaktu z oczami niezwłocznie skorzystać z pomocy medycznej. Elektrolit może powodować podrażnienia lub oparzenia.

Nie używać uszkodzonego ani modyfikowanego akumulatora i narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, powodując ryzyko pożaru, eksplozji lub obrażeń.

Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury. Temperatura powyżej 130 °C może spowodować eksplozję.

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania oraz nie ładować akumulatorów ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza określonym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

OBŚŁUGA AKUMULATORA I ŁADOWARKI

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania należy upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w którym odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyłączenie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!

Urządzenie dostarczane jest z akumulatorem nienaładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-Ion (litowo-jonowe) nie wykazują tzw. „efektu pamięciowego”, co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów, zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora, należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie–rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok. 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.

W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.**

W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo-jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

Ładowanie akumulatora (III)

Wsunąć akumulator w gniazdo ładowarki.

Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej.

W pobliżu gniazda akumulatora znajduje się kontrolka sygnalizująca pracę ładowarki opisana w tabeli „Sygnalizacja pracy ładowarki”. Po zakończeniu ładowania należy wyciągnąć wtyczkę zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. Wysunąć akumulator ze stacji ładującej, naciskając i przytrzymując przycisk zatrasku akumulatora, a następnie wysunąć akumulator z gniazda ładowarki.

SYGNALIZACJA PRACY ŁADOWARKI

YT-828498, YT-828499

Kolor zielony	Kolor czerwony	Status pracy
światło ciągle		oczekiwanie na ładowanie akumulatora
	światło ciągle	ładowanie akumulatora
światło ciągle		akumulator naładowany

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Kolor zielony	Kolor żółty*	Kolor czerwony	Status pracy
			oczekiwanie na ładowanie akumulatora
pulsowanie			ładowanie akumulatora
światło ciągle			akumulator naładowany
		pulsowanie	przegrzanie akumulatora
		światło ciągle	akumulator uszkodzony
	pulsowanie		przegrzanie ładowarki
	światło ciągle		ładowarka uszkodzona

*tylko w modelach o nr katalogowym YT-828502

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Uwaga! Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności związanej z montażem, demontażem lub regulacją należy się upewnić, że narzędzie zostało wyłączone, a akumulator odłączony od narzędzia.

Narzędzie należy rozpakować i usunąć wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, ponieważ może być przydatne podczas późniejszego przechowywania produktu.

Podłączenie do zasilania

Naładowany akumulator wsunąć w gniazdo zasilania aż do momentu zadziałania zatrasków akumulatora. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy. Odłączyć akumulator należy przez naciśnięcie zatrasku, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy. Do zasilania narzędzia można użyć akumulatora dołączonego do zestawu lub jednego z wymienionych akumulatorów Li-Ion YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 oraz YT-828465, które można ładować tylko za pomocą ładowarek YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 oraz YT-828502. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i niepasujących do gniazda akumulatora narzędzia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora, aby je dopasować do siebie.

Przygotowanie powierzchni roboczej

Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy powierzchnia, do której ma zostać przyłożona przysawka, jest czysta, sucha i wolna od tłuszczu, wilgoci, pyłu oraz innych zanieczyszczeń. Obecność zabrudzeń lub ciał obcych może ograniczyć skuteczność przylegania i utrudnić wytworzenie wymaganego podciśnienia.

Przed każdym użyciem sprawdzić również powierzchnię styku przysawki. Z podstawy przysawki usunąć kurz i inne zanieczyszczenia, a uszczelkę sprawdzić pod kątem zabrudzenia, uszkodzeń oraz prawidłowego osadzenia. Nie przykładać przysawki do powierzchni, która nie zapewnia właściwego kontaktu z uszczelką. Jeżeli po uruchomieniu urządzenia nie zostanie osiągnięte wymagane podciśnienie, sprawdzić stan powierzchni styku oraz upewnić się, że między przysawką a przenoszonym elementem nie znajdują się ciała obce.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Włączanie i wyłączanie urządzenia

Jeżeli urządzenie pozostawało nieużywane i wyświetlacz jest wygaszony, w celu uruchomienia należy nacisnąć i przytrzymać włącznik przez 2 sekundy. Jeżeli urządzenie znajduje się w stanie gotowości i wyświetlacz pozostaje aktywny, w celu uruchomienia wystarczy krótko nacisnąć włącznik. Po włączeniu urządzenie automatycznie rozpoczyna wytwarzanie podciśnienia. Po osiągnięciu wartości 200 kg lub -0,80 bar pompa zatrzymuje się, a urządzenie utrzymuje przyssanie. Jeżeli w trakcie pracy wartość podciśnienia spadnie do 170 kg lub -0,65 bar, układ automatycznie ponownie uruchomi pompę w celu uzupełnienia podciśnienia do wartości roboczej.

Włącznik pełni również funkcję sygnalizacyjną. Czerwone światło oznacza wytwarzanie podciśnienia, a zielone światło oznacza osiągnięcie stabilnego podciśnienia.

W celu zwolnienia podciśnienia i odłączenia urządzenia od powierzchni należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zwolnienia przez 3 sekundy. Po zwolnieniu podciśnienia urządzenie pozostaje w stanie gotowości. Jeżeli nie zostanie ponownie użyte przez około 5 minut, wyświetlacz wygasa, a urządzenie przechodzi w stan uśpienia.

Wyświetlacz (II)

Wyświetlacz służy do bieżącego odczytu parametrów pracy urządzenia. Podczas pracy wyświetlana jest wartość przyssania (b), prezentowana naprzemiennie w barach oraz kilogramach (c). Zmiana sposobu wyświetlania odbywa się automatycznie co kilka sekund. Na wyświetlaczu znajduje się także wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (a). Jeżeli wskaźnik pokazuje jedną kreskę, akumulator należy naładować przed kontynuowaniem pracy. Wygaszony wyświetlacz oznacza stan uśpienia urządzenia, natomiast aktywny wyświetlacz wskazuje stan gotowości do uruchomienia.

Praca przyssawką

Po przygotowaniu urządzenia oraz powierzchni roboczej należy przyłożyć podstawę ssącą całą powierzchnią do przenoszonego elementu, a następnie uruchomić urządzenie. Po włączeniu następuje automatyczne wytworzenie podciśnienia. Przed podniesieniem elementu należy upewnić się, że urządzenie osiągnęło stabilne przyssanie, co jest sygnalizowane zielonym światłem włącznika oraz wskazaniem na wyświetlaczu wynoszącym 200 kg lub -0,80 bar. Dopiero po uzyskaniu stabilnego przyssania można rozpocząć podnoszenie lub przenoszenie elementu. Jeżeli po uruchomieniu urządzenia wymagane podciśnienie nie zostanie osiągnięte w ciągu około 30 sekund, należy sprawdzić jakość przylegania do powierzchni oraz upewnić się, że na powierzchni styku nie znajdują się ciała obce. W czasie pracy urządzenie należy trzymać pewnie za rękojeść i przemieszczać element płynnie, bez gwałtownych szarpnięć oraz uderzeń. W trakcie przenoszenia należy kontrolować stan zamocowania elementu oraz zachowanie urządzenia. W przypadku spadku wartości przyssania do 170 kg lub -0,65 bar urządzenie automatycznie uruchomi pompę w celu uzupełnienia podciśnienia. Po ustawieniu elementu w wymaganym położeniu należy zapewnić mu stabilne podparcie, a następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk zwolnienia w celu odłączenia podstawy ssącej od powierzchni.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyjmij akumulator z gniazda akumulatora. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, akumulatora i gniazda akumulatora, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących.

Czyszczenie podstawy (IV)

Podstawę ssącą (g) należy regularnie czyścić z kurzu i innych zanieczyszczeń. Należy także sprawdzać stan uszczelki pod kątem zabrudzenia, uszkodzenia oraz prawidłowego osadzenia. Okresowo należy również oczyścić filtr pyłu. W tym celu odkręcić śruby mocujące pokrywę (e), zdjąć pokrywę, wyjąć filtr (f) i oczyścić go przy użyciu neutralnego detergentu oraz wody. Po umyciu filtr należy całkowicie wysuszyć w zacienionym i przewiewnym miejscu. Po wysuszeniu zamontować filtr ponownie, zwracając uwagę na prawidłowe ustawienie zaczepów, czystość powierzchni styku oraz równomierne dokręcenie śrub.

Po pracy w warunkach silnego zapylenia należy przepłukać wewnętrzny układ ssący urządzenia. W tym celu wyłączyć urządzenie, a następnie wprowadzić przez wlot powietrza (h) 20–30 ml czystej wody. Nacisnąć i przytrzymać włącznik przez 3 sekundy w celu uruchomienia urządzenia, a następnie trzykrotnie nacisnąć włącznik, aby uruchomić automatyczny cykl pracy pompy. Po zakończeniu cyklu odprowadzać wodę z układu do momentu, aż z urządzenia przestanie wypływać woda. Następnie wyłączyć urządzenie i pozostawić je do wyschnięcia przez co najmniej 10 minut.

TOOL CHARACTERISTICS

The electric vacuum suction cup is a device designed for gripping, lifting, and moving objects using vacuum. The product can be used during assembly, transport, and finishing work to move materials with a suitable work surface. The integrated vacuum system automatically generates and maintains the required vacuum, facilitating secure holding of the object being moved. Correct, reliable, and safe operation of the tool depends on proper use, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The product is delivered complete. The set also includes a battery and charger.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalog number		YT-37215
Nominal voltage	[V d.c.]	18
Working pressure	[psi]	11,6
Maximum load capacity	[kg]	200
Dimensions	[mm]	300 x 184 x 121
Degree of protection		IP20
Mass	[kg]	1,5
Noise level		
- sound pressure $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	70 $\pm$ 3,0
- sound power $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	80 $\pm$ 3,0
Vibration level $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,2 $\pm$ 1,5
Battery type		Li-ion
Battery capacity*	[Ah]	2
Charger*		
Input voltage	[V~]	200 - 240
Network frequency	[Hz]	50 / 60
Rated current	[A]	2
Insulation class		II
Output voltage	[V d.c.]	21,5
Output current	[A]	2,2
Charging time**	[h]	1

* only on models equipped with a battery and charger

** the charging time given applies only to the battery capacity listed in the table

The declared noise emission value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared noise emission value can be used in a preliminary exposure assessment.

The declared vibration total value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared vibration total value can be used in a preliminary exposure assessment.

Note: Vibration emission during tool operation may differ from the declared value depending on how the tool is used.

Note: Safety measures to protect the operator must be established and are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as times when the tool is switched off or idling, and activation times).

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Warning! Read all safety warnings, illustrations, and specifications provided with this power tool . Failure to follow them may result in electric shock, fire, or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ used in the warnings refers to all electric power tools, both corded and cordless.

Workplace safety

Keep your work area well lit and clean. Clutter and poor lighting can cause accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or fumes. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
Keep children and bystanders away from your work area. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The power cord's plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools. An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to precipitation or moisture. Water or moisture entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or unplug the plug from the wall outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock.

When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device (RCD) as protection against supply voltage. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Using personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious personal injury.

Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up, or carrying the power tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch in the on position may result in serious personal injury.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.

Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times. This will allow you to better control the power tool in unexpected situations while working.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

If equipment is equipped to be connected to dust extraction or collection systems, ensure they are connected and used properly. Using dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.

Don't let experience gained from frequent tool use cause you to become careless and ignore safety rules. Careless actions can cause serious injuries in a split second.

Use and care of power tools

Do not overload a power tool. Use the correct power tool for the intended application. The correct power tool will perform the job better and safer when used at its designed capacity.

Do not use a power tool if the switch does not turn it on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and should be repaired.

Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack, if detachable, before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. These precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally. **Keep the tool out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with power tools or these instructions to operate the tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. Repair any damage before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation.

Use power tools, accessories, and attachments, etc., in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. Using tools for work other than those intended may create a hazardous situation.

Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the tool in hazardous situations.

Repairs

Have your power tool repaired only by authorized repair shops using only original spare parts. This will ensure the proper operation of the power tool.

Do not service damaged batteries. Battery servicing should only be performed by the manufacturer or authorized service centers.

Using and maintaining a cordless tool

Charge only with the charger specified by the manufacturer. A charger suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.

Use the tool only with the specified batteries. Using other batteries may present a risk of injury and fire.

When the battery is not in use, keep it away from metal objects (e.g., paper clips, coins, keys, nails, screws) that can cause a connection between the terminals. Shorting the terminals together may cause burns or a fire.

Battery overload conditions may cause electrolyte leakage; avoid contact. In case of skin contact, rinse with water. In case of eye contact, seek immediate medical attention. Electrolyte may cause irritation or burns.

Do not use a damaged or modified battery or tool. Damaged or modified batteries may behave unpredictably, creating a risk of fire, explosion, or injury.

Do not expose the battery or tool to fire or excessive heat. Temperatures above 130 °C may cause an explosion.

Follow all charging instructions and do not charge the battery or tool outside the temperature range specified in the instructions. Improper charging or charging outside the specified temperature range may damage the battery and increase the risk of fire.

BATTERY AND CHARGER MAINTENANCE

Battery Charging Safety Instructions

Warning! Before charging, make sure the power supply body, cable, and plug are not cracked or damaged. Do not use a faulty or damaged charging station and power supply! Only use the charging station and power supply included in the kit to charge batteries. Using a different power supply may cause a fire or damage the tool. Charging the battery must only take place in a closed, dry room, protected from unauthorized access, especially children. Do not use the charging station and power supply without constant adult supervision! If you need to leave the charging room, disconnect the charger from the mains by unplugging the power supply from the wall outlet. If you notice smoke, a suspicious odor, etc., coming from the charger, immediately unplug the charger from the wall outlet! The device is shipped with an uncharged battery, so before use, it should be charged according to the procedure described below using the included power supply and charging station. Li-ion batteries do not exhibit the so-called „memory effect,” allowing them to be recharged at any time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then charge it to full capacity. If, due to the nature of the operation, this is not possible every few or a dozen cycles, it should be recharged at least every few to a dozen cycles. Under no circumstances should batteries be discharged by short-circuiting the electrodes, as this causes irreversible damage! Also, do not check the battery's charge status by short-circuiting the electrodes and checking for sparks.

Battery storage

To extend the battery's lifespan, ensure proper storage conditions. The battery can withstand approximately 500 charge-discharge cycles. The battery should be stored in a temperature range of 0 to 30 degrees Celsius, with a relative humidity of 50%. For long-term storage, charge the battery to approximately 70% capacity. For extended storage, recharge the battery periodically, approximately once a year. Avoid over-discharging the battery, as this will shorten its lifespan and may cause irreversible damage. During storage, the battery will gradually discharge due to leakage. The self-discharge process depends on the storage temperature; the higher the temperature, the faster the discharge. Improper storage of batteries can result in electrolyte leakage. In the event of a leak, contain the leak with a neutralizing agent. If the electrolyte comes into contact with eyes, rinse thoroughly with water and seek immediate medical attention. **Do not use a tool with a damaged battery.**

When the battery is completely worn out, it should be taken to a specialist waste disposal facility.

Battery transportation

Lithium-ion batteries are legally considered hazardous materials. The user of the tool can transport the tool with the battery, or the batteries themselves, by road. No additional requirements are required. If transport is outsourced to third parties (e.g., by courier), the regulations governing the transportation of hazardous materials must be followed. Before shipping, please consult with a qualified person. Transporting damaged batteries is prohibited. During transport, removed batteries must be removed from the tool and exposed contacts must be protected, for example, with insulating tape. Secure batteries in the packaging so that they do not shift within the packaging during transport. National regulations regarding the transport of hazardous materials must also be observed.

Charging the battery (III)

Insert the battery into the charger socket.

Connect the charger to a power outlet.

There is an indicator light near the battery slot that indicates charger operation, as described in the „Charger Operation Indicators” table. When charging is complete, unplug the charger from the electrical outlet. Remove the battery from the charging station by pressing and holding the battery latch button, and then slide the battery out of the charger slot.

CHARGER OPERATION INDICATION

YT-828498, YT-828499

Green color	Red color	Work status
continuous light		waiting for the battery to charge
	continuous light	battery charging
continuous light		battery charged

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Green color	Yellow color*	Red color	Work status
			waiting for the battery to charge
pulsating			battery charging
continuous light			battery charged
		pulsating	battery overheating
		continuous light	battery damaged
	pulsating		charger overheating
	continuous light		charger damaged

*only in models with catalog number YT-828502

PREPARING FOR WORK

Caution! Before starting any assembly, disassembly or adjustment operation, ensure that the tool is switched off and the battery is disconnected from the tool.

The tool should be unpacked and all packaging components removed. It is recommended that you retain the packaging as it may be useful for future storage of the product.

Connecting to power

Insert the charged battery into the power socket until the battery latches engage. Make sure the battery does not slide out during operation. Disconnect the battery by pressing the latch and then sliding the battery out of the housing.

The tool can be powered by the included battery or one of the following YATO 18 V Li-Ion batteries: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 and YT-828465, which can only be charged using YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 and YT-828502 chargers. The use of other batteries with a different rated voltage and that do not fit the tool's battery socket is prohibited. Modifying the socket and/or battery to fit them is prohibited.

Preparing the work surface

Before starting work, ensure that the surface to which the suction cup will be applied is clean, dry, and free of grease, moisture, dust, and other contaminants. Dirt or foreign objects can reduce adhesion and make it difficult to generate the required vacuum. Before each use, also inspect the suction cup's contact surface. Remove dust and other debris from the suction cup base, and inspect the seal for dirt, damage, and proper seating. Do not place the suction cup on a surface that does not provide proper contact with the seal. If the required vacuum is not achieved after starting the device, inspect the contact surface and ensure there are no foreign objects between the suction cup and the item being moved.

USING THE TOOL

Turning the device on and off

If the device has been idle and the display is blank, press and hold the power button for 2 seconds to start it. If the device is in stand-by mode and the display remains active, briefly press the power button to start it. Once turned on, the device automatically begins generating a vacuum. Once it reaches 200 kg or -0.80 bar, the pump stops and the device maintains suction. If the vacuum drops to 170 kg or -0.65 bar during operation, the system automatically restarts the pump to replenish the vacuum to the operating level. The switch also serves as an indicator light. A red light indicates vacuum is being generated, while a green light indicates a stable vacuum has been achieved.

To release the vacuum and disconnect the device from the surface, press and hold the release button for 3 seconds. Once the vacuum is released, the device remains in standby mode. If it is not used again for approximately 5 minutes, the display will go blank and the device will enter sleep mode.

Display (II)

The display provides real-time readings of the device's operating parameters. During operation, the suction pressure value (b) is displayed, alternately in bars and kilograms (c). The display changes automatically every few seconds.

The display also includes a battery charge level indicator (a). If the indicator shows a single bar, the battery should be charged before

continuing operation. A dark display indicates the device is in sleep mode, while an active display indicates it is ready to be used.

Working with a suction cup

After preparing the device and work surface, place the suction base fully against the item to be lifted and then turn on the device. A vacuum is automatically generated when turned on. Before lifting the item, ensure the device has achieved a stable suction, indicated by the green light on the switch and a reading of 200 kg or -0.80 bar on the display. Only after achieving a stable suction can you begin lifting or moving the item. If the required vacuum is not achieved within approximately 30 seconds after turning on the device, check the adhesion and ensure that the contact surface is free of foreign objects.

During operation, hold the device firmly by the handle and move the item smoothly, without sudden jerks or impacts. When moving the item, check its mounting and the device's operation. If the suction force drops to 170 kg or -0.65 bar, the device will automatically activate the pump to replenish the vacuum. Once the item is in the desired position, secure it with a stable support, then press and hold the release button to release the suction base from the surface.

MAINTENANCE AND STORAGE

CAUTION! Before performing any adjustments, servicing, or maintenance, remove the battery from the battery slot. After finishing work, check the technical condition of the power tool by visually inspecting the body and handle, battery and battery slot, operation of the electric switch, unobstructed ventilation slots, start-up, and smooth operation. During the warranty period, the user may not add any components or replace any parts of the power tool, as this will void the warranty. Any irregularities observed during inspection or during operation are a signal for a repair at a service center. After finishing work, clean the housing, ventilation slots, switches, handle, and covers, for example, with an air jet (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), a brush, or a dry cloth without using chemicals or cleaning fluids.

Cleaning the base (IV)

The suction base (g) should be regularly cleaned of dust and other debris. The seal should also be checked for dirt, damage, and proper seating. The dust filter should also be cleaned periodically. To do this, unscrew the screws securing the cover (e), remove the cover, remove the filter (f), and clean it with a neutral detergent and water. After washing, dry the filter completely in a shaded, well-ventilated area. After drying, reinstall the filter, ensuring the hooks are correctly positioned, the contact surfaces are clean, and the screws are evenly tightened. After working in very dusty conditions, flush the internal suction system of the unit. To do this, turn the unit off and then inject 20-30 ml of clean water through the air inlet (h). Press and hold the power switch for 3 seconds to turn on the unit, then press the switch three times to start the automatic pump cycle. Once the cycle is complete, drain the system until no more water flows from the unit. Then turn the unit off and let it dry for at least 10 minutes.

WERKZEUGMERKMALE

Der elektrische Vakuumsauger ist ein Gerät zum Greifen, Anheben und Bewegen von Objekten mithilfe von Vakuum. Er eignet sich für Montage-, Transport- und Endbearbeitungsarbeiten und ermöglicht das Bewegen von Materialien auf einer geeigneten Arbeitsfläche. Das integrierte Vakuumsystem erzeugt und hält das benötigte Vakuum automatisch aufrecht und gewährleistet so das sichere Halten des zu bewegenden Objekts. Für einen korrekten, zuverlässigen und sicheren Betrieb ist die sachgemäße Anwendung unerlässlich.

Lesen Sie vor der Benutzung des Werkzeugs die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen.

AUSRÜSTUNG

Das Produkt wird vollständig geliefert. Zum Set gehören außerdem ein Akku und ein Ladegerät.

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-37215
Nennspannung	[V d.c.]	18
Arbeitsdruck	[psi]	11,6
Maximale Belastbarkeit	[kg]	200
Abmessungen	[mm]	300 x 184 x 121
Schutzgrad		IP20
Masse	[kg]	1,5
Geräuschpegel		
- Schalldruck $L_{\text{wa}} \pm K_{\text{wa}}$	[dB(A)]	70 $\pm$ 3,0
- Schalleistung $L_{\text{wa}} \pm K_{\text{wa}}$	[dB(A)]	80 $\pm$ 3,0
Schwingungspegel $a_{\text{h}} \pm K$	[m/s ²]	1,2 $\pm$ 1,5
Akku-Typ		Li-ion
Batteriekapazität*	[Ah]	2
Ladegerät*		
Eingangsspannung	[V~]	200 - 240
Netzwerkfrequenz	[Hz]	50 / 60
Bemessungsstrom	[A]	2
Isolationsklasse		II
Ausgangsspannung	[V d.c.]	21,5
Ausgangsstrom	[A]	2,2
Ladezeit**	[h]	1

* nur bei Modellen mit Akku und Ladegerät

** Die angegebene Ladezeit gilt nur für die in der Tabelle aufgeführte Akkukapazität.

Der angegebene Geräuschemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbeurteilung.

Der angegebene Gesamt vibrationswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbeurteilung.

Hinweis: Die Vibrationsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Art der Werkzeugverwendung vom angegebenen Wert abweichen.

Hinweis: Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden. Diese basieren auf einer Gefährdungsbeurteilung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, z. B. Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf ist, und Aktivierungszeiten).

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle elektrischen Werkzeuge, sowohl kabel-

gebundene als auch kabellose.

Arbeitssicherheit

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich gut beleuchtet und sauber. Unordnung und schlechte Beleuchtung können Unfälle verursachen. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können. **Halten Sie Kinder und Umstehende von Ihrem Arbeitsbereich fern.** Konzentrationsverlust kann zu Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Netzkabels muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Ein unveränderter Stecker, der zur Steckdose passt, verringert das Risiko eines Stromschlags.

Vermeiden Sie den direkten Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Die Erdung des Körpers erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Elektrowerkzeuge dürfen weder Niederschlag noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Eindringendes Wasser oder Feuchtigkeit erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Benutzen Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verheddertes Netzkabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung eines solchen Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

Ist der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) zum Schutz vor Überspannung. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

Selen Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Verhindern Sie versehentliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an eine Stromquelle und/oder einen Akku anschließen, es anheben oder tragen. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten eines Elektrowerkzeugs mit eingeschaltetem Schalter kann zu schweren Verletzungen führen.

Entfernen Sie jegliche Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigter Schraubenschlüssel oder Schraubenschlüssel kann zu schweren Verletzungen führen.

Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf eine korrekte Körperhaltung und Balance. So können Sie das Elektrowerkzeug auch in unerwarteten Situationen während der Arbeit besser kontrollieren.

Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

Wenn Geräte für den Anschluss an Staubabsaugungs- oder -sammelsysteme ausgelegt sind, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Der Einsatz von Staubabsaugung verringert das Risiko staubbedingter Gefahren.

Lassen Sie sich durch die Erfahrung im häufigen Umgang mit Werkzeugen nicht zu Nachlässigkeit verleiten und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsregeln. Unachtsames Handeln kann in Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

Überlasten Sie Elektrowerkzeuge nicht. Verwenden Sie für den jeweiligen Anwendungszweck das richtige Elektrowerkzeug. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer, wenn es mit seiner vorgesehenen Leistung betrieben wird.

Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschalten kann. Jedes Werkzeug, das sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und sollte repariert werden.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar), bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge verstauen. Dadurch verhindern Sie ein versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs.

Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Personen, die mit Elektrowerkzeugen oder die-ser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Werkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.

Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör regelmäßig. Prüfen Sie das Werkzeug auf Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Beschädigungen und alle anderen Mängel, die die Funktion beeinträchtigen könnten. Beheben Sie alle Schäden, bevor Sie das Elektrowerkzeug verwenden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

Schneidwerkzeuge müssen sauber und scharf sein. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen

sich seltener und lassen sich während des Betriebs leichter kontrollieren.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör und Aufsätze etc. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Art und der Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu Gefahrensituationen führen.

Griffe und Greifflächen müssen trocken, sauber und frei von Öl und Fett sein. Rutschige Griffe und Greifflächen beeinträchtigen die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in Gefahrensituationen.

Reparaturen

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von autorisierten Fachbetrieben mit Originalersatzteilen reparieren. So gewährleisten Sie die einwandfreie Funktion Ihres Elektrowerkzeugs.

Beschädigte Batterien dürfen nicht repariert werden. Reparaturen an Batterien dürfen nur vom Hersteller oder autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.

Verwendung und Wartung eines Akku-Werkzeugs

Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät. Ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung mit einem anderen Akku Brandgefahr darstellen.

Verwenden Sie das Gerät nur mit den angegebenen Batterien. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Bränden führen.

Wenn die Batterie nicht verwendet wird, halten Sie sie von Metalgegenständen (z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben) fern, da diese einen Kurzschluss zwischen den Polen verursachen können. Ein Kurzschluss der Pole kann Verbrennungen oder einen Brand zur Folge haben.

Bei Überlastung der Batterie kann Elektrolyt austreten; Kontakt vermeiden. Bei Hautkontakt mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt sofort einen Arzt aufsuchen. Elektrolyt kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.

Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkus oder Werkzeuge. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und dadurch Brand-, Explosions- oder Verletzungsgefahr bergen.

Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug weder Feuer noch übermäßiger Hitze aus. Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.

Beachten Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie Akku und Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Laden oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

BATTERIE- UND LADEGERÄTWARTUNG

Sicherheitshinweise zum Laden von Akkus

Warnung! Prüfen Sie vor dem Laden, ob Netzteil, Kabel und Stecker unbeschädigt sind. Verwenden Sie keine defekte oder beschädigte Ladestation oder kein defektes Netzteil! Laden Sie die Akkus ausschließlich mit der im Set enthaltenen Ladestation und dem Netzteil. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann zu einem Brand führen oder das Gerät beschädigen. Laden Sie den Akku nur in einem geschlossenen, trockenen Raum, der vor unbefugtem Zugriff, insbesondere von Kindern, geschützt ist. Benutzen Sie die Ladestation und das Netzteil niemals ohne ständige Aufsicht von Erwachsenen! Wenn Sie den Laderaum verlassen müssen, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker ziehen. Sollten Sie Rauch, einen verdächtigen Geruch o. Ä. am Ladegerät feststellen, ziehen Sie sofort den Netzstecker!

Das Gerät wird mit einem ungeladenen Akku geliefert. Vor der ersten Benutzung muss dieser gemäß der unten beschriebenen Vorgehensweise mit dem mitgelieferten Netzteil und der Ladestation aufgeladen werden. Lithium-Ionen-Akkus weisen keinen Memory-Effekt auf und können daher jederzeit wieder aufgeladen werden. Es wird jedoch empfohlen, den Akku im normalen Betrieb zu entladen und anschließend vollständig aufzuladen. Ist dies aufgrund der Betriebsart nicht alle paar oder ein Dutzend Ladezyklen möglich, sollte der Akku mindestens alle paar bis ein Dutzend Ladezyklen aufgeladen werden. Akkus dürfen unter keinen Umständen durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dies zu irreversiblen Schäden führt! Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus auch nicht durch Kurzschließen der Elektroden und die Suche nach Funken.

Batteriespeicher

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, achten Sie auf korrekte Lagerbedingungen. Der Akku ist für ca. 500 Lade-Entlade-Zyklen ausgelegt. Lagern Sie ihn bei einer Temperatur zwischen 0 und 30 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 %. Laden Sie den Akku für die Langzeitlagerung auf ca. 70 % seiner Kapazität. Laden Sie ihn bei längerer Lagerung regelmäßig, etwa einmal jährlich, wieder auf. Vermeiden Sie Tiefentladung, da diese die Lebensdauer verkürzt und zu irreversiblen Schäden führen kann. Während der Lagerung entlädt sich die Batterie aufgrund von Leckagen allmählich. Die Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab; je höher die Temperatur, desto schneller die Entladung. Unsachgemäße Lagerung kann zu Elektrolytaustritt führen. Im Falle eines Austritts sollte dieser mit einem Neutralisationsmittel aufgefangen werden. Bei Augenkontakt gründlich mit Wasser ausspülen und umgehend einen Arzt aufsuchen. **Verwenden Sie keine Werkzeuge mit einer beschädigten Batterie.** Wenn die Batterie vollständig verschlissen ist, sollte sie einer spezialisierten Entsorgungseinrichtung zugeführt werden.

Batterietransport

Lithium-Ionen-Akkus gelten rechtlich als Gefahrgut. Der Benutzer des Werkzeugs kann das Werkzeug mit dem Akku oder die

Akkus selbst auf der Straße transportieren. Es sind keine weiteren Auflagen erforderlich. Wird der Transport an Dritte (z. B. per Kurier) vergeben, sind die Gefahrgutvorschriften zu beachten. Bitte konsultieren Sie vor dem Versand eine sachkundige Person. Der Transport beschädigter Batterien ist verboten. Entnommene Batterien müssen während des Transports aus dem Gerät entfernt und freiliegende Kontakte, z. B. mit Isolierband, geschützt werden. Die Batterien müssen in der Verpackung so gesichert werden, dass sie sich während des Transports nicht darin verschieben können. Nationale Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter sind zu beachten.

Laden der Batterie (III)

Setzen Sie den Akku in die Ladebuchse ein.

Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

In der Nähe des Akkufachs befindet sich eine Kontrollleuchte, die den Ladevorgang anzeigt (siehe Tabelle „Ladevorgangsanzeigen“). Nach Abschluss des Ladevorgangs ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose. Entnehmen Sie den Akku aus der Ladestation, indem Sie die Akkuverriegelungstaste gedrückt halten und den Akku anschließend aus dem Ladefach schieben.

ANZEIGE DES LADEGERÄTBETRIEBS

YT-828498, YT-828499

Grüne Farbe	Rote Farbe	Arbeitsstatus
Dauerlicht		Warten auf das Laden des Akkus
	Dauerlicht	Akkuladung
Dauerlicht		Akku geladen

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Grüne Farbe	Gelbe Farbe*	Rote Farbe	Arbeitsstatus
			Warten auf das Laden des Akkus
pulsierend			Akkuladung
Dauerlicht			Akku geladen
		pulsierend	Batterieüberhitzung
		Dauerlicht	Batterie beschädigt
	pulsierend		Überhitzung des Ladegeräts
	Dauerlicht		Ladegerät beschädigt

*nur bei Modellen mit der Katalognummer YT-828502

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

Vorsicht! Vor Beginn jeglicher Montage-, Demontage- oder Justierungsarbeiten muss sichergestellt werden, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku vom Werkzeug getrennt ist.

Das Werkzeug sollte ausgepackt und sämtliche Verpackungsmaterialien entfernt werden. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren, da sie für die spätere Lagerung des Produkts nützlich sein kann.

Anschluss an die Stromversorgung

Setzen Sie den geladenen Akku in die Steckdose ein, bis die Akkuverriegelung einrastet. Achten Sie darauf, dass der Akku während des Betriebs nicht herausrutscht. Zum Trennen des Akkus drücken Sie die Verriegelung und schieben den Akku anschließend aus dem Gehäuse.

Das Gerät kann mit dem mitgelieferten Akku oder einem der folgenden YATO 18-V-Li-Ion-Akkus betrieben werden: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 und YT-828465. Diese Akkus dürfen ausschließlich mit den YATO-Ladegeräten YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 und YT-828502 geladen werden. Die Verwendung anderer Akkus mit abweichender Nennspannung oder die nicht in die Akkubuchse des Geräts passen, ist untersagt. Jegliche Modifikation der Buchse und/oder des Akkus zum Einbau anderer Akkus ist verboten.

Vorbereitung der Arbeitsfläche

Vor Arbeitsbeginn muss sichergestellt werden, dass die Oberfläche, an der der Saugnapf angebracht werden soll, sauber, trocken und frei von Fett, Feuchtigkeit, Staub und anderen Verunreinigungen ist. Schmutz oder Fremdkörper können die Haftung beeinträchtigen und die Erzeugung des erforderlichen Vakuums erschweren.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Auflagefläche des Saugnapfs. Entfernen Sie Staub und andere Verunreinigungen von der Saugnapfbasis und prüfen Sie die Dichtung auf Verschmutzungen, Beschädigungen und korrekten Sitz. Platzieren Sie den Saugnapf nicht auf einer Oberfläche, die keinen ordnungsgemäßen Kontakt zur Dichtung gewährleistet. Falls nach dem Einschalten des Geräts das erforderliche Vakuum nicht erreicht wird, überprüfen Sie die Auflagefläche und stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper zwischen dem Saugnapf und dem zu bewegenden Gegenstand befinden.

VERWENDUNG DES WERKZEUGS

Ein- und Ausschalten des Geräts

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde und das Display leer ist, halten Sie den Ein-/Ausschalter 2 Sekunden lang gedrückt, um es einzuschalten. Befindet sich das Gerät im Standby-Modus und das Display bleibt aktiv, drücken Sie den Ein-/Ausschalter kurz, um es einzuschalten. Nach dem Einschalten erzeugt das Gerät automatisch ein Vakuum. Sobald dieses 200 kg bzw. -0,80 bar erreicht, schaltet sich die Pumpe ab und das Gerät hält die Saugkraft aufrecht. Fällt das Vakuum während des Betriebs auf 170 kg bzw. -0,65 bar ab, startet das System die Pumpe automatisch neu, um das Vakuum wieder auf den Betriebswert zu bringen. Der Schalter dient gleichzeitig als Kontrollleuchte. Rotes Licht signalisiert die Erzeugung eines Vakuums, grünes Licht hingegen das Erreichen eines stabilen Vakuums.

Um den Staubsauger zu lösen und das Gerät von der Oberfläche zu trennen, halten Sie die Entriegelungstaste 3 Sekunden lang gedrückt. Nach dem Lösen des Staubsaugers bleibt das Gerät im Standby-Modus. Wird es ca. 5 Minuten lang nicht benutzt, erlischt das Display und das Gerät wechselt in den Ruhemodus.

Anzeige (II)

Das Display zeigt die Betriebsparameter des Geräts in Echtzeit an. Während des Betriebs wird der Saugdruckwert (b) abwechselnd in Bar und Kilogramm (c) angezeigt. Die Anzeige wechselt automatisch alle paar Sekunden.

Das Display verfügt außerdem über eine Akkuladezustandsanzeige (a). Zeigt die Anzeige nur einen Balken an, muss der Akku vor der weiteren Nutzung aufgeladen werden. Ein dunkles Display signalisiert den Ruhemodus, ein aktives Display die Betriebsbereitschaft.

Arbeiten mit einem Saugnapf

Nachdem Sie das Gerät und die Arbeitsfläche vorbereitet haben, setzen Sie den Saugfuß vollständig auf den anzuhebenden Gegenstand und schalten Sie das Gerät ein. Beim Einschalten wird automatisch ein Vakuum erzeugt. Vergewissern Sie sich vor dem Anheben des Gegenstands, dass das Gerät einen stabilen Unterdruck aufgebaut hat. Dies wird durch die grüne Kontrollleuchte am Schalter und eine Anzeige von 200 kg oder -0,80 bar auf dem Display angezeigt. Erst wenn ein stabiler Unterdruck erreicht ist, können Sie mit dem Anheben oder Bewegen des Gegenstands beginnen. Falls der erforderliche Unterdruck nicht innerhalb von ca. 30 Sekunden nach dem Einschalten des Geräts erreicht wird, überprüfen Sie die Haftung und stellen Sie sicher, dass die Kontaktfläche frei von Fremdkörpern ist. Halten Sie das Gerät während des Betriebs fest am Griff und bewegen Sie den Gegenstand gleichmäßig und ohne ruckartige Bewegungen oder Stöße. Überprüfen Sie beim Bewegen des Gegenstands dessen Befestigung und die Funktion des Geräts. Sinkt die Saugkraft auf 170 kg oder -0,65 bar, aktiviert das Gerät automatisch die Pumpe, um das Vakuum wiederherzustellen. Sobald sich der Gegenstand in der gewünschten Position befindet, fixieren Sie ihn mit einer stabilen Unterlage und halten Sie anschließend die Entriegelungstaste gedrückt, um den Saugfuß von der Oberfläche zu lösen.

WARTUNG UND LAGERUNG

VORSICHT! Vor jeglichen Einstellungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten den Akku aus dem Akkufach entnehmen. Nach Arbeitsende den technischen Zustand des Elektrowerkzeugs überprüfen. Dazu Gehäuse und Griff, Akku und Akkufach, Funktion des Netzschalters, freie Lüftungsschlitze, Startverhalten und reibungslosen Betrieb visuell kontrollieren. Während der Garanzzeit dürfen keine Komponenten hinzugefügt oder Teile des Elektrowerkzeugs ausgetauscht werden, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Jegliche Unregelmäßigkeiten, die bei der Inspektion oder im Betrieb festgestellt werden, erfordern eine Reparatur in einem Servicecenter. Nach Arbeitsende Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Griff und Abdeckungen beispielsweise mit Druckluft (mit einem Druck von maximal 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch reinigen. Dabei dürfen keine Chemikalien oder Reinigungsmittel verwendet werden.

Reinigung des Sockels (IV)

Der Saugfuß (g) sollte regelmäßig von Staub und anderen Verunreinigungen gereinigt werden. Die Dichtung sollte ebenfalls auf Verschmutzungen, Beschädigungen und korrekten Sitz überprüft werden. Der Staubfilter sollte ebenfalls regelmäßig gereinigt werden. Dazu die Schrauben der Abdeckung (e) lösen, die Abdeckung abnehmen, den Filter (f) entnehmen und ihn mit einem neutralen Reinigungsmittel und Wasser reinigen. Nach dem Waschen den Filter an einem schattigen, gut belüfteten Ort vollständig trocknen lassen. Nach dem Trocknen den Filter wieder einsetzen und darauf achten, dass die Haken korrekt positioniert sind, die Kontaktflächen sauber sind und die Schrauben gleichmäßig angezogen sind.

Nach Arbeiten unter stark staubigen Bedingungen spülen Sie das interne Saugsystem des Geräts. Schalten Sie dazu das Gerät aus und geben Sie 20–30 ml sauberes Wasser durch den Lufteinlass (h) hinzu. Halten Sie den Netzschalter 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten, und drücken Sie ihn anschließend dreimal, um den automatischen Pumpvorgang zu starten. Sobald der Pumpvorgang abgeschlossen ist, lassen Sie das System so lange entleeren, bis kein Wasser mehr austritt. Schalten Sie das Gerät anschließend aus und lassen Sie es mindestens 10 Minuten trocknen.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Электрический вакуумный захват — это устройство, предназначенное для захвата, подъема и перемещения предметов с помощью вакуума. Изделие может использоваться при сборке, транспортировке и отделочных работах для перемещения материалов с подходящей рабочей поверхностью. Встроенная вакуумная система автоматически создает и поддерживает необходимый вакуум, обеспечивая надежное удержание перемещаемого объекта. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от его надлежащего использования, поэтому:

Перед использованием инструмента внимательно прочтите всю инструкцию и сохраните её.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в данном руководстве.

ОБОРУДОВАНИЕ

Товар поставляется в полной комплектации. В комплект также входят аккумулятор и зарядное устройство.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Каталожный номер		УТ-37215
Номинальное напряжение	[В постоянного тока]	18
Рабочее давление	[psi]	11.6
Максимальная грузоподъемность	[кг]	200
Размеры	[мм]	300 x 184 x 121
Степень защиты		IP20
Масса	[кг]	1.5
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{pa} \pm K_{pa}$	[дБ(A)]	$70 \pm 3,0$
- звуковая мощность $L_{pw} \pm K_{pw}$	[дБ(A)]	$80 \pm 3,0$
Уровень вибрации $a_h \pm K$	[м/с²]	$1,2 \pm 1,5$
Тип батареи		Литий-ионный
Емкость аккумулятора*	[Ах]	2
Зарядное устройство*		
Входное напряжение	[V~]	200 - 240
Частота сети	[Гц]	50 / 60
Номинальный ток	[И]	2
Класс изоляции		II
Выходное напряжение	[В постоянного тока]	21.5
Выходной ток	[И]	2.2
Время зарядки**	[час]	1

* Только для моделей, оснащенных аккумулятором и зарядным устройством

Указанное время зарядки относится только к емкости аккумулятора, указанной в таблице.

Заявленное значение уровня шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может быть использовано для сравнения одного прибора с другим. Заявленное значение уровня шума может быть использовано при предварительной оценке воздействия.

Заявленное суммарное значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может быть использовано для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное суммарное значение вибрации может быть использовано при предварительной оценке воздействия.

Примечание: Уровень вибрации, излучаемой во время работы инструмента, может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа его использования.

Примечание: Необходимо разработать меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях эксплуатации (включая все этапы рабочего цикла, такие как время выключения или простоя инструмента, а также время включения).

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Внимание! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту . Несоблюдение этих правил может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем электрическим электроинструментам, как проводным, так и аккумуляторным.

Безопасность на рабочем месте

Поддерживайте рабочее место в хорошо освещенном и чистом состоянии. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или паров. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. **Держите детей и посторонних подальше от вашей рабочей зоны.** Потеря концентрации может привести к потере контроля.

Электробезопасность

Вилка сетевого шнура должна соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку никаким образом. Не используйте переходники для вилок с заземленными электроинструментами. Немодифицированная вилка, соответствующая розетке, снижает риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не допускайте попадания осадков или влаги на электроинструменты. Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

Не перегружайте сетевой шнур. Не используйте сетевой шнур для переноски, выдергивания или отсоединения вилки от розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденный или запутанный сетевой шнур увеличивает риск поражения электрическим током.

При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

Если работа с электроинструментом во влажной среде неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО) для защиты от перенапряжения. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как противопылевые маски, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты слуха, снижает риск серьезных травм.

Предотвратите случайное включение. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, а также перед тем, как брать в руки или переносить электроинструмент, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента с выключателем в положении «включено» может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента извлеките все регулировочные ключи или гаечные ключи. Ключ или гаечный ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к серьезным травмам.

Не вытягивайте руки слишком сильно и не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях во время работы.

Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.

Если оборудование оборудовано для подключения к системам пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что оно подключено и используется правильно. Использование систем пылеудаления снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью.

Не позволяйте опыту, полученному в результате частого использования инструментов, привести к небрежности и игнорированию правил техники безопасности. Неосторожные действия могут в мгновение ока привести к серьезным травмам.

Использование и уход за электроинструментами

Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, подходящий для предполагаемой задачи. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее при использовании на своей расчетной мощности. **Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его.** Любой инструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от розетки и/или извлеките аккумуляторный блок, если он съемный. Эти меры предосторожности предотвратят случайное включение электроинструмента.

Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментами или данной инструкцией, работать с инструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

Проводите техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверяйте инструмент на наличие смещения или заедания движущихся частей, поломок деталей и любых других неисправностей, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Устраняйте любые повреждения перед использованием электроинструмента. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого технического обслуживания электроинструментов.

Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кромками реже заедают и легче контролируются во время работы.

Используйте электроинструменты, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание тип и условия работы. Использование инструментов для работы, не предназначенной для этих целей, может создать опасную ситуацию.

Рукоятки и поверхности для захвата должны быть сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности для захвата препятствуют безопасному использованию и контролю инструмента в опасных ситуациях.

Ремонт

Ремонт электроинструмента следует проводить только в авторизованных сервисных центрах с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит надлежащую работу электроинструмента.

Не ремонтируйте поврежденные батареи. Ремонт батарей должен производиться только производителем или авторизованными сервисными центрами.

Использование и обслуживание беспроводного инструмента

Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может представлять опасность возгорания при использовании с другим типом аккумуляторов.

Используйте инструмент только с указанными батареями. Использование других батарей может представлять опасность получения травм и возгорания.

Когда батарея не используется, держите ее подальше от металлических предметов (например, скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов), которые могут вызвать замыкание между клеммами. Короткое замыкание клемм может привести к ожогам или пожару.

Перегрузка батареи может привести к утечке электролита; избегайте контакта. При попадании на кожу промойте водой. При попадании в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью. Электролит может вызвать раздражение или ожоги.

Не используйте поврежденные или модифицированные батареи или инструменты. Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, создавая риск возгорания, взрыва или травмы.

Не допускайте воздействия огня или чрезмерного нагрева на аккумулятор или инструмент. Температура выше 130 °C может привести к взрыву.

Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может повредить аккумулятор и увеличить риск возгорания.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ.

Инструкции по технике безопасности при зарядке аккумулятора

Внимание! Перед зарядкой убедитесь, что корпус блока питания, кабель и вилка не имеют трещин и повреждений. Не используйте неисправную или поврежденную зарядную станцию и блок питания! Для зарядки аккумуляторов используйте только зарядную станцию и блок питания, входящие в комплект. Использование другого блока питания может привести к пожару или повреждению инструмента. Зарядка аккумулятора должна производиться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от несанкционированного доступа, особенно детей. Не используйте зарядную станцию и блок питания без постоянного присмотра взрослых! Если вам необходимо покинуть помещение, где производится зарядка, отключите зарядное устройство от сети, вынув блок питания из розетки. Если вы заметили дым, подозрительный запах и т. д., исходящие от зарядного устройства, немедленно выньте его из розетки!

Устройство поставляется с незаряженным аккумулятором, поэтому перед использованием его следует зарядить в соответствии с описанной ниже процедурой, используя прилагаемый блок питания и зарядную станцию. Литий-ионные аккумуляторы не обладают так называемым «эффектом памяти», что позволяет их перезаряжать в любое время. Однако рекомендуется разряжать аккумулятор во время нормальной работы, а затем заряжать его до полной емкости. Если из-за особенностей работы это невозможно каждые несколько или десятков циклов, аккумулятор следует перезаряжать как минимум каждые несколько-десяток циклов. Ни в коем случае нельзя разряжать аккумулятор путем короткого замыкания электродов, так как это приводит к необратимым повреждениям! Также не следует проверять состояние заряда аккумулятора путем короткого замыкания электродов и проверки на наличие искр.

Аккумуляторное хранилище

Для продления срока службы батареи обеспечьте надлежащие условия хранения. Батарея выдерживает приблизительно

500 циклов зарядки-разрядки. Батарею следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов Цельсия и относительной влажности 50%. Для длительного хранения заряжайте батарею примерно до 70% емкости. Для длительного хранения периодически подзаряжайте батарею, примерно раз в год. Избегайте чрезмерной разрядки батареи, так как это сократит срок ее службы и может привести к необратимым повреждениям.

В процессе хранения батарея постепенно разряжается из-за утечки. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения; чем выше температура, тем быстрее происходит разряд. Неправильное хранение батарей может привести к утечке электролита. В случае утечки необходимо локализовать ее с помощью нейтрализующего средства. При попадании электролита в глаза следует тщательно промыть водой и немедленно обратиться за медицинской помощью. **Не используйте инструмент с поврежденной батареей.**

Когда батарея полностью изношена, её следует сдать в специализированный пункт утилизации отходов.

Транспортировка батарей

Литий-ионные батареи по закону считаются опасными материалами. Пользователь инструмента может перевозить инструмент вместе с батареей или сами батареи автомобильным транспортом. Никаких дополнительных требований не требуется. Если перевозка осуществляется сторонними организациями (например, курьерской службой), необходимо соблюдать правила перевозки опасных материалов. Перед отправкой проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом. Перевозка поврежденных батарей запрещена. Во время транспортировки извлеченные батареи необходимо вынуть из инструмента, а открытые контакты защитить, например, изолентой. Батареи следует надежно закрепить в упаковке, чтобы они не смещались внутри упаковки во время транспортировки. Также необходимо соблюдать национальные правила перевозки опасных материалов.

Зарядка батареи (III)

Вставьте батарею в разъем зарядного устройства.

Подключите зарядное устройство к розетке.

Рядом с отсеком для батареи находится индикаторная лампочка, которая показывает работу зарядного устройства, как описано в таблице «Индикаторы работы зарядного устройства». После завершения зарядки отсоедините зарядное устройство от электрической розетки. Извлеките батарею из зарядной станции, нажав и удерживая кнопку фиксатора батареи, а затем выдвиньте батарею из отсека зарядного устройства.

ИНДИКАТОР РАБОТЫ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

YT-828498, YT-828499

Зеленый цвет	Красный цвет	Статус работы
непрерывный свет		Ожидание зарядки аккумулятора
	непрерывный свет	зарядка аккумулятора
непрерывный свет		аккумулятор заряжен

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Зеленый цвет	Желтый цвет*	Красный цвет	Статус работы
			Ожидание зарядки аккумулятора
пульсирующий			зарядка аккумулятора
непрерывный свет			аккумулятор заряжен
		пульсирующий	перегрев батареи
		непрерывный свет	батарея повреждена
	пульсирующий		перегрев зарядного устройства
	непрерывный свет		зарядное устройство повреждено

*Только в моделях с каталожным номером YT-828502

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Внимание! Перед началом любых работ по сборке, разборке или регулировке убедитесь, что инструмент выключен, а аккумулятор отсоединен от инструмента.

Инструмент следует распаковать и удалить все упаковочные компоненты. Рекомендуется сохранить упаковку, так как она может пригодиться для дальнейшего хранения изделия.

Подключение к электросети

Вставьте заряженный аккумулятор в розетку до тех пор, пока не защелкнутся фиксаторы. Убедитесь, что аккумулятор не выскользнет во время работы. Отсоедините аккумулятор, нажав на фиксатор, а затем выдвинув аккумулятор из корпуса. Инструмент может питаться от входящего в комплект аккумулятора или от одного из следующих литий-ионных аккумуля-

торов YATO 18 В: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 и YT-828465, которые можно заряжать только с помощью зарядных устройств YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 и YT-828502. Использование других аккумуляторов с другим номинальным напряжением, не подходящих к батарейному разъему инструмента, запрещено. Модификация разъема и/или аккумулятора для установки таких аккумуляторов запрещена.

Подготовка рабочей поверхности

Перед началом работы убедитесь, что поверхность, к которой будет крепиться присоска, чистая, сухая и свободна от жира, влаги, пыли и других загрязнений. Грязь или посторонние предметы могут снизить адгезию и затруднить создание необходимого вакуума.

Перед каждым использованием также осматривайте контактную поверхность присоски. Удалите пыль и другой мусор с основания присоски и проверьте уплотнение на наличие загрязнений, повреждений и правильность посадки. Не устанавливайте присоску на поверхность, которая не обеспечивает надлежащего контакта с уплотнением. Если после запуска устройства не достигается необходимый вакуум, осмотрите контактную поверхность и убедитесь в отсутствии посторонних предметов между присоской и перемещаемым предметом.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Включение и выключение устройства

Если устройство находилось в режиме ожидания и дисплей пуст, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд, чтобы включить его. Если устройство находится в режиме ожидания и дисплей остается активным, одновременно нажмите кнопку питания, чтобы включить его. После включения устройство автоматически начинает создавать вакуум. Как только он достигнет 200 кг или -0,80 бар, насос остановится, и устройство будет поддерживать всасывание. Если вакуум во время работы упадет до 170 кг или -0,65 бар, система автоматически перезапустит насос, чтобы восстановить вакуум до рабочего уровня. Этот переключатель также служит индикаторной лампочкой. Красный свет указывает на создание вакуума, а зеленый — на достижение стабильного вакуума.

Чтобы отсоединить пылесос от поверхности, нажмите и удерживайте кнопку отсоединения в течение 3 секунд. После отсоединения пылесос переходит в режим ожидания. Если устройство не используется в течение примерно 5 минут, дисплей погаснет, и устройство перейдет в спящий режим.

Дисплей (II)

На дисплее отображаются показания рабочих параметров устройства в режиме реального времени. Во время работы значение давления всасывания (b) отображается попеременно в барах и килограммах (с). Дисплей автоматически меняется каждые несколько секунд.

На дисплее также отображается индикатор уровня заряда батареи (a). Если индикатор показывает одну полоску, батарею следует зарядить перед продолжением работы. Темный экран указывает на то, что устройство находится в спящем режиме, а активный экран указывает на готовность к использованию.

Работа с присоской

После подготовки устройства и рабочей поверхности полностью приложите присоску к поднимаемому предмету, а затем включите устройство. При включении автоматически создается вакуум. Перед подъемом предмета убедитесь, что устройство создало устойчивое всасывание, о чем свидетельствует зеленый индикатор на выключателе и показание 200 кг или -0,80 бар на дисплее. Только после создания устойчивого всасывания можно начинать подъем или перемещение предмета. Если необходимое всасывание не достигается в течение примерно 30 секунд после включения устройства, проверьте сцепление и убедитесь, что контактная поверхность свободна от посторонних предметов.

Во время работы крепко держите устройство за ручку и плавно перемещайте предмет, избегая резких рывков и ударов. При перемещении предмета проверяйте его крепление и работу устройства. Если сила всасывания падает до 170 кг или -0,65 бар, устройство автоматически включит насос для восстановления вакуума. После того, как предмет окажется в нужном положении, закрепите его устойчивой опорой, затем нажмите и удерживайте кнопку разблокировки, чтобы отсоединить присоску от поверхности.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта извлеките аккумулятор из батарейного отсека. После завершения работы проверьте техническое состояние электроинструмента, визуально осмотрев корпус и рукоятку, аккумулятор и батарейный отсек, работу электрического выключателя, вентиляционные отверстия, запуск и плавную работу. В течение гарантийного периода пользователь не имеет права добавлять какие-либо компоненты или заменять какие-либо детали электроинструмента, так как это аннулирует гарантию. Любые обнаруженные во время осмотра или работы неисправности являются сигналом к ремонту в сервисном центре. После завершения работы очистите корпус, вентиляционные отверстия, выключатели, рукоятку и крышки, например, с помощью струи воздуха (под давлением не более 0,3 МПа), щетки или сухой ткани, не используя химикаты или чистящие средства.

Очистка основания (IV)

Основание всасывающего патрубка (g) следует регулярно очищать от пыли и другого мусора. Также необходимо проверить герметичность уплотнения на наличие загрязнений, повреждений и правильность установки. Пылевой фильтр также следует периодически очищать. Для этого открутите винты, крепящие крышку (e), снимите крышку, извлеките фильтр (f) и очистите его нейтральным моющим средством и водой. После мытья полностью высушите фильтр в затененном, хорошо проветриваемом месте. После высыхания установите фильтр на место, убедившись, что крючки правильно расположены, контактные поверхности чистые, а винты равномерно затянуты.

После работы в условиях сильной запыленности промойте внутреннюю систему всасывания устройства. Для этого выключите устройство, а затем введите 20-30 мл чистой воды через воздухозаборник (h). Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд, чтобы включить устройство, затем нажмите кнопку три раза, чтобы запустить автоматический цикл работы насоса. После завершения цикла слейте воду из системы до тех пор, пока из устройства перестанет вытекать вода. Затем выключите устройство и дайте ему высохнуть не менее 10 минут.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ІНСТРУМЕНТУ

Електрична вакуумна присоска – це пристрій, призначений для захоплення, підймання та переміщення предметів за допомогою вакууму. Виріб можна використовувати під час складання, транспортування та оздоблювальних робіт для переміщення матеріалів з відповідною робочою поверхнею. Вбудована вакуумна система автоматично створює та підтримує необхідний вакуум, що сприяє надійному утриманню предмета, що переміщується. Правильна, надійна та безпечна робота інструменту залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ

Продукт постачається в комплекті. Комплект також включає акумулятор та зарядний пристрій.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		УТ-37215
Номінальна напруга	[В постійного струму]	18
Робочий тиск	[psi]	11.6
Максимальна вантажопідйомність	[кг]	200
Розміри	[мм]	300 x 184 x 121
Ступінь захисту		IP20
Маса	[кг]	1.5
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{pa} \pm K_{pa}$	[дБ(A)]	70 $\pm$ 3,0
- звукова потужність $L_{wa} \pm K_{wa}$	[дБ(A)]	80 $\pm$ 3,0
Рівень вібрації $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,2 $\pm$ 1,5
Тип батареї		Літій-іонний
Ємність акумулятора*	[А]	2
Зарядний пристрій*		
Вхідна напруга	[V~]	200 - 240
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Номінальний струм	[I]	2
Клас ізоляції		II
Вихідна напруга	[В постійного струму]	21,5
Вихідний струм	[I]	2.2
Час заряджання**	[год]	1

* лише для моделей, оснащених акумулятором та зарядним пристроєм

** Вказаний час заряджання стосується лише ємності акумулятора, зазначеної в таблиці

Заявлене значення шумового випромінювання було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення шумового випромінювання може бути використано для попередньої оцінки впливу.

Заявлене загальне значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може бути використано для попередньої оцінки впливу.

Примітка: Вібрація під час роботи інструменту може відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструменту.

Примітка: Заходи безпеки для захисту оператора повинні бути встановлені та базуватися на оцінці впливу за фактичних умов використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено або працює на холостому ходу, та час активації).

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

Увага! Уважно прочитайте всі попередження щодо безпеки, ілюстрації та технічні характеристики, що надаються разом із цим електроінструментом . Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується всіх електроінструментів, як дротових, так і бездротових.

Безпека на робочому місці

Тримайте своє робоче місце добре освітленим і чистим. Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків. **Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або випарів.** Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.

Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від вашої робочої зони. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

Вилка шнура живлення має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте адаптери для штекерів із заземленими електроінструментами. Немодифікована вилка, що відповідає розетці, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не піддавайте електроінструменти впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, витягування або відключення вилки від розетки. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі. Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Якщо неможливо уникнути роботи з електроінструментом у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ) для захисту від напруги живлення. Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків.

Навіть мить неухважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби захисту очей. Використання засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, нековзне захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм.

Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або ввімкнення електроінструменту, коли вимикач знаходиться у вимкненому положенні, може призвести до серйозних травм.

Вийміть будь-який регулювальний ключ або гайковий ключ перед увімкненням електроінструменту. Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до серйозних травм.

Не перенапружуйтеся та не розгинайте руки. Завжди підтримуйте правильну постанову та рівновагу. Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях під час роботи.

Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Якщо обладнання обладнане для підключення до систем пиловловлення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пиловловлювача знижує ризик небезпек, пов'язаних із пилом.

Не дозволяйте досвіду, набутому в результаті частого використання інструментів, призвести до необережності та ігнорування правил безпеки. Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частку секунди.

Використання та догляд за електроінструментами

Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильний електроінструмент для цільового застосування. Правильний електроінструмент виконуватиме роботу краще та безпечніше, якщо використовувати його з розрахунковою потужністю.

Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який інструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.

Від'єднайте штекер від розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструменти. Ці запобіжні заходи запобігатимуть випадковому ввімкненню електроінструмента.

Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментами або не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися інструментом. Електроінструменти небезпечні в руках не підготовлених користувачів.

Обслуговуйте електроінструменти та аксесуари. Перевіряйте інструмент на наявність перекосу або заклинюван-

ня рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Усуньте будь-які пошкодження перед використанням електроінструмента. Багато нещасних випадків спричинені поганою обслуговуваннями електроінструментами.

Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими. Ріжучі інструменти з гострими краями, які належним чином доглядають, менш схильні до заклинювання та їх легше контролювати під час роботи.

Використовуйте електроінструменти, аксесуари, насадки тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи тип та умови роботи. Використання інструментів для роботи, не призначеної для них, може створити небезпечну ситуацію.

Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та без слідів олії та мастила. Слизькі ручки та поверхні для захоплення перешкоджають безпечній роботі та контролю інструменту в небезпечних ситуаціях.

Ремонт

Ремонтуйте свій електроінструмент лише в авторизованих ремонтних майстернях, використовуючи лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить належну роботу електроінструменту.

Не обслуговуйте пошкоджені акумулятори. Обслуговування акумуляторів має виконуватися лише виробником або авторизованими сервісними центрами.

Використання та обслуговування акумуляторного інструменту

Заряджайте лише зарядним пристроєм, зазначеним виробником. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумулятора, може створити ризик пожежі під час використання з іншим акумулятором.

Використовуйте інструмент лише з зазначеними батареями. Використання інших батарей може становити ризик травмування та пожежі.

Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів (наприклад, скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів), які можуть спричинити замикання між клемми. Замикання клем може призвести до опіків або пожежі. Перевантаження акумулятора може призвести до витоку електроліту; уникайте контакту. У разі потрапляння на шкіру промийте водою. У разі потрапляння в очі негайно зверніться за медичною допомогою. Електроліт може спричинити подразнення або опіки.

Не використовуйте пошкоджені або модифікований акумулятор чи інструмент. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводитися непередбачувано, створюючи ризик пожежі, вибуху або травми.

Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірного тепла. Температура вище 130 °C може спричинити вибух.

Дотримуйтесь усіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумулятор чи інструмент за температури, що перевищує зазначену в інструкціях. Неправильне заряджання або заряджання за температурою, що перевищує зазначену в інструкціях, може пошкодити акумулятор та збільшити ризик пожежі.

ОБСЛУГОВУВАННЯ АКУМУЛЯТОРА ТА ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

Інструкції з безпеки заряджання акумулятора

Увага! Перед заряджанням переконайтеся, що корпус блока живлення, кабель та штекер не тріснули та не пошкоджені. Не використовуйте несправну або пошкоджену зарядну станцію та блок живлення! Використовуйте для заряджання акумуляторів лише зарядну станцію та блок живлення, що входять до комплекту. Використання іншого блоку живлення може призвести до пожежі або пошкодження інструменту. Заряджання акумулятора повинно відбуватися лише в закритому, сухому приміщенні, захищеному від несанкціонованого доступу, особливо дітей. Не використовуйте зарядну станцію та блок живлення без постійного нагляду дорослих! Якщо вам потрібно залишити приміщення для заряджання, від'єднайте зарядний пристрій від мережі, витягнувши вилку блока живлення з розетки. Якщо ви помітили дим, підозрілий запах тощо, що виходить із зарядного пристрою, негайно від'єднайте зарядний пристрій від розетки!

Пристрій постачається з незарядженим акумулятором, тому перед використанням його слід зарядити згідно з процедурою, описаною нижче, за допомогою блоку живлення та зарядної станції, що входять до комплекту. Літій-іонні акумулятори не мають так званого «ефекту пам'яті», що дозволяє заряджати їх у будь-який час. Однак рекомендується розряджати акумулятор під час нормальної роботи, а потім заряджати його до повної ємності. Якщо через особливості роботи це неможливо кожні кілька або десятків циклів, його слід заряджати принаймні кожні кілька-десяток циклів. За жодних обставин не розряджайте акумулятори шляхом короткого замикання електродів, оскільки це призводить до незворотних пошкоджень! Також не перевіряйте стан заряду акумулятора шляхом короткого замикання електродів та перевірки на наявність іскор.

Зберігання акумулятора

Щоб продовжити термін служби акумулятора, забезпечте належні умови зберігання. Акумулятор витримує приблизно 500 циклів зарядки-розрядки. Акумулятор слід зберігати в діапазоні температур від 0 до 30 градусів Цельсія з відносною вологістю 50%. Для тривалого зберігання заряджайте акумулятор приблизно до 70% ємності. Для тривалого зберігання періодично заряджайте акумулятор, приблизно раз на рік. Уникайте надмірного розряду акумулятора, оскільки це скоротить термін його служби та може спричинити незворотні пошкодження.

Під час зберігання акумулятор поступово розряджатиметься через витік. Процес саморозряду залежить від температури зберігання; чим вища температура, тим швидше відбувається розряд. Неправильне зберігання акумуляторів може призвести до витоку електроліту. У разі витоку обробіть витік нейтралізуючим засобом. Якщо електроліт потрапив в очі, ретельно промийте

їх водою та негайно зверніться за медичною допомогою. **Не використовуйте інструмент з пошкодженим акумулятором.** Коли акумулятор повністю розрядиться, його слід віднести до спеціалізованого пункту утилізації відходів.

Транспортування акумуляторів

Літій-іонні акумулятори юридично вважаються небезпечними матеріалами. Користувач інструменту може транспортувати інструмент разом з акумулятором або самі акумулятори автомобільним транспортом. Додаткових вимог не потрібно. Якщо транспортування здійснюється третім особам (наприклад, кур'єром), необхідно дотримуватися правил, що регулюють перевезення небезпечних матеріалів. Перед транспортуванням проконсультуйтеся з кваліфікованою особою. Транспортування пошкоджених акумуляторів заборонено. Під час транспортування виїняті акумулятори необхідно виїняти з інструмента, а відкриті контакти захистити, наприклад, ізоляційною стрічкою. Закріпіть акумулятори в упаковці, щоб вони не зміщувалися всередині упаковки під час транспортування. Також слід дотримуватися національних правил щодо перевезення небезпечних матеріалів.

Зарядження акумулятора (III)

Вставте акумулятор у гніздо зарядного пристрою.

Підключіть зарядний пристрій до розетки.

Біля гнізда для акумулятора є індикатор, який вказує на роботу зарядного пристрою, як описано в таблиці «Індикатори роботи зарядного пристрою». Після завершення зарядження від'єднайте зарядний пристрій від електричної розетки. Вийміть акумулятор із зарядної станції, натиснувши та утримуючи кнопку фіксатора акумулятора, а потім витягніть акумулятор із гнізда зарядного пристрою.

ІНДИКАЦІЯ РОБОТИ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

YT-828498, YT-828499

Зелений колір	Червоний колір	Робочий статус
безперервне світло		чекаю, поки зарядиться акумулятор
	безперервне світло	зарядження акумулятора
безперервне світло		акумулятор заряджений

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Зелений колір	Жовтий колір*	Червоний колір	Робочий статус
			чекаю, поки зарядиться акумулятор
пульсуючий			зарядження акумулятора
безперервне світло			акумулятор заряджений
		пульсуючий	перегрів акумулятора
		безперервне світло	пошкодження акумулятора
	пульсуючий		перегрів зарядного пристрою
	безперервне світло		зарядний пристрій пошкоджено

*лише в моделях з каталожним номером YT-828502

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Увага! Перед початком будь-яких операцій зі складання, розбирання або регулювання переконайтеся, що інструмент вимкнено, а акумулятор від'єднано від інструменту.

Інструмент слід розпакувати та видалити всі компоненти упаковки. Рекомендується зберегти упаковку, оскільки вона може стати в пригоді для подальшого зберігання виробу.

Підключення до живлення

Вставте заряджений акумулятор у розетку до зафіксування. Переконайтеся, що акумулятор не вислизає під час роботи. Від'єднайте акумулятор, натиснувши на засувку, а потім висунувши акумулятор з корпусу.

Інструмент може живитися від акумулятора, що входить до комплекту, або від одного з наступних літій-іонних акумуляторів YATO 18 В: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 та YT-828465, які можна заряджати лише за допомогою зарядних пристроїв YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 та YT-828502. Використання інших акумуляторів з іншою номінальною напругою, які не підходять до гнізда акумулятора інструмента, заборонено. Модифікація гнізда та/або акумулятора для їхньої сумісності заборонена.

Підготовка робочої поверхні

Перед початком роботи переконайтеся, що поверхня, до якої буде прикріплюватися присоска, чиста, суха та без жиру, вологи, пилу та інших забруднень. Бруд або сторонні предмети можуть зменшити адгезію та ускладнити створення необхідного вакууму.

Перед кожним використанням також перевіряйте контактну поверхню присоски. Видаліть пил та інше сміття з основи присоски та перевірте ущільнювач на наявність бруду, пошкоджень та належного прилягання. Не розміщуйте присоску на поверхні, яка не забезпечує належного контакту з ущільнювачем. Якщо після запуску пристрою не досягається необхідний вакуум, перевірте контактну поверхню та переконайтеся, що між присоском та предметом, що переміщується, немає сторонніх предметів.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Увімкнення та вимкнення пристрою

Якщо пристрій був у режимі очікування, а дисплей порожній, натисніть і утримуйте кнопку живлення протягом 2 секунд, щоб увімкнути його. Якщо пристрій перебуває в режимі очікування, а дисплей залишається активним, коротко натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути його. Після увімкнення пристрій автоматично починає створювати вакуум. Як тільки тиск досягне 200 кг або -0,80 бар, насос зупиняється, і пристрій підтримує всмоктування. Якщо під час роботи вакуум падає до 170 кг або -0,65 бар, система автоматично перезавантажує насос, щоб поповнити вакуум до робочого рівня.

Перемикач також служить індикатором. Червоне світло вказує на створення вакууму, а зелене — на досягнення стабільного вакууму.

Щоб вимкнути пилосос і від'єднати пристрій від поверхні, натисніть і утримуйте кнопку вимкнення протягом 3 секунд. Після вимкнення пилососа пристрій залишається в режимі очікування. Якщо його не використовувати протягом приблизно 5 хвилин, дисплей згасне, і пристрій перейде в режим сну.

Дисплей (II)

Дисплей відображає робочі параметри пристрою в режимі реального часу. Під час роботи значення тиску всмоктування (b) відображається по черзі в барах та кілограмах (c). Показники на дисплеї змінюються автоматично кожні кілька секунд. На дисплеї також є індикатор рівня заряду акумулятора (a). Якщо індикатор показує одну смужку, акумулятор слід зарядити, перш ніж продовжувати роботу. Темний дисплей вказує на те, що пристрій перебуває в режимі сну, тоді як активний дисплей вказує на його готовність до використання.

Робота з присоском

Після підготовки пристрою та робочої поверхні повністю притисніть присоску до предмета, який потрібно підняти, а потім увімкніть пристрій. Після увімкнення автоматично створюється вакуум. Перед підняттям предмета переконайтеся, що пристрій досяг стабільного тиску всмоктування, про що свідчить зелений індикатор на вимикачі та показник 200 кг або -0,80 бар на дисплеї. Тільки після досягнення стабільного тиску всмоктування можна починати піднімати або переміщувати предмет. Якщо необхідний вакуум не досягається протягом приблизно 30 секунд після увімкнення пристрою, перевірте адгезію та переконайтеся, що на контактній поверхні немає сторонніх предметів.

Під час роботи міцно тримайте пристрій за ручку та переміщуйте його плавно, без різких ривків або ударів. Під час переміщення пристрою перевіряйте його кріплення та роботу. Якщо сила всмоктування падає до 170 кг або -0,65 бар, пристрій автоматично активує насос для поповнення вакууму. Як тільки пристрій знаходиться в потрібному положенні, закріпіть його за допомогою стійкої опори, потім натисніть і утримуйте кнопку фіксації, щоб від'єднати присоску від поверхні.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

УВАГА! Перед виконанням будь-яких налаштувань, технічного обслуговування або ремонту вийміть акумулятор з гнізда для акумулятора. Після завершення роботи перевірте технічний стан електроінструменту, візуально оглянувши корпус і ручку, акумулятор і гніздо для акумулятора, роботу електричного вимикача, вільні вентиляційні отвори, запуск і плавність роботи. Протягом гарантійного терміну користувачеві забороняється додавати будь-які компоненти або замінювати будь-які частини електроінструменту, оскільки це призведе до анулювання гарантії. Будь-які порушення, виявлені під час огляду або експлуатації, є сигналом для ремонту в сервісному центрі. Після завершення роботи очистіть корпус, вентиляційні отвори, вимикачі, ручку та кришки, наприклад, струменем повітря (під тиском не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів або миючих засобів.

Очищення основи (IV)

Всмоктувальну основу (g) слід регулярно очищати від пилу та іншого сміття. Також слід перевіряти ущільнювач на наявність бруду, пошкоджень та правильності посадки. Пилозахисний фільтр також слід періодично очищати. Для цього відкрутіть гвинти, що кріплять кришку (e), зніміть кришку, вийміть фільтр (f) та очистіть його нейтральним мийним засобом та водою. Після миття повністю висушіть фільтр у затіненому, добре провітрюваному місці. Після висихання встановіть фільтр назад, переконавшись, що гачки правильно розташовані, контактні поверхні чисті, а гвинти рівномірно затягнуті.

Після роботи в умовах високої запиленості промийте внутрішню систему всмоктування пристрою. Для цього вимкніть пристрій, а потім впроркуйте 20-30 мл чистої води через вхідний отвір для повітря (h). Натисніть і утримуйте вимикач живлення протягом 3 секунд, щоб увімкнути пристрій, потім натисніть вимикач тричі, щоб запустити автоматичний цикл насоса. Після завершення циклу злийте воду з системи, доки з пристрою не перестане витікати вода. Потім вимкніть пристрій і дайте йому, висохнувши, хоча б 10 хвилин.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKOS

Elektrinis vakuuminis siurbtukas yra įtaisas, skirtas objektams suimti, kelti ir perkelti naudojant vakuumą. Gaminį galima naudoti surinkimo, transportavimo ir apdailos darbų metu medžiagoms perkelti ant tinkamo darbinio paviršiaus. Integruota vakuuminė sistema automatiškai sukuria ir palaiko reikiamą vakuumą, užtikrindama saugų perkeliama objekto laikymą. Teisingas, patikimas ir saugus įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiamo vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Produktas pristatomas pilnai sukomplektuotas. Komplekte taip pat yra baterija ir įkroviklis.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-37215
Nominali įtampa	[V d.c.]	18
Darbinis slėgis	[psi]	11,6
Maksimali keliamoji galia	[kg]	200
Matmenys	[mm]	300 x 184 x 121
Apsaugos laipsnis		IP20
Mišios	[kg]	1,5
Triukšmo lygis		
- garso slėgis $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	70 ± 3,0
- garso galia $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	80 ± 3,0
Vibracijos lygis $a_{11} \pm K$	[m/s ²]	1,2 ± 1,5
Baterijos tipas		Li-ion
Baterijos talpa*	[Ah]	2
Įkroviklis*		
Įėjimo įtampa	[V~]	200 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali srovė	[A]	2
Izoliacijos klasė		II
Išėjimo įtampa	[V d.c.]	21,5
Išėjimo srovė	[A]	2,2
Įkrovimo laikas**	[h]	1

* tik modeliuose su baterija ir įkrovikliu

Nurodytas įkrovimo laikas taikomas tik lentelėje nurodytai akumuliatoriaus talpai.

Deklaruota triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą triukšmo emisijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą bendrą vibracijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Pastaba: Vibracijos emisija įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas.

Pastaba: Turi būti nustatytos operatoriaus apsaugos saugos priemonės, kurios yra pagrįstos poveikio vertinimu realiomis naudojimo sąlygomis (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., laiką, kai įrankis yra išjungtas arba veikia tuščiaja eiga, ir įjungimo laiką).

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Įspėjimas! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sunkų sužalojimą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus elektrinius įrankius, tiek su laidiniais, tiek su akumuliatoriais.

Darbo vietos sauga

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Tinkama ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo savo darbo zonos. Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti kontrolę.

Elektros sauga

Maitinimo laido kištukas turi atitikti lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. **Nenaudokite jokių kištuko adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais.** Nemodifikuotas, bet prie lizdo tinkantis kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio riziką.

Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidins elektros smūgio riziką.

Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido nešiojimui, traukimui ar kištuko atjungimui nuo sieninio lizdo. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeistas arba susipynęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.

Dirbdami lauke, naudokite lauko sąlygoms skirtus ilgtintuvus. Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgtintuvą, sumažėja elektros smūgio riziką.

Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net ir akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtą kūno sužalojimą.

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, apsauginiai šalmai ir klausos apsaugos priemonės, sumažėja sunkių kūno sužalojimų riziką.

Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra įjungimo padėtyje, įjungimas gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį. Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis ar raktas gali sukelti rimtus sužalojimus.

Nepersitempkite ir nepersitempkite. Visada išlaikykite taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai leis jums geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose dirbant.

Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

Jei įranga yra pritaisyta prijungti prie dulkių ištraukimo ar surinkimo sistemos, įsitikinkite, kad jos yra prijungtos ir tinkamai naudojamos. Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina su dulėmis susijusio pavojaus riziką.

Neleiskite, kad dažno įrankių naudojimo patirtis jus paskatintų tapti neatsargiais ir ignoruoti saugos taisykles. Neatsargūs veiksmai gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį numatytam darbui. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau, kai bus naudojamas numatytu pajėgumu.

Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet kuris įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.

Prieš atlikdami bet kokius elektrinių įrankių reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami juos sandėliuoti, atjunkite kištuką nuo elektros lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima nuimti. Šios atsargumo priemonės padės išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šiomis instrukcijomis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.

Pržiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios įrankio dalys nėra tinkamai suliyguotos ar strigušios, ar nėra sulūžusių dalių ir ar nėra kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pašalinkite bet kokius pažeidimus. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

Pjovimo įrankius laikykite švarius ir aštrius. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau stringa ir juos lengviau valdyti darbo metu.

Naudokite elektrinius įrankius, priedus, įtaisus ir kt. pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Įrankių naudojimas kitiems, nei numatyta, darbams gali sukelti pavojingą situaciją.

Rankenas ir suėmimo paviršius laikykite sausus, švarius ir be alyvos bei riebalų. Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai

trukdo saugiai valdyti įrankį ir jį valdyti pavojingose situacijose.

Remontas

Elektrinį įrankį remontuokite tik įgaliotose remonto dirbtuvėse, naudodamos tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins tinkamą elektrinio įrankio veikimą.

Neremontuokite pažeistų akumuliatorių. Akumuliatorių techninę priežiūrą turėtų atlikti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros centrai.

Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

Kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Vieno tipo akumuliatoriui tinkamas įkroviklis gali sukelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kito tipo akumuliatoriumi.

Įrankį naudokite tik su nurodytomis baterijomis. Naudojant kitas baterijas, gali kilti sužalojimo ir gaisro pavojus.

Kai baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo metalinių daiktų (pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinų, varžtų), kurie gali sukelti jungtį tarp gnybtų. Trumpasis jungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.

Dėl akumuliatoriaus perkrovos gali nutekėti elektrolitas; venkite sąlyčio. Patekus ant odos, nuplaukite vandeniu. Patekus į akis, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos. Elektrolitas gali sukelti dirginimą arba nudegimus.

Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio. Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali elgtis nenuspėjamai ir sukelti gaisro, sprogimo ar sužalojimo pavojų.

Saugokite akumuliatorių ar įrankį nuo ugnies ar per didelio karščio. Aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą. **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir nekraukite akumuliatoriaus ar įrankio už instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas už nurodyto temperatūros diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

BATERIJOS IR ĮKROVIKLIO PRIEŽIŪRA

Baterijos įkrovimo saugos instrukcijos

Įspėjimas! Prieš įkraudami įsitikinkite, kad maitinimo šaltinio korpusas, laidas ir kištukas nėra įtrūkę ar pažeisti. Nenaudokite sugedusios ar pažeistos įkrovimo stotelės ir maitinimo šaltinio! Baterijoms įkrauti naudokite tik komplekte esančią įkrovimo stotelę ir maitinimo šaltinį. Naudojant kitą maitinimo šaltinį, galite sukelti gaisrą arba sugadinti įrankį. Bateriją galima įkrauti tik uždaroje, sausoje patalpoje, apsaugotoje nuo neteisėtios prieigos, ypač nuo vaikų. Nenaudokite įkrovimo stotelės ir maitinimo šaltinio be nuolatinės suaugusiųjų priežiūros! Jei reikia išesti iš įkrovimo patalpos, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo, ištraukdami maitinimo šaltinį iš sieninio lizdo. Jei pastebite iš įkroviklio sklindančius dūmus, įtartiną kvapą ir pan., nedelsdami atjunkite įkroviklį nuo sieninio lizdo!

Įrenginys pristatomas su neįkrauta baterija, todėl prieš naudojimą ją reikia įkrauti pagal toliau aprašytą procedūrą, naudojant priedamą maitinimo šaltinį ir įkrovimo stotelę. Ličio jonų baterijos neturi vadinamojo „atminties efekto“, todėl jas galima įkrauti bet kuriuo metu. Tačiau rekomenduojama bateriją iškrauti įprasto veikimo metu, o tada įkrauti iki pilnos talpos. Jei dėl veikimo pobūdžio tai neįmanoma padaryti kas kelis ar keliolika ciklų, ją reikėtų įkrauti bent kas kelis ar keliolika ciklų. Jokiomis aplinkybėmis baterijų negalima iškrauti trumpai sujungiant elektrodus, nes tai gali sukelti negrįžtamą žalą! Taip pat netikrinkite baterijos įkrovimo būsenos trumpai sujungdami elektrodus ir tikrindami, ar nėra kibirkščių.

Baterijos laikymas

Norėdami pailginti akumuliatoriaus tarnavimo laiką, užtikrinkite tinkamas laikymo sąlygas. Baterija gali atlaikyti maždaug 500 įkrovimo-iškrovimo ciklų. Bateriją reikia laikyti 0–30 laipsnių Celsijaus temperatūroje, o santykinė oro drėgmė – 50 %. Ilgalaikiem laikymui įkraukite bateriją iki maždaug 70 % talpos. Ilgalaikiem laikymui periodiškai, maždaug kartą per metus, įkraukite bateriją. Venkite per didelio akumuliatoriaus iškrovimo, nes tai sutrumpins jo tarnavimo laiką ir gali sukelti negrįžtamą žalą.

Laikymo metu akumuliatorių palaipsniui išsikraus dėl nuotėkio. Savaiminio išsikrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros; kuo aukštesnė temperatūra, tuo greitesnis išsikrovimas. Netinkamas akumuliatorių laikymas gali sukelti elektrolito nuotėkį. Nuotėkio atveju jį sustabdykite neutralizuojančia medžiaga. Patekus elektrolitui į akis, kruopščiai praplaukite vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. **Nenaudokite įrankio su pažeista baterija.**

Kai baterija visiškai išsikrauna, ją reikia pristatyti į specializuotą atliekų surinkimo įmonę.

Baterijų transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriai teisiškai laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio naudotojas gali transportuoti įrankį su akumuliatoriumi arba pačius akumuliatorius keliais. Jokių papildomų reikalavimų nereikia. Jei transportavimas patikėtas trečiosioms šalims (pvz., kurjeriui), reikia laikytis pavojingų medžiagų transportavimo taisyklių. Prieš siunčiant, pasitarkite su kvalifikuotu asmeniu.

Draudžiama transportuoti pažeistus akumuliatorius. Transportavimo metu išimtus akumuliatorius reikia išimti iš įrankio, o atvirus kontaktus apsaugoti, pavyzdžiui, izoliacine juosta. Baterijas pritvirtinkite pakuotėje, kad transportavimo metu jos pakuotės viduje nejudėtų. Taip pat reikia laikytis nacionalinių pavojingų medžiagų transportavimo taisyklių.

Baterijos įkrovimas (III)

Įdėkite bateriją į įkrovimo lizdą.

Prijunkite įkroviklį prie maitinimo lizdo.

Šalia akumulatoriaus lizdo yra indikatorius lemputė, rodanti įkroviklio veikimą, kaip aprašyta lentelėje „Įkroviklio veikimo indikatoriai“. Kai įkrovimas baigtas, atjunkite įkroviklį nuo elektros lizdo. Išimkite akumuliatorių iš įkrovimo stoties paspausdami ir laikydami akumulatoriaus fiksatoriaus mygtuką, tada išstumkite akumuliatorių iš įkroviklio lizdo.

ĮKROVIKLIO VEIKIMO INDIKACIJA

YT-828498, YT-828499

Žalia spalva	Raudona spalva	Darbo statusas
nuolatinė šviesa		laukiama, kol įkraus akumuliatorių
	nuolatinė šviesa	akumulatoriaus įkrovimas
nuolatinė šviesa		akumuliatorius įkrautas

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Žalia spalva	Geltona spalva*	Raudona spalva	Darbo statusas
			laukiama, kol įkraus akumuliatorių
pulsuojantis			akumulatoriaus įkrovimas
nuolatinė šviesa			akumuliatorius įkrautas
		pulsuojantis	akumuliatorius perkaitimas
		nuolatinė šviesa	akumuliatorius pažeistas
	pulsuojantis		įkroviklio perkaitimas
	nuolatinė šviesa		įkroviklis pažeistas

*tik modeliuose, kurių katalogo numeris YT-828502

PASIRUOŠIMAS DARBUI

Dėmesio! Prieš pradėdami bet kokius surinkimo, išardymo ar reguliavimo darbus, įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas, o akumuliatorius atjungtas nuo įrankio.

Įrankį reikia išpakuoti ir pašalinti visus pakuotės komponentus. Rekomenduojama išsaugoti pakuotę, nes ji gali būti naudinga gaminio saugojimui ateityje.

Prijungimas prie maitinimo

Įkiškite įkrautą akumuliatorių į maitinimo lizdą, kol užsifiksuos akumulatoriaus skląščiai. Įsitikinkite, kad akumuliatorius veikimo metu neiššlys. Atjunkite akumuliatorių paspausdami skląstį ir išstumdami akumuliatorių iš korpuso.

Įrankį galima maitinti pridėdama bateriją arba viena iš šių YATO 18 V ličio jonų baterijų: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 ir YT-828465, kurias galima įkrauti tik YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 ir YT-828502 įkrovikliais. Draudžiama naudoti kitas baterijas su skirtinga vardine įtampa ir kurios netinka įrankio baterijos lizdai. Draudžiama modifikuoti lizdą ir (arba) bateriją, kad jos tiktų jiems.

Darbinio paviršiaus paruošimas

Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad paviršius, ant kurio bus tvirtinamas siurbtukas, yra švarus, sausas ir be riebalų, drėgmės, dulkių bei kitų teršalų. Nešvarumai ar pašaliniai objektai gali sumažinti sukibimą ir apsunkinti reikiamo vakuumo sukūrimą.

Prieš kiekvieną naudojimą taip pat patikrinkite siurbtuko sąlyčio paviršių. Nuvalykite dulkes ir kitas šiukšles nuo siurbtuko pagrindo ir patikrinkite, ar tarpinė nėra nešvari, nepažeista ir ar tinkamai pritvirtinta. Nedėkite siurbtuko ant paviršiaus, kuris tinkamai nesiliečia su tarpine. Jei įjungus įrenginį nepasiekiamas reikiamas vakuumas, patikrinkite sąlyčio paviršių ir įsitikinkite, kad tarp siurbtuko ir perkeliama daikto nėra jokių pašalinių daiktų.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Įrenginio įjungimas ir išjungimas

Jei prietaisas buvo nenaudojamas ir ekranas tuščias, paspauskite ir 2 sekundes palaikykite maitinimo mygtuką, kad jį įjungtumėte. Jei prietaisas veikia budėjimo režimu ir ekranas lieka aktyvus, trumpai paspauskite maitinimo mygtuką, kad jį įjungtumėte. Įjungus prietaisą, jis automatiškai pradeda generuoti vakuumą. Kai pasiekiami 200 kg arba -0,80 baro, siurblys išsijungia ir prietaisas palaiko siurbimo galią. Jei veikimo metu vakuumas sumažėja iki 170 kg arba -0,65 baro, sistema automatiškai paleidžia siurbį iš naujo, kad papildytų vakuumą iki darbinio lygio.

Jungiklis taip pat atlieka indikatorius lemputės funkciją. Raudona lemputė rodo, kad susidaro vakuumas, o žalia – kad vakuumas yra stabilus.

Norėdami atleisti dulkių siurbimą ir atjungti prietaisą nuo paviršiaus, 3 sekundes palaikykite nuspaudę atleidimo mygtuką. Kai dulkių siurblys atleistas, prietaisas lieka budėjimo režime. Jei jis nenaudojamas maždaug 5 minutes, ekranas užgesa ir prietaisas persijungia į miego režimą.

Ekranas (II)

Ekране rodomi realaus laiko įrenginio veikimo parametrai. Veikimo metu rodoma siurbimo slėgio vertė (b), pakaitomis barais ir kilogramais (c). Rodmuo automatiškai keičiasi kas kelias sekundes.

Ekране taip pat yra akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius (a). Jei indikatoriauje rodoma viena juostelė, prieš tęsiant naudojimą akumuliatorių reikia įkrauti. Tamsus ekranas rodo, kad įrenginys veikia miego režimu, o aktyvus ekranas – kad jis paruoštas naudoti.

Darbas su siurbtuvu

Paruošę prietaisą ir darbinį paviršių, priglauskite siurbimo pagrindą prie keliamo daikto ir įjunkite prietaisą. Įjungus prietaisą, vakuumas sukuriamas automatiškai. Prieš keldami prietaisą, įsitikinkite, kad prietaisas pasiekė stabilų siurbimo slėgį, kurį rodo žalia lemputė ant jungiklio ir 200 kg arba -0,80 baro rodmuo ekране. Tik pasiekus stabilų siurbimo slėgį, galite pradėti kelti arba perkelti daiktą. Jei reikiamas vakuumas nepasiekiamas maždaug per 30 sekundžių nuo prietaiso įjungimo, patikrinkite sukibimą ir įsitikinkite, kad kontaktiniame paviršiuje nėra pašalinių objektų.

Veikimo metu tvirtai laikykite prietaisą už rankenos ir judinkite daiktą sklandžiai, be staigių trūkčiojimų ar smūgių. Judinant daiktą, patikrinkite jo tvirtinimą ir prietaiso veikimą. Jei siurbimo jėga sumažėja iki 170 kg arba -0,65 baro, prietaisas automatiškai įjungs siurbimą, kad papildytų vakuumą. Kai daiktas bus norimoje padėtyje, pritvirtinkite jį stabilia atrama, tada paspauskite ir palaikykite atleidimo mygtuką, kad atlaisvintumėte siurbimo pagrindą nuo paviršiaus.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

ATSARGIAI! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar remonto darbus, išimkite akumuliatorių iš akumuliatoriaus lizdo. Baigę darbus, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę vizualiai apžiūrėdami korpusą ir rankeną, akumuliatorių ir akumuliatoriaus lizdą, elektros jungiklio veikimą, neužblokuotas ventiliacijos angas, paleidimą ir sklandų veikimą. Garantiniu laikotarpiu naudotojas negali pridėti jokių elektrinio įrankio komponentų ar keisti jokių jo dalių, nes tai panaikins garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti apžiūros ar naudojimo metu, yra signalas, kad reikia remontuoti techninės priežiūros centre. Baigę darbus, išvalykite korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, rankeną ir dangčius, pavyzdžiui, oro srove (ne didesniu kaip 0,3 MPa slėgiu), šepčiu arba sausa šluoste, nenaudodami cheminių medžiagų ar valymo skysčių.

Pagrindo valymas (IV)

Siurbimo pagrindą (g) reikia reguliariai valyti nuo dulkių ir kitų šiukšlių. Taip pat reikia patikrinti, ar sandariklis nėra nešvarus, nepažeistas ir ar jis tinkamai pritvirtintas. Dulkių filtrą taip pat reikia periodiškai valyti. Norėdami tai padaryti, atsukite dangtelį (e) tvirtinančius varžtus, nuimkite dangtelį, išimkite filtrą (f) ir nuvalykite jį neutraliu plovikliu ir vandeniu. Po plovimo filtrą visiškai išdžiovinkite pavėsyje, gerai vėdinamoje vietoje. Po džiovinimo filtrą vėl įstatykite, įsitikindami, kad kabliukai yra tinkamai uždėti, kontaktiniai paviršiai yra švarūs, o varžtai yra tolygiai priveržti.

Po darbo labai dulketomis sąlygomis praplaukite įrenginio vidinę siurbimo sistemą. Norėdami tai padaryti, išjunkite įrenginį ir įpurškite 20–30 ml švaraus vandens per oro įleidimo angą (h). Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę maitinimo jungiklį, kad įjungtumėte įrenginį, tada tris kartus paspauskite jungiklį, kad pradėtumėte automatinį siurbimo ciklą. Kai ciklas baigsis, išleiskite vandenį iš sistemos, kol iš įrenginio nebetekės vanduo. Tada išjunkite įrenginį ir leiskite jam išdžiūti bent 10 minučių.

INSTRUMENTU RAKSTUROJUMS

Elektriskais vakuuma piesūceknis ir ierīce, kas paredzēta priekšmetu satveršanai, pacelšanai un pārvietošanai, izmantojot vakuumu. Produktu var izmantot montāžas, transportēšanas un apdares darbu laikā, lai pārvietotu materiālus, izmantojot piemērotu darba virsmu. Integrētā vakuuma sistēma automātiski ģenerē un uztur nepieciešamo vakuumu, nodrošinot pārvietojamā priekšmeta drošu noturēšanu. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnā komplektā. Komplektā ietilpst arī akumulators un lādētājs.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-37215
Nominālais spriegums	[V d.c.]	18
Darba spiediens	[psi]	11,6
Maksimālā kravnesība	[kg]	200
Izmēri	[mm]	300 x 184 x 121
Aizsardzības pakāpe		IP20
Masa	[kg]	1,5
Trokšņa līmenis		
- skaņas spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	70 ± 3,0
- skaņas jauda $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	80 ± 3,0
Vibrācijas līmenis $a_n \pm K$	[m/s ²]	1,2 ± 1,5
Akumulatora tips		Li-ion
Akumulatora ietilpība*	[Ah]	2
Lādētājs*		
Ieejas spriegums	[V~]	200 - 240
Tīkla frekvence	[Hz]	50 / 60
Nominālā strāva	[A]	2
Izolācijas klase		II
Izejas spriegums	[V d.c.]	21,5
Izejas strāva	[A]	2,2
Uzlādes laiks**	[h]	1

* tikai modeļiem, kas aprīkoti ar akumulatoru un lādētāju

Norādītais uzlādes laiks attiecas tikai uz tabulā norādīto akumulatora ietilpību.

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto trokšņa emisijas vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Piezīme: Vibrācijas emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida. Piezīme: Jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, un to pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laikus, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laikus).

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam . To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.

Saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

Brīdinājumus lietotais termins „elektroinstrumenti” attiecas uz visiem elektriskajiem elektroinstrumentiem — gan ar vadu, gan bezvada.

Darba drošība

Uzturiet savu darbu zonu labi apgaismotu un tīru. Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.

Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai izgarojumu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Turiet bērnus un garāmgājējus tālāk no darba zonas. Koncentrēšanās zudums var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Elektrodrošība

Strāvas vada kontakt dakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontakt dakšu. Nelietojiet kontakt dakšas adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontakt dakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepārslogojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu, lai nestu, vilktu vai atvienotu kontakt dakšu no sienas kontaktligzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Izmantojot pagarinātājus, kas piemēroti lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu. RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mīkls neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Izmantojot individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu maskas, neslīdošos drošības apavus, cietās ķiveres un dzirdes aizsargus, samazinās nopietnu miesas bojājumu riskus.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, paņemiet vai pārnēsājat to, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atslēdz piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Nepārsniedzieties un nepārstiepieties. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās darba laikā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.

Ja iekārta ir aprīkota pievienošanai putekļu nosūkšanas vai savākšanas sistēmām, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistīto apdraudējumu risku.

Neļaujiet pieredzei, kas gūta, bieži lietojot instrumentus, kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus. Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnus savainojumus sekundes simtdaļas laikā.

Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet paredzētajam darbam pareizo elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstrumenta darbu veiks labāk un drošāk, ja to izmantos paredzētajā jaudā.

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Jebkurš instruments, ko nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.

Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu uzglabāšanas atvienojiet kontakt dakšu no strāvas kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru, ja tas ir noņemams. Šie piesardzības pasākumi novērsīs elektroinstrumenta nejašu ieslēgšanu.

Sargājiet instrumentu bērnēm nepieejamā vietā. Neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu lietošanu vai šīm instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Uzturēt elektroinstrumentus un piederumus kārtībā. Pārbaudiet, vai instrumenta kustīgās daļas nav nepareizi izlīdzinātas vai nekuras, vai nav salūzušas detaļas un vai nav citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas novērsiet visus bojājumus. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.

Griešanas instrumentus uzturiet tīrus un asus. Pareizi uzturēti griežņinstrumenti ar asām malām retāk iekeras un ir vieglāk kontrolējami darbības laikā.

Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus un stiprinājumus u. c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citiem, nevis paredzētajiem darbiem var radīt bīstamu situāciju.

Rokturus un satveršanas virsmas turiet sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveršanas virsmas apgrūtinā instrumenta drošu lietošanu un kontroli bīstamās situācijās.

Remonts

Elektroinstrumentu remontējiet tikai pilnvarotās remontdarbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās elektroinstrumenta pareizu darbību.

Neveiciet bojātu akumulatoru apkopi. Akumulatora apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa centri.

Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

Lādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Lādētājs, kas piemērots viena veida akumulatoram, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar cita veida akumulatoru.

Lietojiet instrumentu tikai ar norādītajiem akumulatoriem. Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku. Kad akumulators netiek lietots, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem (piemēram, saspaudzēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm), kas var izraisīt savienojumu starp spailēm. Spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku. Akumulatora pārslodzes apstākļi var izraisīt elektrolīta noplūdi; izvairieties no saskares. Ja nokļūst uz ādas, skalot ar ūdeni. Ja nokļūst acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Elektrolīts var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

Nelietojiet bojātu vai modificētu akumulatoru vai instrumentu. Bojāti vai modificēti akumulatori var darboties neparedzami, radot ugunsgrēka, sprādziena vai traumu risku.

Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu ugunij vai pārmērīgam karstumam. Temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu. Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus norādītā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

AKUMULATORA UN LĀDĒTĀJA APKOPE

Akumulatora uzlādes drošības instrukcijas

Brīdinājums! Pirms uzlādes pārliecinieties, vai barošanas bloka korpuss, kabelis un kontaktdakša nav saplaisājuši vai bojāti. Nelietojiet bojātu uzlādes staciju un barošanas bloku! Akumulatoru uzlādēšanai izmantojiet tikai komplektā iekļauto uzlādes staciju un barošanas bloku. Cita barošanas bloka lietošana var izraisīt ugunsgrēku vai sabojāt instrumentu. Akumulatora uzlāde jāveic tikai slēgtā, sausā telpā, kas ir aizsargāta no nesankcionētas piekļuves, īpaši bērniem. Nelietojiet uzlādes staciju un barošanas bloku bez pastāvīgas pieaugušo uzraudzības! Ja jums ir jāatstāj uzlādes telpa, atvienojiet lādētāju no elektrotīkla, atvienojot barošanas bloku no sienas kontaktligzdas. Ja pamanāt dūmus, aizdomīgu smaku utt., kas nāk no lādētāja, nekavējoties atvienojiet lādētāju no sienas kontaktligzdas! Ierīce tiek piegādāta ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms lietošanas tā jāuzlādē saskaņā ar tālāk aprakstīto procedūru, izmantojot komplektā iekļauto barošanas bloku un uzlādes staciju. Litija jonu akumulatoriem nepiemīt tā sauktais „atmiņas efekts”, kas ļauj tos uzlādēt jebkurā laikā. Tomēr ieteicams akumulatoru izlādēt normālas darbības laikā un pēc tam uzlādēt līdz pilnai ietilpībai. Ja darbības rakstura dēļ tas nav iespējams ik pēc dažiem vai divpadsmit cikliem, tas jāuzlādē vismaz ik pēc dažiem līdz divpadsmit cikliem. Nekādā gadījumā akumulatorus nedrīkst izlādēt, īssavienojot elektrodus, jo tas rada neatgriezeniskus bojājumus! Tāpat nepārbaudiet akumulatora uzlādes stāvokli, īssavienojot elektrodus un pārbaudot, vai nav dzirksteļu.

Akumulatora uzglabāšana

Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, nodrošiniet atbilstošus uzglabāšanas apstākļus. Akumulators var izturēt aptuveni 500 uzlādes un izlādes ciklus. Akumulators jāuzglabā temperatūras diapazonā no 0 līdz 30 grādiem pēc Celsija, ar relatīvo mitrumu 50%. Ilgstošai uzglabāšanai uzlādējiet akumulatoru līdz aptuveni 70% ietilpībai. Ilgstošai uzglabāšanai periodiski uzlādējiet akumulatoru, aptuveni reizi gadā. Izvairieties no akumulatora pārmērīgas izlādes, jo tas saīsina tā kalpošanas laiku un var radīt neatgriezeniskus bojājumus. Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēsies noplūdes dēļ. Pašizlādes process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras; jo augstāka temperatūra, jo ātrāka izlāde. Nepareiza akumulatoru uzglabāšana var izraisīt elektrolīta noplūdi. Noplūdes gadījumā ierobežojiet noplūdi ar neitralizējošu līdzekli. Ja elektrolīts nokļūst acīs, rūpīgi izskalojiet tās ar ūdeni un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. **Nelietojiet instrumentu ar bojātu akumulatoru.**

Kad akumulators ir pilnībā izlādējies, tas jānogādā specializētā atkritumu savākšanas punktā.

Akumulatora transportēšana

Litija jonu akumulatori juridiski tiek uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Instrumenta lietotājs var pārvadāt instrumentu kopā ar akumulatoru vai pašus akumulatorus pa autoceļiem. Nav papildu prasību. Ja transportēšana tiek uzticama trešajām personām (piemēram, ar kurjeru), jāievēro noteikumi, kas reglamentē bīstamo materiālu pārvadāšanu. Pirms nosūtīšanas, lūdz, konsultēties ar kvalificētu personu. Bojātu akumulatoru transportēšana ir aizliegta. Transportēšanas laikā izņemtie akumulatori ir jāizņem no instrumenta, un atklātie kontakti ir jāaizsargā, piemēram, ar izolācijas lentī. Nostipriniet akumulatorus iepakojumā tā, lai tie transportēšanas laikā iepakojuma iekšpusē nepārvietotos. Jāievēro arī valsts noteikumi par bīstamo vielu pārvadāšanu.

Akumulatora uzlāde (III)

Ievietojiet akumulatoru lādētāja ligzdā.

Pievienojiet lādētāju strāvas kontaktligzdai.

Blakus akumulatora slotam atrodas indikatora lampiņa, kas norāda lādētāja darbību, kā aprakstīts tabulā „Lādētāja darbības indikatori”. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet lādētāju no elektrotīkla kontaktligzdas. Izņemiet akumulatoru no uzlādes stacijas, nospiežot un turot akumulatora fiksatora pogu, un pēc tam izbīdīet akumulatoru no lādētāja slota.

LĀDĒTĀJA DARBĪBAS INDIKĀCIJA

YT-828498, YT-828499

Zaļa krāsa	Sarkana krāsa	Darba statuss
nepārtraukta gaisma		gaida, kamēr akumulators uzlādējas
	nepārtraukta gaisma	akumulatora uzlāde
nepārtraukta gaisma		akumulators uzlādēts

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Zaļa krāsa	Dzeltena krāsa*	Sarkana krāsa	Darba statuss
			gaida, kamēr akumulators uzlādējas
pulsējošs			akumulatora uzlāde
nepārtraukta gaisma			akumulators uzlādēts
		pulsējošs	akumulatora pārkaršana
		nepārtraukta gaisma	akumulators ir bojāts
	pulsējošs		lādētāja pārkaršana
	nepārtraukta gaisma		lādētājs ir bojāts

*tikai modeļiem ar kataloga numuru YT-828502

GATAVOŠANĀS DARBAM

Uzmanību! Pirms jebkādu montāžas, demontāžas vai regulēšanas darbību sākšanas pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un akumulators ir atvienots no instrumenta.

Instruments ir jāizsaņina un jānoņem visas iepakojuma sastāvdaļas. Ieteicams saglabāt iepakojumu, jo tas var noderēt produkta turpmākai uzglabāšanai.

Pieslēgšana strāvas padevei

Ievietojiet uzlādēto akumulatoru strāvas kontaktligzdā, līdz akumulatora fiksatori nokļūst. Pārliecinieties, ka akumulators darbības laikā neizslīd. Atvienojiet akumulatoru, nospiežot fiksatoru un pēc tam izbīdot akumulatoru no korpusa.

Instrumentu var darbināt ar komplektā iekļauto akumulatoru vai vienu no šādiem YATO 18 V litija jonu akumulatoriem: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 un YT-828465, kurus var uzlādēt tikai ar YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 un YT-828502 lādētājiem. Ir aizliegts lietot citus akumulatorus ar atšķirīgu nominālo spriegumu un tādus, kas neatbilst instrumenta akumulatora liiždzai. Liēdzdas un/vai akumulatora modifikācija, lai tie atbilstu tiem, ir aizliegta.

Darba virsmas sagatavošana

Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, ka virsma, uz kuras tiks uzlikts piesūceknis, ir tīra, sausa un bez taukiem, mitruma, putekļiem un citiem piesārņotājiem. Netīrumi vai svešķermeņi var samazināt saķeri un apgrūtināt nepieciešamā vakuuma radīšanu. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet arī piesūcekņa saskares virsmu. Notīriet putekļus un citus gružus no piesūcekņa pamatnes un pārbaudiet, vai blīvējums nav netīrs, bojāts un vai tas ir pareizi noliiksējis. Nenovietojiet piesūcekni uz virsmas, kas nenodrošina pienācīgu saskari ar blīvējumu. Ja pēc ierīces iedarbināšanas netiek panākts nepieciešamais vakuums, pārbaudiet saskares virsmu un pārliecinieties, ka starp piesūcekni un pārvietojamo priekšmetu nav svešķermeņu.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Ierīces ieslēgšana un izslēgšana

Ja ierīce ir bijusi dīkstāvē un displejs ir tukšs, nospiediet un 2 sekundes turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai to iedarbinātu. Ja ierīce ir gaidīšanas režīmā un displejs paliek aktīvs, īsi nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai to iedarbinātu. Pēc ieslēgšanas ierīce automātiski sāk ģenerēt vakuumu. Kad spiediens sasniedz 200 kg vai -0,80 bārus, sūknis apstājas un ierīce uztur sūkšanas jaudu. Ja darbības laikā vakuums samazinās līdz 170 kg vai -0,65 bāriem, sistēma automātiski restartē sūkni, lai papildinātu vakuumu līdz darba līmenim. Slēdzis kalpo arī kā indikatora kontrolampļa. Sarkana gaisma norāda, ka tiek ģenerēts vakuums, bet zaļa gaisma norāda, ka ir sasniegts stabils vakuums.

Lai atbrīvotu putekļsūcēju un atvienotu ierīci no virsmas, nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu atbrīvošanas pogu. Kad putekļsūcējs ir atbrīvots, ierīce paliek gaidīšanas režīmā. Ja tā netiek izmantota aptuveni 5 minūtes, displejs izdzisīs un ierīce pāries miega režīmā.

Displejs (II)

Displejā reāllaikā tiek rādīti ierīces darbības parametri. Darbības laikā tiek parādīta sūkšanas spiediena vērtība (b), pārmaiņus bāros un kilogramos (c). Displejs mainās automātiski ik pēc dažām sekundēm. Displejā ir arī akumulatora uzlādes līmeņa indikators (a). Ja indikators rāda vienu joslu, pirms turpināt darbību, akumulators ir jāuzlādē. Tumšs displejs norāda, ka ierīce atrodas miega režīmā, savukārt aktīvs displejs norāda, ka tā ir gatava lietošanai.

Darbs ar piesūcekni

Pēc ierīces un darba virsmas sagatavošanas pilnībā novietojiet piesūcekņa pamatni pret pacelamo priekšmetu un pēc tam ieslēdziet ierīci. Ieslēdzot ierīci, automātiski tiek ģenerēts vakuums. Pirms priekšmeta pacelšanas pārliecinieties, vai ierīce ir sasniegusi stabilu sūkšanas jaudu, ko norāda zaļā gaisma uz slēdža un rādījums 200 kg vai -0,80 bar displejā. Tikai pēc stabilas sūkšanas jaudas sasniegšanas varat sākt pacelt vai pārvietot priekšmetu. Ja nepieciešamais vakuums netiek sasniegts aptuveni 30 sekunžu laikā pēc ierīces ieslēgšanas, pārbaudiet saķeri un pārliecinieties, vai saskares virsmā nav svešķermeņu.

Darbības laikā stingri turiet ierīci aiz roktura un pārvietojiet priekšmetu vienmērīgi, bez pēkšņiem raustījumiem vai triecieniem. Pārvietojot priekšmetu, pārbaudiet tā stiprinājumu un ierīces darbību. Ja sūkšanas spēks samazinās līdz 170 kg vai -0,65 bar, ierīce automātiski aktivizēs sūkni, lai papildinātu vakuumu. Kad priekšmets atrodas vēlamajā pozīcijā, nostipriniet to ar stabilu atbalstu, pēc tam nospiediet un turiet atbrīvošanas pogu, lai atbrīvotu sūkšanas pamatni no virsmas.

APKOPE UN GLABĀŠANA

UZMANĪBU! Pirms jebkādu regulēšanas, apkopes vai uzturēšanas darbu veikšanas izņemiet akumulatoru no akumulatora nodalījuma. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, vizuāli apskatot korpusu un rokturi, akumulatoru un akumulatora nodalījumu, elektriskā slēdža darbību, netraucētas ventilācijas atveres, iedarbināšanu un vienmērīgu darbību. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst pievienot vai nomainīt elektroinstrumenta detaļas, jo tas anulēs garantiju. Jebkādas neatbilstības, kas konstatētas pārbaudes vai darbības laikā, ir signāls remontam servisa centrā. Pēc darba pabeigšanas notīriet korpusu, ventilācijas atveres, slēdžus, rokturi un pārsegus, piemēram, ar gaisa strūklu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmiskas vielas vai tīrīšanas šķidrumus.

Pamatnes tīrīšana (IV)

Sūkšanas pamatne (g) regulāri jātīra no putekļiem un citiem gružiem. Jāpārbauda arī blīvējuma netīrumi, bojājumi un pareiza nostiprināšanās. Arī putekļu filtrs periodiski jātīra. Lai to izdarītu, atskrūvējiet skrūves, kas nostiprina vāku (e), noņemiet vāku, izņemiet filtru (f) un notīriet to ar neitrālu mazgāšanas līdzekli un ūdeni. Pēc mazgāšanas pilnībā izžāvējiet filtru ēnainā, labi vēdināmā vietā. Pēc žāvēšanas uzstādiet filtru atpakaļ, pārliecinoties, ka āķi ir pareizi novietoti, saskares virsmas ir tīras un skrūves ir vienmērīgi pievilkta. Pēc darba ļoti putekļainos apstākļos izskalojiet ierīces iekšējo sūkšanas sistēmu. Lai to izdarītu, izslēdziet ierīci un pēc tam caur gaisa ieplūdes atveri (h) iesmidziniet 20–30 ml tīra ūdens. Nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdži, pēc tam trīs reizes nospiediet slēdži, lai sāktu automātisko sūknēšanas ciklu. Kad cikls ir pabeigts, iztukšojiet sistēmu, līdz no ierīces vairs neplūst ūdens. Pēc tam izslēdziet ierīci un ļaujiet tai nožūt vismaz 10 minūtes.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJE

Elektrická vakuová přísavka je zařízení určené k uchopení, zvedání a přemísťování předmětů pomocí podtlaku. Produkt lze použít při montáži, přepravě a dokončovacích pracích k přemísťování materiálů s vhodným pracovním povrchem. Integrovaný vakuový systém automaticky generuje a udržuje potřebné podtlak, což usnadňuje bezpečné uchycení přemísťovaného předmětu. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz nástroje závisí na jeho správném použití, proto:

Před použitím nástroje si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

ZAŘÍZENÍ

Produkt je dodáván kompletní. Sada obsahuje také baterii a nabíječku.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-37215
Jmenovité napětí	[V d.c.]	18
Provozní tlak	[psi]	11,6
Maximální nosnost	[kg]	200
Rozměry	[mm]	300 x 184 x 121
Stupeň ochrany		IP20
Mše	[kg]	1,5
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	70 $\pm$ 3,0
- akustický výkon $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	80 $\pm$ 3,0
Hladina vibrací $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,2 $\pm$ 1,5
Typ baterie		Li-ion
Kapacita baterie*	[Ah]	2
Nabíječka*		
Vstupní napětí	[V~]	200 - 240
Frekvence sítě	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý proud	[A]	2
Třída izolace		II
Výstupní napětí	[V d.c.]	21,5
Výstupní proud	[A]	2,2
Doba nabíjení**	[h]	1

* pouze u modelů vybavených baterií a nabíječkou

** Uvedená doba nabíjení platí pouze pro kapacitu baterie uvedenou v tabulce

Deklarovaná hodnota emisí hluku byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednotlivých nástrojů. Deklarovanou hodnotu emisí hluku lze použít při předběžném posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít při předběžném posouzení expozice.

Poznámka: Emise vibrací během provozu nástroje se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nástroje.

Poznámka: Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být stanovena a vycházet z posouzení expozice za skutečných podmínek používání (včetně všech částí provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je nástroj vypnutý nebo běží na volnoběh, a doby aktivace).

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Varování! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím . Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ použitý v upozorněních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí, a to jak s kabelem, tak i bez něj.

Bezpečnost na pracovišti

Udržujte své pracovní místo dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.

Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo výparů.

Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Udržujte děti a přihlížející mimo pracovní prostor. Ztráta soustředění může vést ke ztrátě kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravená zástrčka, která odpovídá zásuvce, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání ani odpojování zástrčky ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud je provozování elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič (RCD) jako ochranu proti napájecímu napětí. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. I chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má vypínač v zapnuté poloze, může vést k vážnému zranění.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo maticový klíč. Klíč nebo maticový klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.

Nenatahujte se příliš ani se příliš nenatahujte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích během práce.

Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.

Pokud je zařízení vybaveno pro připojení k systémům odsávání nebo sběru prachu, zajištěte, aby byly správně připojeny a používány. Používání odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prachem.

Nenechte se kvůli zkušenostem získaným častým používáním nářadí stát neopatrnými a ignorovat bezpečnostní pravidla. Neopatrné jednání může ve zlomku vteřiny způsobit vážná zranění.

Používání a péče o elektrické nářadí

Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlené použití. Správné elektrické nářadí bude při používání s konstrukčním výkonem vykonávat práci lépe a bezpečněji.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Jakékoli nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a mělo by být opraveno.

Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte baterii, pokud je odnímatelná. Tato opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí. Nedovolte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nejsou s tímto návodem obeznámeny, aby nářadí obsluhovaly. Elektrické nářadí je v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.

Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnané nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené nebo zda nedošlo k dalšímu poškození, které by mohlo ovlivnit jeho provoz. Před použitím nářadí opravte veškeré poškození. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím. Udržujte řezné nástroje čisté a ostré. Správně udržované řezné nástroje s ostrými hranami se méně zadřevávají a během provozu se snáze ovládají.

Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na druh a podmínky práce. Používání nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vytvořit nebezpečnou situaci.

Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečnému provozu a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

Opavy

Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze v autorizovaných opravnách a za použití pouze originálních náhradních dílů. Tím zajistíte správný provoz elektrického nářadí.

Neopravujte poškozené baterie. Opravu baterií by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní střediska.

Používání a údržba akumulátorového nářadí

Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jinou baterií představovat riziko požáru.

Používejte nářadí pouze se specifikovanými bateriemi. Použití jiných baterií může představovat riziko zranění a požáru.

Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah kovových předmětů (např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů), které by mohly způsobit spojení mezi svorkami. Zkratování pólů může způsobit popáleniny nebo požár.

Přetížení baterie může způsobit únik elektrolytu; zabraňte kontaktu. V případě zasažení kůže vypláchněte vodou. V případě zasažení očí vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc. Elektrolyt může způsobit podráždění nebo poleptání.

Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii či nářadí. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a představovat riziko požáru, výbuchu nebo zranění.

Nevystavujte baterii ani nářadí ohni ani nadměrnému teplu. Teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.

Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nenabíjejte baterii ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo stanovený teplotní rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

ÚDRŽBA BATERIE A NABÍJEČKY

Bezpečnostní pokyny pro nabíjení baterie

Varování! Před nabíjením se ujistěte, že tělo zdroje, kabel a zástrčka nejsou prasklé ani poškozené. Nepoužívejte vadnou nebo poškozenou nabíjecí stanici a zdroj! K nabíjení baterií používejte pouze nabíjecí stanici a zdroj, které jsou součástí sady. Použití jiného zdroje může způsobit požár nebo poškození nářadí. Nabíjení baterie smí probíhat pouze v uzavřené, suché místnosti, chráněné před neoprávněným přístupem, zejména dětmi. Nepoužívejte nabíjecí stanici a zdroj bez stálého dohledu dospělé osoby! Pokud potřebujete opustit nabíjecí místnost, odpojte nabíječku od sítě vytážením zástrčky zdroje ze zásuvky. Pokud z nabíječky vychází kouř, podezřelý zápach atd., okamžitě nabíječku odpojte ze zásuvky!

Zařízení je dodáváno s nenabitou baterií, proto by se před použitím měla nabít podle níže popsaného postupu pomocí dodaného napájecího zdroje a nabíjecí stanice. Lithium-iontové baterie nevykazují tzv. „paměťový efekt“, což umožňuje jejich kdykoli dobíjení. Doporučuje se však baterii během běžného provozu vybit a poté ji nabít na plnou kapacitu. Pokud to vzhledem k povaze provozu není možné každých několik nebo deset cyklů, měla by se baterie alespoň každých několik až deset cyklů dobíjet. Za žádných okolností by se baterie neměly vybíjet zkratováním elektrod, protože by to způsobilo nevratné poškození! Také nekontrolujte stav nabití baterie zkratováním elektrod a kontrolou jisker.

Úložisté baterie

Pro prodloužení životnosti baterie zajistěte správné skladovací podmínky. Baterie vydrží přibližně 500 cyklů nabití a vybití. Baterie by měla být skladována při teplotě 0 až 30 stupňů Celsia s relativní vlhkostí 50 %. Pro dlouhodobé skladování nabijte baterii přibližně na 70 % kapacity. Pro delší skladování baterii pravidelně dobíjejte, přibližně jednou ročně. Zabraňte nadměrnému vybití baterie, protože to zkrátí její životnost a může způsobit nevratné poškození.

Během skladování se baterie v důsledku úniku postupně vybíjí. Proces samovybíjení závisí na skladovací teplotě; čím vyšší teplota, tím rychlejší je vybíjení. Nesprávné skladování baterií může vést k úniku elektrolytu. V případě úniku zastavte únik pomocí neutralizačního činidla. Pokud se elektrolyt dostane do očí, důkladně je vypláchněte vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. **Nepoužívejte nářadí s poškozenou baterií.**

Pokud je baterie zcela opotřebovaná, měla by být odevzena do specializovaného sběrného dvora.

Přeprava baterií

Lithium-iontové baterie jsou ze zákona považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může přepravovat nářadí s baterií nebo samotné baterie po silnici. Nejsou vyžadovány žádné další požadavky. Pokud je přeprava zadávána třetím stranám (např. kurýrem), je nutné dodržovat předpisy upravující přepravu nebezpečných materiálů. Před přepravou se prosím poraďte s kvalifikovanou osobou. Přeprava poškozených baterií je zakázána. Během přepravy musí být vyjmuté baterie vyjmuty z nářadí a odkryté kontakty musí být chráněny, například izolační páskou. Baterie zajistěte v obalu tak, aby se během přepravy v obalu nepohybovaly. Je také nutné dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

Nabíjení baterie (III)

Vložte baterii do nabíjecí zásuvky.

Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.

V blízkosti slotu pro baterii se nachází kontrolka, která indikuje provoz nabíječky, jak je popsáno v tabulce „Indikátory provozu nabíječky“. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku od elektrické zásuvky. Vyjměte baterii z nabíjecí stanice stisknutím a podržením západky baterie a poté baterii vysuňte ze slotu nabíječky.

INDIKACE PROVOZU NABÍJEČKY

YT-828498, YT-828499

Zelená barva	Červená barva	Pracovní stav
nepřetržitě světlo		čekání na nabití baterie
	nepřetržitě světlo	nabíjení baterie
nepřetržitě světlo		baterie nabitá

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Zelená barva	Žlutá barva*	Červená barva	Pracovní stav
			čekání na nabití baterie
pulzující			nabíjení baterie
nepřetržitě světlo			baterie nabitá
		pulzující	přehřátí baterie
		nepřetržitě světlo	poškozená baterie
	pulzující		přehřátí nabíječky
	nepřetržitě světlo		nabíječka poškozená

*pouze u modelů s katalogovým číslem YT-828502

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

Pozor! Před zahájením jakékoli montáže, demontáže nebo seřizování se ujistěte, že je nářadí vypnuté a že je od něj odpojena baterie. Nářadí by měl být vybalen a všechny obalové součásti odstraněny. Doporučuje se obal uschovat, protože se může hodit pro budoucí skladování produktu.

Připojení k napájení

Vložte nabitou baterii do zásuvky, dokud se nezacvaknou západky baterie. Ujistěte se, že baterie během provozu nevyklouzne. Odpojte baterii stisknutím západky a následným vysunutím baterie z pouzdra.

Nářadí může být napájeno dodanou baterií nebo jednou z následujících lithium-iontových baterií YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 a YT-828465, které lze nabíjet pouze pomocí nabíječek YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 a YT-828502. Použití jiných baterií s jiným jmenovitým napětím, které neodpovídají objímce baterie nářadí, je zakázáno. Úprava objímky a/nebo baterie tak, aby do nich pasovaly, je zakázána.

Příprava pracovní plochy

Před zahájením práce se ujistěte, že povrch, na který bude přísavka umístěna, je čistý, suchý a bez mastnoty, vlhkosti, prachu a dalších nečistot. Nečistoty nebo cizí předměty mohou snížit přilnavost a ztížit vytvoření potřebného podtlaku.

Před každým použitím zkontrolujte také kontaktní plochu přísavky. Odstraňte prach a další nečistoty ze základny přísavky a zkontrolujte, zda těsnění není znečištěné, poškozené a zda správně usazené. Neumísťujte přísavku na povrch, který s těsněním není v dostatečném kontaktu. Pokud po spuštění zařízení není dosaženo požadovaného podtlaku, zkontrolujte kontaktní plochu a ujistěte se, že mezi přísavkou a přemisťovaným předmětem nejsou žádné cizí předměty.

POUŽITÍ NÁSTROJE

Zapnutí a vypnutí zařízení

Pokud je zařízení nečinné a displej je prázdný, stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 2 sekund pro jeho spuštění. Pokud je zařízení v pohotovostním režimu a displej zůstává aktivní, krátce stiskněte tlačítko napájení pro jeho spuštění. Po zapnutí zařízení automaticky začne generovat podtlak. Jakmile dosáhne 200 kg nebo -0,80 baru, čerpadlo se zastaví a zařízení udržuje sání. Pokud podtlak během provozu klesne na 170 kg nebo -0,65 baru, systém automaticky restartuje čerpadlo, aby se podtlak doplnil na provozní úroveň. Spínač slouží také jako kontrolka. Červené světlo indikuje, že se vytváří vakuum, zatímco zelené světlo indikuje, že bylo dosaženo stabilního vakuu.

Chcete-li uvolnit vysavač a odpojit zařízení od povrchu, stiskněte a podržte tlačítko uvolnění po dobu 3 sekund. Po uvolnění vysavače zůstane zařízení v pohotovostním režimu. Pokud jej nebudete používat přibližně 5 minut, displej zhasne a zařízení přejde do režimu spánku.

Displej (II)

Displej zobrazuje provozní parametry zařízení v reálném čase. Během provozu se zobrazuje hodnota sacího tlaku (b) střídavě v barech a kilogramech (c). Zobrazení se automaticky mění každých několik sekund.

Displej také obsahuje indikátor úrovně nabití baterie (a). Pokud indikátor zobrazuje jeden proužek, je třeba baterii před dalším používáním nabít. Tmavý displej značí, že je zařízení v režimu spánku, zatímco aktivní displej značí, že je připraveno k použití.

Práce s přísavkou

Po přípravě zařízení a pracovní plochy přiložte přísavku zcela ke zvedanému předmětu a poté zařízení zapněte. Po zapnutí se automaticky vytvoří podtlak. Před zvedáním předmětu se ujistěte, že zařízení dosáhlo stabilního podtlaku, což je indikováno zeleným světlem na spínači a údaji 200 kg nebo -0,80 baru na displeji. Teprve po dosažení stabilního podtlaku můžete předmět začít zvedat nebo přemisťovat. Pokud požadovaného podtlaku není dosaženo do přibližně 30 sekund po zapnutí zařízení, zkontrolujte přítomnost a ujistěte se, že kontaktní plocha neobsahuje cizí předměty.

Během provozu držte zařízení pevně za rukojeť a pohybujte s ním plynule, bez náhlých trhnutí nebo nárazů. Při přemisťování zařízení zkontrolujte jeho upevnění a funkci zařízení. Pokud sací síla klesne na 170 kg nebo -0,65 baru, zařízení automaticky aktivuje čerpadlo pro doplnění podtlaku. Jakmile je zařízení v požadované poloze, zajistěte jej stabilní oporou a poté stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění přísavky z povrchu.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

POZOR! Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby vyjměte baterii z přihrádky pro baterii. Po dokončení práce zkontrolujte technický stav elektrického nářadí vizuální kontrolou těla a rukojeti, baterie a přihrádky pro baterii, funkce elektrického spínače, volných větracích otvorů, spuštění a plynulého chodu. Během záruční doby nesmí uživatel přidávat žádné součásti ani vyměňovat žádné části elektrického nářadí, jinak by to vedlo ke ztrátě záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné během kontroly nebo během provozu jsou signálem k opravě v servisním středisku. Po dokončení práce očistěte kryt, větrací otvory, spínače, rukojeť a kryty například proudem vzduchu (tlakem nepřesahujícím 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií nebo čistících tekutin.

Čištění základny (IV)

Sací základna (g) by měla být pravidelně čistěna od prachu a jiných nečistot. Těsnění by mělo být také zkontrolováno, zda není znečištěné, poškozené a zda je správně usazeno. Prachový filtr by měl být také pravidelně čistěn. Za tímto účelem odšroubujte šrouby zajišťující kryt (e), sejměte kryt, vyjměte filtr (f) a vyčistěte jej neutrálním čistícím prostředkem a vodou. Po umytí filtr zcela osušte na stinném, dobře větraném místě. Po vysušení filtr znovu nainstalujte a ujistěte se, že jsou háčky správně umístěny, kontaktní plochy čisté a šrouby rovnoměrně utažené.

Po práci ve velmi prašném prostředí propláchněte vnitřní sací systém jednotky. Vypněte jednotku a poté vstříkněte 20–30 ml čisté vody skrz vstup vzduchu (h). Stiskněte a podržte vypínač po dobu 3 sekund pro zapnutí jednotky a poté stiskněte vypínač třikrát pro spuštění automatického cyklu čerpadla. Po dokončení cyklu vypusťte systém, dokud z jednotky nepřestane vytékat voda. Poté jednotku vypněte a nechte ji alespoň 10 minut schnout.

CHARAKTERISTIKA NÁSTROJA

Elektrická vákuová prísavka je zariadenie určené na uchopenie, zdvíhanie a premiestňovanie predmetov pomocou vákua. Produkt sa môže používať počas montáže, prepravy a dokončovacích prác na premiestňovanie materiálov s vhodným pracovným povrchom. Integrovaný vákuový systém automaticky vytvára a udržiava požadovaný vákuum, čo umožňuje bezpečné uchytienie premiestňovaného predmetu. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka nástroja závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím nástroja si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

VYBAVENIE

Produkt sa dodáva kompletný. Sada obsahuje aj batériu a nabíjačku.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-37215
Menovité napätie	[V d.c.]	18
Pracovný tlak	[psi]	11,6
Maximálna nosnosť	[kg]	200
Rozmery	[mm]	300 x 184 x 121
Stupeň ochrany		IP20
Hmota	[kg]	1,5
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	70 $\pm$ 3,0
- akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	80 $\pm$ 3,0
Hladina vibrácií $a_z \pm K$	[m/s ²]	1,2 $\pm$ 1,5
Typ batérie		Li-ion
Kapacita batérie*	[Ah]	2
Nabíjačka*		
Vstupné napätie	[V~]	200 - 240
Frekvencia siete	[Hz]	50 / 60
Menovitý prúd	[A]	2
Trieda izolácie		II
Výstupné napätie	[V d.c.]	21,5
Výstupný prúd	[A]	2,2
Čas nabíjania**	[h]	1

* iba pri modeloch vybavených batériou a nabíjačkou

** Uvedený čas nabíjania platí len pre kapacitu batérie uvedenú v tabuľke

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Poznámka: Emisie vibrácií počas prevádzky náradia sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania náradia.

Poznámka: Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť stanovené a sú založené na posúdení expozície za skutočných podmienok používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako sú časy, kedy je nástroj vypnutý alebo beží na voľnobeh, a časy aktivácie).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím . Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetko elektrické náradie, s káblom aj bez kábla.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte si pracovný priestor dobre osvetlený a čistý. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.

Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo výparov. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

Udržujte deti a okoloidúcich mimo pracovného priestoru. Strata sústredenia môže viesť k strate kontroly.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Neupravená zástrčka, ktorá je kompatibilná so zásuvkou, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte elektrické náradie zrážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť vniknúca do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepreťažujte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, ťahanie ani odpájanie zástrčky zo zásuvky.

Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ako ochranu pred napájacím napätím prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Pri obsluhu elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Aj chvilková nepozornosť pri obsluhu elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia osôb.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapnutie elektrického náradia, ktoré má vypínač v polohe zapnuté, môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.

Nenaťahujte sa príliš ani sa príliš nenaťahujte. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách počas práce.

Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.

Ak je zariadenie vybavené na pripojenie k systémom odsávania alebo zberu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Používanie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečenstiev súvisiacich s prachom.

Nenechajte sa skúsenosťami získanými častým používaním náradia viesť k nedbanlivosti a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel. Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na určený účel. Správne elektrické náradie bude vykonávať prácu lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať s určeným výkonom.

Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nedá zapnúť a vypnúť. Akékoľvek náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a malo by sa opraviť.

Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte batériu, ak je odnímateľná. Tieto opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Uchovávajte náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie obsluhovali. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nezaškolených používateľov.

Udržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte náradie, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zarovnané alebo zaseknuté, či nie sú diely zlomené alebo či nie sú v inom stave, ktorý by mohol ovplyvniť jeho prevádzku. Pred použitím elektrického náradia opravte akékoľvek poškodenie. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávne udržiavaným elektrickým náradím.

Udržiavajte rezné nástroje čisté a ostré. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zaseknú a počas prevádzky sa ľahšie ovládajú.

Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nadstavce atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy typ a podmienky práce. Používanie náradia na iné účely, ako na ktoré je určené, môže vytvoriť nebezpečnú situáciu.

Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej obsluhu a ovládaniu náradia v nebezpečných situáciách.

Opravy

Nechajte si elektrické náradie opravovať iba v autorizovaných opravovniach a používajte len originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí správna prevádzka elektrického náradia.

Neopravujte poškodené batérie. Opravu batérií by mal vykonávať iba výrobca alebo autorizované servisné strediská.

Používanie a údržba akumulátorového náradia

Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ batérie môže pri použití s inou batériou spôsobiť riziko požiaru.

Používajte náradie iba so špecifikovanými batériami. Použitie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia a požiaru.

Keď sa batéria nepoužíva, uchovávajte ju mimo kovových predmetov (napr. sponiek na papier, mincí, kľúčov, klinec, skrutiek), ktoré by mohli spôsobiť spojenie medzi pólmí. Skratovanie pólov môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

Preťaženie batérie môže spôsobiť únik elektrolytu; zabráňte kontaktu. V prípade kontaktu s pokožkou vypláchnite vodou.

V prípade kontaktu s očami okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Elektrolyt môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny. **Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu alebo nástroj.** Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo predstavuje riziko požiaru, výbuchu alebo zranenia.

Nevystavujte batériu ani náradie ohňu ani nadmernému teplu. Teploty nad 130 °C môžu spôsobiť výbuch.

Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte batériu ani náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo uvedeného teplotného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

ÚDRŽBA BATÉRIE A NABÍJAČKY

Bezpečnostné pokyny pre nabíjanie batérie

Upozornenie! Pred nabitím sa uistite, že telo zdroja napájania, kábel a zástrčka nie sú prasknuté ani poškodené. Nepoužívajte chybnú alebo poškodenú nabíjaciu stanicu a zdroj napájania! Na nabíjanie batérií používajte iba nabíjaciu stanicu a zdroj napájania, ktoré sú súčasťou súpravy. Použitie iného zdroja napájania môže spôsobiť požiar alebo poškodiť náradie. Nabíjanie batérie sa smie vykonávať iba v uzavretej, suchej miestnosti, chránenej pred neoprávneným prístupom, najmä deťmi. Nepoužívajte nabíjaciu stanicu a zdroj napájania bez neustáleho dozoru dospelých osoby! Ak potrebujete opustiť nabíjaciu miestnosť, odpojte nabíjačku od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zdroja napájania zo zásuvky. Ak z nabíjačky spozorujete dym, podozrivý zápach atď., okamžite odpojte nabíjačku zo zásuvky! Zariadenie sa dodáva s nenabitou batériou, preto by sa pred použitím mala nabiť podľa postupu popísaného nižšie pomocou priloženého zdroja a nabíjacej stanice. Litium-iónové batérie nevykazujú tzv. „pamäťový efekt“, čo umožňuje ich kedykoľvek dobíť. Odporúča sa však batériu počas bežnej prevádzky vybiť a potom ju nabiť na plnú kapacitu. Ak to vzhľadom na povahu prevádzky nie je možné každých niekoľko alebo tisíc cyklov, mala by sa nabíjať aspoň každých niekoľko až tisíc cyklov. Za žiadnych okolností by sa batérie nemali vybiť skratovaním elektród, pretože to spôsobuje nezvratné poškodenie! Taktiež nekontrolujte stav nabitia batérie skratovaním elektród a kontrolou iskier.

Úložisko batérie

Pred predĺženou životnosťou batérie zabezpečte správne skladovacie podmienky. Batéria vydrží približne 500 cyklov nabitia a vybitia. Batéria by sa mala skladovať pri teplote od 0 do 30 stupňov Celzia s relatívnou vlhkosťou 50 %. Pri dlhodobom skladovaní nabite batériu približne na 70 % kapacity. Pri dlhodobom skladovaní batériu pravidelne nabíjajte, približne raz ročne. Vyhnite sa nadmernému vybitiu batérie, pretože to skráti jej životnosť a môže spôsobiť nezvratné poškodenie.

Počas skladovania sa batéria v dôsledku úniku postupne vybíja. Proces samovybíjania závisí od skladovacej teploty; čím vyššia teplota, tým rýchlejšie je vybíjanie. Nesprávne skladovanie batérií môže viesť k úniku elektrolytu. V prípade úniku zastavte únik pomocou neutralizačného činidla. Ak sa elektrolyt dostane do očí, dôkladne ich vypláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. **Nepoužívajte náradie s poškodenou batériou.**

Keď je batéria úplne opotrebovaná, mala by byť odovzdaná v špecializovanom zariadení na likvidáciu odpadu.

Preprava batérií

Litium-iónové batérie sú zo zákona považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže prepravovať náradie s batériou alebo samotné batérie po ceste. Nie sú potrebné žiadne ďalšie požiadavky. Ak je preprava zadaná tretím stranám (napr. kuriérom), musia sa dodržiavať predpisy upravujúce prepravu nebezpečných materiálov. Pred prepravou sa poraďte s kvalifikovanou osobou. Preprava poškodených batérií je zakázaná. Počas prepravy musia byť vybraté batérie vybraté z náradia a odkryté kontakty musia byť chránené napríklad izolačnou páskou. Batérie zaistíte v obale tak, aby sa počas prepravy v obale neposunuli. Musia sa dodržiavať aj národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

Nabíjanie batérie (III)

Vložte batériu do nabíjacej zásuvky.

Pripojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.

V blízkosti slotu pre batériu sa nachádza kontrolka, ktorá signalizuje prevádzku nabíjačky, ako je popísané v tabuľke „Indikatory prevádzky nabíjačky“. Po dokončení nabíjania odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky. Vyberte batériu z nabíjacej stanice stlačením a podržaním tlačidla západky batérie a potom batériu vysuňte zo slotu pre nabíjačku.

INDIKÁCIA PREVÁDZKY NABÍJAČKY

YT-828498, YT-828499

Zelená farba	Červená farba	Pracovný stav
nepretržité svetlo		čakanie na nabitie batérie
	nepretržité svetlo	nabíjanie batérie
nepretržité svetlo		batéria nabitá

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Zelená farba	Žltá farba*	Červená farba	Pracovný stav
			čakanie na nabitie batérie
pulzujúci			nabíjanie batérie
nepretržité svetlo			batéria nabitá
		pulzujúci	prehriatie batérie
		nepretržité svetlo	poškodená batéria
	pulzujúci		prehrievanie nabíjačky
	nepretržité svetlo		nabíjačka poškodená

*iba v modeloch s katalógovým číslom YT-828502

PRÍPRAVA NA PRÁCU

Pozor! Pred začatím akejkolvek montáže, demontáže alebo nastavovania sa uistite, že je náradie vypnuté a batéria je od náradia odpojená.

Náradie by malo byť vybalené a všetky obalové komponenty odstránené. Odporúča sa, aby ste si obal uschovali, pretože môže byť užitočný pri neskoršom skladovaní produktu.

Pripojenie k napájaniu

Vložte nabitú batériu do sieťovej zásuvky, kým sa západky batérie nezacvaknú. Dbajte na to, aby sa batéria počas prevádzky nevysunula. Odpojte batériu stlačením západky a následným vysunutím batérie z puzdra.

Náradie môže byť napájané dodanou batériou alebo jednou z nasledujúcich 18 V lítium-iónových batérií YATO: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 a YT-828465, ktoré je možné nabíjať iba pomocou nabíjačiek YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 a YT-828502. Používanie iných batérií s iným menovitým napätím, ktoré nehodia do objímky batérie náradia, je zakázané. Úprava objímky a/alebo batérie tak, aby do nich pasovali, je zakázaná.

Príprava pracovnej plochy

Pred začatím práce sa uistite, že povrch, na ktorý sa bude prísavka pripevňovať, je čistý, suchý a bez mastnoty, vlhkosti, prachu a iných nečistôt. Nečistoty alebo cudzie predmety môžu znížiť príľnavosť a sťažiť vytvorenie potrebného vákuu.

Pred každým použitím skontrolujte aj kontaktnú plochu prísavky. Odstráňte prach a iné nečistoty zo základne prísavky a skontrolujte tesnenie, či nie je znečistené, poškodené a či správne dosadá. Prísavku neumiestňujte na povrch, ktorý neposkytuje správny kontakt s tesnením. Ak sa po spustení zariadenia nedosiahne požadovaný podtlak, skontrolujte kontaktnú plochu a uistite sa, že medzi prísavkou a premiestňovaným predmetom nie sú žiadne cudzie predmety.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA

Zapnutie a vypnutie zariadenia

Ak bolo zariadenie nečinné a displej je prázdny, stlačte a podržte tlačidlo napájania 2 sekundy, aby ste ho spustili. Ak je zariadenie v pohotovostnom režime a displej zostáva aktívny, krátko stlačte tlačidlo napájania, aby ste ho spustili. Po zapnutí zariadenie automaticky začne vytvárať vákuum. Keď dosiahne 200 kg alebo -0,80 baru, čerpadlo sa zastaví a zariadenie bude naďalej sať. Ak vákuum počas prevádzky klesne na 170 kg alebo -0,65 baru, systém automaticky reštartuje čerpadlo, aby sa vákuum doplnilo na prevádzkovú úroveň. Spínač slúži aj ako kontrolka. Červené svetlo signalizuje, že sa vytvára vákuum, zatiaľ čo zelené svetlo signalizuje, že sa dosiahlo stabilné vákuum.

Ak chcete uvoľniť vákuum a odpojiť zariadenie od povrchu, stlačte a podržte tlačidlo uvoľnenia 3 sekundy. Po uvoľnení vákuu zariadenie zostane v pohotovostnom režime. Ak sa zariadenie približne 5 minút nepoužíva, displej sa vypne a zariadenie prejde do režimu spánku.

Displej (II)

Displej zobrazuje prevádzkové parametre zariadenia v reálnom čase. Počas prevádzky sa zobrazuje hodnota sacieho tlaku (b) striedavo v baroch a kilogramoch (c). Zobrazenie sa automaticky mení každých niekoľko sekúnd.

Displej obsahuje aj indikátor úrovne nabitia batérie (a). Ak indikátor zobrazuje jeden prúžok, batériu je potrebné pred pokračovaním v prevádzke nabiť. Tmavý displej indikuje, že zariadenie je v režime spánku, zatiaľ čo aktívny displej indikuje, že je pripravené na použitie.

Práca s prísavkou

Po príprave zariadenia a pracovnej plochy priložte prísavku úplne k predmetu, ktorý chcete zdvíhať, a potom zariadenie zapnite. Po zapnutí sa automaticky vytvorí vákuum. Pred zdvíhaním predmetu sa uistite, že zariadenie dosiahlo stabilný podtlak, čo signalizuje zelené svetlo na spínači a hodnota 200 kg alebo -0,80 baru na displeji. Až po dosiahnutí stabilného podtlaku môžete začať predmet zdvíhať alebo premiestňovať. Ak sa požadovaný podtlak nedosiahne do približne 30 sekúnd po zapnutí zariadenia, skontrolujte príľnavosť a uistite sa, že kontaktná plocha neobsahuje cudzie predmety.

Počas prevádzky držte zariadenie pevne za rukoväť a pohybujte predmetom plynu, bez náhlych trhnutí alebo nárazov. Pri premiestňovaní predmetu skontrolujte jeho upevnenie a činnosť zariadenia. Ak sacia sila klesne na 170 kg alebo -0,65 baru, zariadenie automaticky aktivuje čerpadlo na doplnenie vákuu. Keď je predmet v požadovanej polohe, zaistíte ho stabilnou oporou a potom stlačíte a podržte uvoľňovacie tlačidlo, aby ste uvoľnili saciu základňu z povrchu.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

POZOR! Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, servisu alebo údržby vyberte batériu zo slotu pre batériu. Po ukončení práce skontrolujte technický stav elektrického náradia vizuálnou kontrolou tela a rukoväte, batérie a slotu pre batériu, funkčnosti elektrického spínača, volnosti vetracích otvorov, spustenia a plynulého chodu. Počas záručnej doby nesmie používateľ pridávať žiadne komponenty ani vymieňať žiadne časti elektrického náradia, pretože by to viedlo k strate záruky. Akékoľvek nezrovnalosti zistené počas kontroly alebo počas prevádzky sú signálom pre opravu v servisnom stredisku. Po ukončení práce vyčistite kryt, vetracie otvory, spínače, rukoväť a kryty napríklad prúdom vzduchu (s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa), kefou alebo suchou handričkou bez použitia chemikálií alebo čistiacich prostriedkov.

Čistenie základne (IV)

Sacia základňa (g) by sa mala pravidelne čistiť od prachu a iných nečistôt. Tesnenie by sa tiež malo skontrolovať, či nie je znečistené, poškodené a či je správne usadené. Prachový filter by sa tiež mal pravidelne čistiť. Na tento účel odskrutkujte skrutky, ktoré upevňujú kryt (e), odstráňte kryt, vyberte filter (f) a vyčistite ho neutrálnym čistiacim prostriedkom a vodou. Po umytí filter úplne osušte na tienistom a dobre vetranom mieste. Po vysušení filter znova nainštalujte a uistite sa, že háky sú správne umiestnené, kontaktné plochy sú čisté a skrutky sú rovnomerne utiahnuté.

Po práci vo veľmi prašných podmienkach prepláchnite vnútorný sací systém jednotky. Na tento účel jednotku vypnite a potom vstreknite 20 – 30 ml čistej vody cez prívod vzduchu (h). Stlačte a podržte hlavný vypínač 3 sekundy, aby ste jednotku zapli, potom stlačte vypínač trikrát, aby ste spustili automatický cyklus čerpadla. Po dokončení cyklu vypustíte systém, kým z jednotky neprestane vytekať voda. Potom jednotku vypnite a nechajte ju aspoň 10 minút vyschnúť.

SZERSZÁM JELLEMZŐI

Az elektromos vákuumos tapadókorong egy olyan eszköz, amelyet tárgyak vákuum segítségével történő megfogására, emelésére és mozgatására terveztek. A termék összeszerelési, szállítási és befejező munkák során használható anyagok mozgatására megfelelő munkafelülettel. Az integrált vákuumrendszer automatikusan létrehozza és fenntartja a szükséges vákuumot, megkönnyítve a mozgatandó tárgy biztonságos megtartását. A szerszám helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használatától függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

FELSZERELÉS

A termék kompletten kerül kiszállításra. A készlet akkumulátort és töltőt is tartalmaz.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-37215
Névleges feszültség	[V d.c.]	18
Üzemi nyomás	[psi]	11,6
Maximális teherbírás	[kg]	200
Méret	[mm]	300 x 184 x 121
Védettségi fok		IP20
Tömeg	[kg]	1,5
Zajszint		
- hangnyomás $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	$70 \pm 3,0$
- hangteljesítmény $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	$80 \pm 3,0$
Rezgésszint $a_{\pm K}$	[m/s ²]	$1,2 \pm 1,5$
Akkumulátor típusa		Li-ion
Akkumulátor kapacitása*	[Ah]	2
Töltő*		
Bemeneti feszültség	[V~]	200 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges áram	[A]	2
Szigetelési osztály		II
Kimeneti feszültség	[V d.c.]	21,5
Kimeneti áram	[A]	2,2
Töltési idő**	[h]	1

* csak akkumulátorral és töltővel felszerelt modelleken

** a megadott töltési idő csak a táblázatban feltüntetett akkumulátorkapacitásra vonatkozik

A megadott zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására.

A megadott zajkibocsátási érték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.

A megadott rezgési összértéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A

megadott rezgési összérték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.

Megjegyzés: A szerszám működése közbeni rezgés kibocsátás elterjedhet a megadott értéktől a szerszám használatának módjától függően.

Megjegyzés: A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket meg kell határozni, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció értékelésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolt vagy alapjáraton járó időszakait, valamint az aktiválási időket).

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ

Figyelem! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és specifikációt. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetéseken használt „elektromos szerszám” kifejezés minden elektromos szerszámmra vonatkozik, legyen az vezetékes vagy akkumulátoros.

Munkahelyi biztonság

Tartsa a munkaterületét jól megvilágítva és tisztán. A rendetlenség és a rossz megvilágítás baleseteket okozhat.

Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

Tartsa távol a gyerekeket és a szemlélődőket a munkaterületről. A koncentrációvesztés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

A tápkábel csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt elektromos szerszámokkal. A konnektorhoz illeszkedő, módosítatlan csatlakozódugó csökkenti az áramütés kockázatát.

Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a csatlakozó hordozására, húzására vagy a fal aljzatból való kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.

Kültéri munkavégzés esetén kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Ha az elektromos szerszám nedves környezetben való használatra elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a hálózati feszültség elleni védelemként. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt elektromos szerszám használatra közben. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Már egy pillanatnyi figyelmeztetés is súlyos személyi sérülést okozhat elektromos szerszám használatára közben.

Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A személyi védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő használatára csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.

Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám hordozása úgy, hogy az ujját a kapcsolón van, vagy ha olyan elektromos szerszámot csatlakoztat, amelynek a kapcsolója bekapcsolt állásban van, súlyos személyi sérülést okozhat.

A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs vagy kulcs súlyos sérülést okozhat.

Ne nyúljon túl, és ne is nyújtózkodjon túlságosan. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és az egyensúlyra. Ez lehetővé teszi, hogy munka közben váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát az elektromos szerszám mozgó alkatrészeitől. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Ha a berendezés porszivó vagy porgyűjtő rendszerhez csatlakoztatható, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoznak és használatra kerülnek. A porszivás használatára csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne hagyja, hogy a gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalat miatt figyelmen kívül és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekedetek másodpercek alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

Elektromos szerszámok használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a kívánt feladathoz. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát, ha a tervezett kapacitáson használja.

Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Minden olyan szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy az elektromos szerszámot tárolná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az levehető. Ezek az övintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekek elől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámokat vagy ezeket az utasításokat, akik nem ismerik azokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek nem képzett felhasználók kezében. Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot a mozgó alkatrészek hibás beállítására vagy beszorulására, az alkatrészek törésére és minden olyan állapotra vonatkozóan, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használatára előtt javítsa ki a sérüléseket. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be, és működés közben könnyebben irányíthatók.

Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, feltételeket stb. ezen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. A szerszámok rendeltetésüktől eltérő célú használata veszélyes helyzetet teremthet.

Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megakadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

Javítások

Elektromos szerszámát csak hivatalos szervizben javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos szerszám megfelelő működését.

Ne szervizeljen sérült akkumulátorokat. Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy a hivatalos szervizközpontok végezhetik.

Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása

Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsé. Az egyik típusú akkumulátorhoz megfelelő töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorral használják.

A szerszámot csak a megadott akkumulátorokkal használja. Más akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat. Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol fémtárgyaktól (pl. gemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek, csavarok), amelyek rövidre zárhatják a pólusokat. A pólusok rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

Az akkumulátor túlterhelése elektrolit szivárgást okozhat; kerülje az érintkezést. Bőrrel való érintkezés esetén öblítse ki a vízzel. Szembe kerülés esetén azonnal forduljon orvoshoz. Az elektrolit irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt okozhat.

Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőhatásnak. A 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat. Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsé az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő töltés vagy a megadott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

AKKUMULÁTOR ÉS TÖLTŐ KARBANTARTÁSA

Akkumulátortöltési biztonsági utasítások

Figyelem! Töltés előtt győződjön meg arról, hogy a tápegység teste, kábele és csatlakozódugója nem repedt vagy sérült. Ne használjon hibás vagy sérült töltőállomást és tápegységet! Kizárólag a készletben található töltőállomást és tápegységet használja akkumulátorok töltésére. Eltérő tápegység használata tüzet okozhat vagy a szerszám károsodását okozhatja. Az akkumulátor töltését csak zárt, száraz, illetéktelen hozzáféréstől, különösen gyermekektől védett helyiségben szabad végezni. Ne használja a töltőállomást és a tápegységet folyamatos felnőtt felügyelete nélkül! Ha el kell hagynia a töltőhelyiséget, válassza le a töltőt a hálózatról a tápegység fali aljzatból való kihúzásával. Ha füstöt, gyanús szagot stb. észlel a töltőből, azonnal húzza ki a töltőt a fali aljzatról! A készüléket töltetlen akkumulátorral szállítjuk, ezért használat előtt az alábbiakban leírtak szerint fel kell tölteni a mellékelt tápegység és töltőállomás segítségével. A lítium-ion akkumulátorok nem mutatnak úgynevezett „memóriaeffektust”, így bármikor újratölthetők. Azonban ajánlott az akkumulátort normál működés közben lemeríteni, majd teljes kapacitásra feltölteni. Ha a működés jellege miatt ez nem lehetséges néhány-tizenkét ciklusonként, akkor legalább néhány-tizenkét ciklusonként újra kell tölteni. Az akkumulátorokat semmilyen körülmények között sem szabad az elektródák rövidzárlatával lemeríteni, mivel ez visszafordíthatatlan károsodást okoz! Az akkumulátor töltöttségi állapotát ne ellenőrizze az elektródák rövidzárlatával és szikrák keresésével.

Akkumulátoros tárolás

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében biztosítsa a megfelelő tárolási körülményeket. Az akkumulátor körülbelül 500 töltési-kisütési ciklust bír ki. Az akkumulátort 0 és 30 Celsius fok közötti hőmérsékleten, 50%-os relatív páratartalom mellett kell tárolni. Hosszú távú tárolás esetén az akkumulátort körülbelül 70%-os kapacitásig kell feltölteni. Hosszabb távú tárolás esetén az akkumulátort rendszeresen, körülbelül évente egyszer kell feltölteni. Kerülje az akkumulátor túlzott lemerülését, mivel ez lerövidíti az élettartamát, és visszafordíthatatlan károsodást okozhat.

Tárolás közben az akkumulátor fokozatosan lemerül a szivárgás miatt. Az önkisülési folyamat a tárolási hőmérséklettel függ; minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kisülés. Az akkumulátorok nem megfelelő tárolása elektrolit szivárgáshoz vezethet. Szivárgás esetén semlegesítő szerrel kell a szivárgást elszigetelni. Ha az elektrolit szembe kerül, alaposan öblítse ki a vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. **Ne használjon sérült akkumulátorral rendelkező szerszámot.**

Amikor az akkumulátor teljesen lemerült, speciális hulladékkezelő üzembe kell vinni.

Akkumulátor szállítása

A lítium-ion akkumulátorok jogilag veszélyes anyagnak minősülnek. A szerszám felhasználója a szerszámot az akkumulátorral együtt, vagy magukat az akkumulátorokat is szállíthatja közúton. Nincsenek további követelmények. Ha a szállítást harmadik félnek szervezik ki (pl. futárszolgálattal), akkor a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó előírásokat kell betartani. Szállítás előtt kérjük, konzultáljon szakképzett személlyel.

Sérült akkumulátorok szállítása tilos. Szállítás közben a kiszertelt akkumulátorokat el kell távolítani a szerszámból, és a szabadon lévő érintkezőket le kell védeni, például szigetelőszalaggal. Rögzítse az akkumulátorokat a csomagolásban, hogy szállítás közben ne mozduljanak el a csomagoláson belül. A veszélyes anyagok szállítására vonatkozó országos előírásokat is be kell tartani.

Az akkumulátor töltése (III)

Helyezze be az akkumulátort a töltőaljzatba.

Csatlakoztassa a töltőt egy konnektorhoz.

Az akkumulátorfogalat közelében található egy jelzőfény, amely a töltő működését jelzi, a „Töltő működésjelzői” táblázatban leírtak szerint. Amikor a töltés befejeződött, húzza ki a töltőt a konnektorból. Vegye ki az akkumulátort a töltőállomásból az akkumulátor retesz gombjának lenyomva tartásával, majd csúsztassa ki az akkumulátort a töltőfogalattól.

TÖLTŐ MŰKÖDÉSÉNEK JELZÉSE

YT-828498, YT-828499

Zöld szín	Piros szín	Munkaállapot
folyamatos fény		várakozik az akkumulátor töltésére
	folyamatos fény	akkumulátor töltése
folyamatos fény		akkumulátor feltöltve

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Zöld szín	Sárga szín*	Piros szín	Munkaállapot
			várakozik az akkumulátor töltésére
lűktető			akkumulátor töltése
folyamatos fény			akkumulátor feltöltve
		lűktető	akkumulátor túlmelegedése
		folyamatos fény	sérült akkumulátor
	lűktető		töltő túlmelegedése
	folyamatos fény		sérült töltő

*csak az YT-828502 katalógusszámú modellekben

MUNKÁRA FELKÉSZÜLÉS

Figyelem! Bármilyen összeszerelési, szétszerelési vagy beállítási művelet megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor le van választva a szerszámról.

A szerszámot ki kell csomagolni, és minden csomagolóanyagot el kell távolítani. Javasoljuk, hogy őrizze meg a csomagolást, mivel az hasznos lehet a termék későbbi tárolása során.

Csatlakozás az áramhoz

Helyezze be a feltöltött akkumulátort a konnektorba, amíg az akkumulátor reteszei be nem kattannak. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor ne csússzon ki működés közben. Válassza le az akkumulátort a retesz megnyomásával, majd az akkumulátor kicsúsztatásával a házból. A szerszám a mellékelt akkumulátorral vagy a következő YATO 18 V-os Li-ion akkumulátorok egyikével működtetethető: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 és YT-828465, amelyek csak YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 és YT-828502 töltővel tölthetők. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szerszám akkumulátorfogalatába nem illeszkedő akkumulátorok használata. Tilos a fogalat és/vagy az akkumulátor módosítása az illeszkedéshez.

A munkafelület előkészítése

A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a tapadókorong felhelyezésére szolgáló felület tiszta, száraz, zsír-, nedvesség-, por- és egyéb szennyeződésektől mentes. A szennyeződés vagy idegen tárgyak csökkenthetik a tapadást, és megnehezíthetik a szükséges vákuum létrehozását.

Minden használat előtt ellenőrizze a tapadókorong érintkezőfelületét is. Távolítsa el a port és egyéb szennyeződések a tapadókorong aljáról, és ellenőrizze a tömítés szennyeződését, sérülését és megfelelő illeszkedését. Ne helyezze a tapadókorongot olyan felületre, amely nem biztosít megfelelő érintkezést a tömítéssel. Ha a készülék beindítása után nem érhető el a szükséges vákuum, ellenőrizze az érintkezőfelületet, és győződjön meg arról, hogy nincsenek idegen tárgyak a tapadókorong és a mozgatható tárgy között.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA**A készülék be- és kikapcsolása**

Ha a készülék téltlen volt, és a kijelző üres, nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 2 másodpercig az indításhoz. Ha a készülék készenléti üzemmódban van, és a kijelző aktív marad, nyomja meg röviden a bekapcsológombot az indításhoz. Bekapcsolás után a készülék automatikusan megkezdí a vákuum létrehozását. Amint eléri a 200 kg-ot vagy -0,80 bart, a szivattyú leáll, és a készülék fenntartja a szívóerőt. Ha a vákuum működés közben 170 kg-ra vagy -0,65 barra csökken, a rendszer automatikusan újraindítja a szivattyút, hogy feltöltse a vákuumot az üzemi szintre.

A kapcsoló jelzőfényként is szolgál. A piros fény a vákuum keletkezését, míg a zöld fény a stabil vákuum elérését jelzi.

A vákuum kioldásához és a készülék leválasztásához a felületről, nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldó gombot 3 másodpercig. A vákuum kioldása után a készülék készenléti üzemmódban marad. Ha körülbelül 5 percig nem használja újra, a kijelző elsötétül, és a készülék alvó üzemmódba lép.

Kijelző (II)

A kijelző valós időben mutatja a készülék üzemi paramétereit. Működés közben a szívónyomás értéke (b) jelenik meg, felváltva barban és kilogrammban (c). A kijelzés néhány másodpercenként automatikusan változik.

A kijelzőn található egy akkumulátor töltöttségi szintjét jelző lámpa (a). Ha a jelző egyetlen sávot mutat, az akkumulátort fel kell tölteni a további használat előtt. A sötét kijelző azt jelzi, hogy a készülék alvó üzemmódban van, míg az aktív kijelző azt jelzi, hogy használatra kész.

Tapadókoronggal való munkavégzés

A készülék és a munkafelület előkészítése után helyezze a tapadókorongot teljesen az emelni kívánt tárgyra, majd kapcsolja be a készüléket. Bekapcsoláskor automatikusan vákuum keletkezik. A tárgy felemelése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék stabil szívóerőt ért el, amit a kapcsolón lévő zöld lámpa és a kijelzőn megjelenő 200 kg vagy -0,80 bar érték jelez. Csak a stabil szívóerő elérése után kezdheti meg a tárgy emelését vagy mozgását. Ha a kívánt vákuum nem érhető el a készülék bekapcsolása után körülbelül 30 másodpercen belül, ellenőrizze a tapadást, és győződjön meg arról, hogy az érintkező felület mentes-e idegen tárgyaktól. Működés közben tartsa a készüléket szilárdan a fogantyújánál fogva, és mozgassa a tárgyat simán, hirtelen rángatások vagy ütések nélkül. A tárgy mozgatasakor ellenőrizze a rögzítést és a készülék működését. Ha a szívóerő 170 kg-ra vagy -0,65 barra csökken, a készülék automatikusan aktiválja a szivattyút a vákuum feltöltéséhez. Miután a tárgy a kívánt pozícióban van, rögzítse stabil alátámasztással, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldógombot a szívótálp felületről való elengedéséhez.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

FIGYELEM! Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás elvégzése előtt vegye ki az akkumulátort az akkumulátorfoglalatból. A munka befejezése után ellenőrizze az elektromos szerszám műszaki állapotát a ház és a fogantyú, az akkumulátor és az akkumulátorfoglalat, az elektromos kapcsoló működése, a szellőzőnyílások szabadsága, az indítás és a zavartalan működés szemrevételezésével. A jótállási időszak alatt a felhasználó nem adhat hozzá semmilyen alkatrészt, és nem cserélhet ki semmilyen alkatrészt az elektromos szerszámon, mivel ez érvényteleníti a garanciát. Az ellenőrzés vagy a működés során észlelt bármilyen rendellenesség a szervizközpontban történő javítás szükségességét jelzi. A munka befejezése után tisztítsa meg a házat, a szellőzőnyílásokat, a csatlakozásokat, a fogantyút és a burkolatot például légsugárral (legfeljebb 0,3 MPa nyomáson), kefével vagy száraz ruhával vegyszerek vagy tisztítófolyadékok használata nélkül.

Az alap tisztítása (IV)

A szívótálpot (g) rendszeresen tisztítani kell a portól és egyéb szennyeződésektől. A tömítést is ellenőrizni kell szennyeződés, sérülés és megfelelő illeszkedés szempontjából. A porszűrőt is rendszeresen tisztítani kell. Ehhez csavarja ki a fedelet (e) rögzítő csavarokat, vegye le a fedelet, vegye ki a szűrőt (f), és tisztítsa meg semleges mosószerrel és vízzel. Mosás után teljesen szárítsa meg a szűrőt árnyékos, jól szellőző helyen. Szárítás után helyezze vissza a szűrőt, ügyelve arra, hogy a horgok megfelelően legyenek elhelyezve, az érintkezőfelületek tiszták legyenek, és a csavarok egyenletesen legyenek meghúzva.

Nagyon poros körülmények között végzett munka után öblítse át a készülék belső szívórendszerét. Ehhez kapcsolja ki a készüléket, majd fecskendezzen be 20-30 ml tiszta vizet a levegőbemeneten (h). Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig a készülék bekapcsolásához, majd nyomja meg a kapcsolót háromszor az automatikus szivattyúciklus elindításához. A ciklus befejezése után ürítse le a rendszert, amíg már nem folyik több víz a készülékből. Ezután kapcsolja ki a készüléket, és hagyja legalább 10 percig száradni.

CARACTERISTICI ALE SCULEI

Ventuzele electrice cu vid sunt un dispozitiv conceput pentru prinderea, ridicarea și deplasarea obiectelor cu ajutorul vidului. Produsul poate fi utilizat în timpul lucrărilor de asamblare, transport și finisare pentru a muta materiale pe o suprafață de lucru adecvată. Sistemul de vid integrat generează și menține automat vidul necesar, facilitând fixarea sigură a obiectului mutat. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a sculei depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE

Produsul este livrat complet. Setul include și o baterie și un încărcător.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-37215
Tensiune nominală	[V d.c.]	18
Presiunea de lucru	[psi]	11,6
Capacitate maximă de încărcare	[kg]	200
Dimensiuni	[mm]	300 x 184 x 121
Grad de protecție		IP20
Masa	[kg]	1,5
Nivel de zgomot		
- presiune sonoră $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	70 $\pm$ 3,0
- putere sonoră $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	80 $\pm$ 3,0
Nivel de vibrații $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,2 $\pm$ 1,5
Tip baterie		Li-ion
Capacitatea bateriei*	[Ah]	2
Încărcător*		
Tensiune de intrare	[V~]	200 - 240
Frecvența rețelei	[Hz]	50 / 60
Curent nominal	[A]	2
Clasa de izolație		II
Tensiune de ieșire	[V d.c.]	21,5
Curent de ieșire	[A]	2,2
Timp de încărcare**	[h]	1

* numai la modelele echipate cu baterie și încărcător

** timpul de încărcare indicat se aplică numai capacității bateriei listate în tabel

Valoarea declarată a emisiilor de zgomot a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea declarată a emisiilor de zgomot poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.

Notă: Emisia de vibrații în timpul funcționării unealtei poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare a acesteia. Notă: Trebuie stabilite măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe o evaluare a expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită sau în mers în gol și momentele de activare).

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ ALE SCULELOR ELECTRICE

Atenție! Citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „scule electrice” utilizat în avertismente se referă la toate sculele electrice, atât cu fir, cât și fără fir.

Siguranța la locul de muncă

Păstrați-vă zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.

Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

Nu lăsați copiii și persoanele din jur să se apropie de zona de lucru. Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate. Un ștecher nemodificat care se potrivește cu priza reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderale. Împământarea crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți uneltele electrice la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.

Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.

Când lucrați în aer liber, folosiți prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

Dacă utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiiți atenți, fiiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.

Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări corporale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta unealta electrică la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta electrică. Transportul unei unelte electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea unei unelte electrice care are întrerupătorul în poziția pornit poate duce la vătămări corporale grave.

Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a unealtei electrice poate provoca vătămări grave.

Nu vă întindeți prea mult și nu vă suprasolicitați. Mențineți o postură corectă și echilibru în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neprevăzute în timpul lucrului.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele mobile ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.

Dacă echipamentul este prevăzută pentru a fi conectat la sisteme de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extracției prafului reduce riscul pericolilor legate de praf.

Nu lăsați experiența dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

Nu supraîncărcați o unealtă electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dorită. Unealta electrică corectă va efectua lucrarea mai bine și mai sigur atunci când este utilizată la capacitatea sa prevăzută.

Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea sculelor electrice. Aceste precauții vor preveni pornirea accidentală a sculei electrice. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.

Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă unealta nu prezintă aliniere greșită sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte probleme care pot afecta funcționarea sculei electrice. Reparați orice deteriorări înainte de a utiliza sculele electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

Păstrați uneltele tăietoare curate și ascuțite. Uneltele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării.

Folosiți sculele electrice, accesoriile și atașamentele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări decât cele prevăzute poate crea o situație periculoasă.

Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase împiedică utilizarea și controlul în siguranță al unelei în situații periculoase.

Reparații

Reparații unealta electrică numai la ateliere de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a unealtei electrice.

Nu reparați bateriile deteriorate. Revizia bateriilor trebuie efectuată numai de către producător sau de către centrele de service autorizate.

Utilizarea și întreținerea unei uneelte fără fir

Încărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător potrivit pentru un anumit tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu o altă baterie.

Folosiți unealta numai cu bateriile specificate. Utilizarea altor baterii poate prezenta risc de vătămare corporală și incendiu.

Când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de obiecte metalice (de exemplu, agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi) care pot provoca o conexiune între borne. Scurtcircuitarea bornelor poate provoca arsuri sau un incendiu.

Suprîncărcarea bateriei poate cauza scurgeri de electrolit; evitați contactul. În caz de contact cu pielea, clătiți cu apă. În caz de contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală. Electrolitii pot provoca iritații sau arsuri.

Nu utilizați o baterie sau o unealtă deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil, creând risc de incendiu, explozie sau vătămare corporală.

Nu expuneți bateria sau unealta la foc sau căldură excesivă. Temperaturile peste 130 °C pot provoca o explozie.

Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați bateria sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau încărcarea în afara intervalului de temperatură specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

ÎNȚEȚINEREA BATERIEI ȘI A ÎNCĂRCĂTORULUI

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcarea bateriei

Atenție! Înainte de încărcare, asigurați-vă că nu există fisuri sau deteriorări ale corpului sursei de alimentare, cablului și ștecherului. Nu utilizați o stație de încărcare și o sursă de alimentare defecte sau deteriorate! Folosiți doar stația de încărcare și sursa de alimentare incluse în kit pentru a încărca bateriile. Utilizarea unei alte surse de alimentare poate provoca un incendiu sau deteriora unelele. Încărcarea bateriei trebuie efectuată numai într-o încăpere închisă, uscată, protejată de accesul neautorizat, în special al copiilor. Nu utilizați stația de încărcare și sursa de alimentare fără supravegherea constantă a unui adult! Dacă trebuie să părăsiți camera de încărcare, deconectați încărcătorul de la rețeaua electrică deconectând sursa de alimentare de la priza de perete. Dacă observați fum, un miros suspect etc. provenind din încărcător, deconectați imediat încărcătorul de la priza de perete! Dispozitivul este livrat cu o baterie descărcată, așa că înainte de utilizare, aceasta trebuie încărcată conform procedurii descrise mai jos, utilizând sursa de alimentare și stația de încărcare incluse. Bateriile Li-ion nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, permițându-le să fie reîncărcate în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă descărcarea bateriei în timpul funcționării normale și apoi încărcarea acesteia la capacitate maximă. Dacă, din cauza naturii funcționării, acest lucru nu este posibil la fiecare câteva sau zeci de cicluri, aceasta trebuie reîncărcată cel puțin la fiecare câteva sau zeci de cicluri. În niciun caz, bateriile nu trebuie descărcate prin scurtcircuitarea electrozilor, deoarece acest lucru provoacă daune ireversibile! De asemenea, nu verificați starea de încărcare a bateriei prin scurtcircuitarea electrozilor și verificarea existenței scânteilor.

Depozitarea bateriei

Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, asigurați condiții adecvate de depozitare. Bateria poate rezista la aproximativ 500 de cicluri de încărcare-descărcare. Bateria trebuie depozitată la o temperatură cuprinsă între 0 și 30 de grade Celsius, cu o umiditate relativă de 50%. Pentru depozitarea pe termen lung, încărcați bateria la aproximativ 70% din capacitate. Pentru depozitare extinsă, reîncărcați bateria periodic, aproximativ o dată pe an. Evitați descărcarea excesivă a bateriei, deoarece acest lucru îi va scurta durata de viață și poate provoca daune ireversibile.

În timpul depozitării, bateria se va descărca treptat din cauza scurgerilor. Procesul de autodescărcare depinde de temperatura de depozitare; cu cât temperatura este mai mare, cu atât descărcarea este mai rapidă. Depozitarea necorespunzătoare a bateriilor poate duce la scurgeri de electrolit. În cazul unei scurgeri, izolați scurgerea cu un agent de neutralizare. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți bine cu apă și solicitați imediat asistență medicală. **Nu utilizați o unealtă cu o baterie deteriorată.**

Când bateria este complet uzată, aceasta trebuie dusă la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

Transportul bateriilor

Bateriile litu-ion sunt considerate din punct de vedere legal materiale periculoase. Utilizatorul unelei poate transporta unealta împreună cu bateria sau bateriile în sine pe drum. Nu sunt necesare cerințe suplimentare. Dacă transportul este externalizat către terți (de exemplu, prin curier), trebuie respectate reglementările privind transportul materialelor periculoase. Înainte de expediere, vă rugăm să consultați o persoană calificată.

Transportul bateriilor deteriorate este interzis. În timpul transportului, bateriile scoase trebuie scoase din unealtă, iar contactele expuse trebuie protejate, de exemplu, cu bandă izolatoare. Fixați bateriile în ambalaj astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului în timpul transportului. De asemenea, trebuie respectate reglementările naționale privind transportul materialelor periculoase.

Încărcarea bateriei (III)

Introduceți bateria în mufa încărcătorului.

Conectați încărcătorul la o priză de alimentare.

Există un indicator luminos lângă slotul bateriei care indică funcționarea încărcătorului, așa cum este descris în tabelul „Indicatori de funcționare a încărcătorului”. După finalizarea încărcării, deconectați încărcătorul de la priza electrică. Scoateți bateria din stația de încărcare apăsând și menținând apăsat butonul de blocare a bateriei, apoi glisați bateria afară din slotul încărcătorului.

INDICAȚIE FUNCȚIONARE ÎNCĂRCĂTOR

YT-828498, YT-828499

Culoare verde	Culoare roșie	Statutul de muncă
lumină continuă		așteptând ca bateria să se încarce
	lumină continuă	încărcarea bateriei
lumină continuă		baterie încărcată

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Culoare verde	Culoare galbenă*	Culoare roșie	Statutul de muncă
			așteptând ca bateria să se încarce
pulsatoriu			încărcarea bateriei
lumină continuă			baterie încărcată
		pulsatoriu	supraîncălzirea bateriei
		lumină continuă	baterie deteriorată
	pulsatoriu		supraîncălzirea încărcătorului
	lumină continuă		încărcător defect

*numai la modelele cu numărul de catalog YT-828502

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

Atenție! Înainte de a începe orice operațiune de asamblare, dezasamblare sau reglare, asigurați-vă că unealta este oprită și bateria este deconectată de la unealtă.

Unealta trebuie despachetată și toate componentele ambalajului trebuie îndepărtate. Se recomandă păstrarea ambalajului, deoarece acesta poate fi util pentru depozitarea ulterioară a produsului.

Conectarea la alimentare

Introduceți bateria încărcată în priză până când zăvoarele bateriei se blochează. Asigurați-vă că bateria nu alunecă în timpul funcționării. Deconectați bateria apăsând zăvorul și apoi glisând bateria afară din carcasă.

Unealta poate fi alimentată de bateria inclusă sau de una dintre următoarele baterii YATO Li-Ion de 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 și YT-828465, care pot fi încărcate doar folosind încărcătoarele YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 și YT-828502. Utilizarea altor baterii cu o tensiune nominală diferită și care nu se potrivesc cu soclul unelei este interzisă. Modificarea soclului și/sau a bateriei pentru a se potrivi acestora este interzisă.

Pregătirea suprafeței de lucru

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că suprafața pe care va fi aplicată ventuza este curată, uscată și lipsită de grăsime, umezeală, praf și alți contaminanți. Murdăria sau obiectele străine pot reduce aderența și pot îngreuna generarea vidului necesar.

Înainte de fiecare utilizare, inspectați și suprafața de contact a ventuzei. Îndepărtați praful și alte resturi de pe baza ventuzei și verificați dacă garnitura este murdară, deteriorată și dacă este fixată corect. Nu așezați ventuza pe o suprafață care nu asigură un contact corespunzător cu garnitura. Dacă nu se obține vidul necesar după pornirea dispozitivului, inspectați suprafața de contact și asigurați-vă că nu există obiecte străine între ventuză și obiectul mutat.

UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

Pornirea și oprirea dispozitivului

Dacă dispozitivul a fost inactiv și afișajul este gol, apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare timp de 2 secunde pentru a-l porni. Dacă dispozitivul este în modul standby și afișajul rămâne activ, apăsați scurt butonul de alimentare pentru a-l porni. După pornire, dispozitivul începe automat să genereze vid. Odată ce ajunge la 200 kg sau -0,80 bar, pompa se oprește și dispozitivul menține aspirația. Dacă vidul scade la 170 kg sau -0,65 bar în timpul funcționării, sistemul repornește automat pompa pentru a reface vidul la nivelul de funcționare. Comutatorul servește și ca indicator luminos. O lumină roșie indică faptul că se generează vid, în timp ce o lumină verde indică faptul că s-a obținut un vid stabil.

Pentru a elibera aspiratorul și a deconecta dispozitivul de la suprafață, apăsați și mențineți apăsat butonul de eliberare timp de 3 secunde. După eliberarea aspiratorului, dispozitivul rămâne în modul standby. Dacă nu este utilizat din nou timp de aproximativ 5 minute, afișajul se va stinge și dispozitivul va intra în modul repaus.

Afișaj (II)

Afișajul oferă citiri în timp real ale parametrilor de funcționare ai dispozitivului. În timpul funcționării, este afișată valoarea presiunii de aspirație (b), alternativ în bari și kilograme (c). Afișajul se schimbă automat la fiecare câteva secunde.

Afișajul include și un indicator al nivelului de încărcare a bateriei (a). Dacă indicatorul afișează o singură bară, bateria trebuie încărcată înainte de a continua utilizarea. Un afișaj întunecat indică faptul că dispozitivul este în modul repaus, în timp ce un afișaj activ indică faptul că este gata de utilizare.

Lucrul cu o ventuză

După pregătirea dispozitivului și a suprafeței de lucru, așezați baza de aspirație complet pe obiectul care urmează să fie ridicat și apoi porniți dispozitivul. La pornire, se generează automat vidul. Înainte de a ridica obiectul, asigurați-vă că dispozitivul a atins o aspirație stabilă, indicată de lumina verde de pe comutator și de o valoare de 200 kg sau -0,80 bar pe afișaj. Numai după obținerea unei aspirații stabile puteți începe să ridicați sau să mutați obiectul. Dacă vidul necesar nu este atins în aproximativ 30 de secunde de la pornirea dispozitivului, verificați aderența și asigurați-vă că suprafața de contact nu conține obiecte străine.

În timpul funcționării, țineți dispozitivul ferm de mâner și mișcați obiectul lin, fără smucituri sau impacturi bruște. Când mutați obiectul, verificați montarea acestuia și funcționarea dispozitivului. Dacă forța de aspirare scade la 170 kg sau -0,65 bar, dispozitivul va activa automat pompa pentru a reface vidul. Odată ce obiectul se află în poziția dorită, fixați-l cu un suport stabil, apoi apăsați și mențineți apăsat butonul de eliberare pentru a elibera baza de aspirare de pe suprafață.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglaje, lucrări de service sau întreținere, scoateți bateria din slotul pentru baterie. După terminarea lucrărilor, verificați starea tehnică a sculei electrice prin inspectarea vizuală a corpului și a mânerului, a bateriei și a slotului pentru baterie, funcționarea întrerupătorului electric, a fanțelor de ventilație neobstrucționate, pornirea și funcționarea neîntreruptă. În perioada de garanție, utilizatorul nu are dreptul să adauge componente sau să înlocuiască piese ale sculei electrice, deoarece acest lucru va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării reprezintă un semnal pentru o reparație la un centru de service. După terminarea lucrărilor, curățați carcasa, fantele de ventilație, întrerupătoarele, mânerul și capacele, de exemplu, cu un jet de aer (la o presiune care nu depășește 0,3 MPa), o perie sau o cârpă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau lichide de curățare.

Curățarea bazei (IV)

Baza de aspirație (g) trebuie curățată periodic de praf și alte resturi. De asemenea, trebuie verificată etanșarea pentru a depista eventuale murdărie, deteriorări și fixare corectă. Filtrul de praf trebuie, de asemenea, curățat periodic. Pentru a face acest lucru, desurubați șuruburile care fixează capacul (e), scoateți capacul, scoateți filtrul (f) și curățați-l cu un detergent neutru și apă. După spălare, uscați complet filtrul într-o zonă umbră și bine ventilată. După uscare, reinstalați filtrul, asigurându-vă că cârligele sunt poziționate corect, suprafețele de contact sunt curate și șuruburile sunt strânse uniform.

După ce lucrați în condiții de praf intens, clătiți sistemul intern de aspirație al unității. Pentru a face acest lucru, opriți unitatea și apoi injectați 20-30 ml de apă curată prin orificiul de admisie a aerului (h). Apăsați și mențineți apăsat întrerupătorul de alimentare timp de 3 secunde pentru a porni unitatea, apoi apăsați întrerupătorul de trei ori pentru a porni ciclul automat al pompei. După finalizarea ciclului, goliți sistemul până când nu mai curge apă din unitate. Apoi opriți unitatea și lăsați-o să se usuce timp de cel puțin 10 minute.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

La ventosa eléctrica es un dispositivo diseñado para sujetar, levantar y mover objetos mediante vacío. Este producto se puede utilizar durante el montaje, el transporte y el acabado para mover materiales sobre una superficie de trabajo adecuada. El sistema de vacío integrado genera y mantiene automáticamente el vacío necesario, facilitando una sujeción segura del objeto que se mueve. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de un uso adecuado; por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea el manual completo y guárdelo.

El proveedor no se hace responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las normas y recomendaciones de seguridad de este manual.

EQUIPO

El producto se entrega completo. El conjunto también incluye una batería y un cargador.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-37215
Voltaje nominal	[V d.c.]	18
Presión de trabajo	[psi]	11,6
Capacidad de carga máxima	[kg]	200
Dimensiones	[mm]	300 x 184 x 121
Grado de protección		IP20
Masa	[kg]	1,5
Nivel de ruido		
- presión sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	70 $\pm$ 3,0
- potencia sonora $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	80 $\pm$ 3,0
Nivel de vibración $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,2 $\pm$ 1,5
Tipo de batería		Li-ion
Capacidad de la batería*	[Ah]	2
Cargador*		
Voltaje de entrada	[V~]	200 - 240
Frecuencia de red	[Hz]	50 / 60
Corriente nominal	[A]	2
Clase de aislamiento		II
Voltaje de salida	[V d.c.]	21,5
Corriente de salida	[A]	2,2
Tiempo de carga**	[h]	1

* Solo en modelos equipados con batería y cargador.

** El tiempo de carga indicado se aplica únicamente a la capacidad de la batería que figura en la tabla.

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar diferentes herramientas. Este valor puede emplearse en una evaluación preliminar de la exposición.

El valor total de vibración declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Este valor total de vibración declarado puede emplearse en una evaluación preliminar de la exposición.

Nota: La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado dependiendo de cómo se utilice la herramienta.

Nota: Deben establecerse medidas de seguridad para proteger al operador, las cuales se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada o en reposo, y los tiempos de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no las sigue, podría sufrir una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas, tanto con cable como inalámbricas.

seguridad en el lugar de trabajo

Mantén tu área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.

No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o humos inflamables.

Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Mantenga a los niños y a los curiosos alejados de su área de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar una pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable de alimentación debe coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe bajo ninguna circunstancia. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Un enchufe sin modificar que coincida con la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. El agua o la humedad que entren en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

No sobrecargue el cable de alimentación. No lo utilice para transportar, tirar ni desconectar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Cuando trabajes al aire libre, utiliza alargadores diseñados para exteriores. Usar un alargador apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un ambiente húmedo, utilice un interruptor diferencial (RCD) como protección contra la tensión de alimentación. El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Incluso un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.

Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación o a la batería, así como antes de levantarla o transportarla. Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o encenderla con el interruptor en la posición de encendido puede provocar lesiones personales graves.

Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave o herramienta de ajuste acoplada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.

No se estire ni se extienda demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas durante el trabajo.

Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles de la herramienta eléctrica. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden engancharse en las partes móviles.

Si el equipo está preparado para conectarse a sistemas de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo.

No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de herramientas le lleve a descuidarse e ignorar las normas de seguridad. Las acciones imprudentes pueden causar lesiones graves en un instante.

Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta adecuada para cada aplicación. La herramienta correcta realizará el trabajo de forma más eficaz y segura si se utiliza a su capacidad nominal.

No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería, si es extraíble, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas. Estas precauciones evitarán que la herramienta se encienda accidentalmente.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

Mantenga en buen estado sus herramientas eléctricas y accesorios. Revise la herramienta para detectar desalineaciones o atascos en las piezas móviles, roturas y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante su uso.

Utilice las herramientas eléctricas, accesorios y complementos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los previstos puede generar una situación peligrosa.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos impiden el uso seguro y el control de la herramienta en situaciones peligrosas.

Refacción

Haga reparar su herramienta eléctrica únicamente en talleres autorizados que utilicen repuestos originales. Esto garantizará el correcto funcionamiento de la herramienta.

No intente reparar baterías dañadas. El mantenimiento de las baterías solo debe ser realizado por el fabricante o por centros de servicio autorizados.

Uso y mantenimiento de una herramienta inalámbrica

Cargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede generar riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.

Utilice la herramienta únicamente con las baterías especificadas. El uso de otras baterías puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.

Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos (como clips, monedas, llaves, clavos o tornillos) que puedan provocar un cortocircuito entre los terminales. Un cortocircuito entre los terminales puede causar quemaduras o un incendio.

La sobrecarga de la batería puede provocar fugas de electrolito; evite el contacto. En caso de contacto con la piel, enjuague con agua. En caso de contacto con los ojos, busque atención médica de inmediato. El electrolito puede causar irritación o quemaduras.

No utilice baterías ni herramientas dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible, lo que supone un riesgo de incendio, explosión o lesiones.

No exponga la batería ni la herramienta al fuego ni al calor excesivo. Las temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar una explosión.

Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA Y DEL CARGADOR

Instrucciones de seguridad para la carga de la batería

¡Advertencia! Antes de cargar, asegúrese de que la fuente de alimentación, el cable y el enchufe no estén agrietados ni dañados. ¡No utilice una estación de carga ni una fuente de alimentación defectuosas o dañadas! Utilice únicamente la estación de carga y la fuente de alimentación incluidas en el kit para cargar las baterías. El uso de una fuente de alimentación diferente puede provocar un incendio o dañar la herramienta. La carga de la batería debe realizarse únicamente en una habitación cerrada y seca, protegida del acceso no autorizado, especialmente de niños. ¡No utilice la estación de carga ni la fuente de alimentación sin la supervisión constante de un adulto! Si necesita salir de la habitación donde se está cargando, desconecte el cargador de la red eléctrica desenchufándolo de la toma de corriente. Si observa humo, un olor sospechoso, etc., proveniente del cargador, ¡desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente! El dispositivo se envía con la batería descargada, por lo que antes de usarlo, debe cargarse siguiendo el procedimiento que se describe a continuación, utilizando la fuente de alimentación y la estación de carga incluidas. Las baterías de iones de litio no presentan el llamado „efecto memoria“, lo que permite recargarlas en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar la batería durante el funcionamiento normal y luego cargarla por completo. Si, debido a la naturaleza del funcionamiento, esto no es posible cada pocos o doce ciclos, debe recargarse al menos cada pocos a doce ciclos. Bajo ninguna circunstancia se deben descargar las baterías cortocircuitando los electrodos, ya que esto causa daños irreversibles. Asimismo, no compruebe el estado de carga de la batería cortocircuitando los electrodos y buscando chispas.

Almacenamiento de baterías

Para prolongar la vida útil de la batería, asegúrese de almacenarla en condiciones adecuadas. La batería soporta aproximadamente 500 ciclos de carga y descarga. Debe almacenarse a una temperatura de entre 0 y 30 grados Celsius, con una humedad relativa del 50 %. Para un almacenamiento prolongado, cargue la batería hasta aproximadamente el 70 % de su capacidad. Para un almacenamiento prolongado, recárguela periódicamente, aproximadamente una vez al año. Evite la descarga excesiva, ya que esto acortará su vida útil y podría causar daños irreversibles.

Durante el almacenamiento, la batería se descargará gradualmente debido a fugas. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento; a mayor temperatura, mayor velocidad de descarga. Un almacenamiento inadecuado de las baterías puede provocar fugas de electrolito. En caso de fuga, conténgala con un agente neutralizante. Si el electrolito entra en contacto con los ojos, enjuague con abundante agua y busque atención médica de inmediato. **No utilice la herramienta con la batería dañada.** Cuando la batería esté completamente agotada, deberá llevarse a una instalación especializada en la eliminación de residuos.

Transporte de baterías

Las baterías de iones de litio se consideran legalmente materiales peligrosos. El usuario puede transportar la herramienta con la batería, o las baterías por separado, por carretera. No se requieren requisitos adicionales. Si el transporte se subcontrata a terceros (por ejemplo, mediante mensajería), se deben cumplir las normas que rigen el transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, consulte con una persona cualificada.

Está prohibido transportar baterías dañadas. Durante el transporte, las baterías deben retirarse de la herramienta y los contactos expuestos deben protegerse, por ejemplo, con cinta aislante. Asegure las baterías en el embalaje para que no se muevan durante el transporte. Asimismo, deben cumplirse las normativas nacionales relativas al transporte de materiales peligrosos.

Carga de la batería (III)

Inserte la batería en la toma del cargador.

Conecte el cargador a una toma de corriente.

Cerca del compartimento de la batería hay un indicador luminoso que señala el funcionamiento del cargador, tal como se describe en la tabla „Indicadores de funcionamiento del cargador“. Una vez finalizada la carga, desconecte el cargador de la toma de corriente. Retire la batería de la base de carga manteniendo pulsado el botón de bloqueo y, a continuación, deslícela fuera del compartimento.

INDICADOR DE FUNCIONAMIENTO DEL CARGADOR

YT-828498, YT-828499

color verde	color rojo	situación laboral
luz continua		esperando a que se cargue la batería
	luz continua	carga de la batería
luz continua		batería cargada

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

color verde	Color amarillo*	color rojo	situación laboral
			esperando a que se cargue la batería
pulsante			carga de la batería
luz continua			batería cargada
		pulsante	sobrecalentamiento de la batería
		luz continua	batería dañada
	pulsante		sobrecalentamiento del cargador
	luz continua		Cargador dañado

*Solo en modelos con número de catálogo YT-828502

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

¡Precaución! Antes de comenzar cualquier operación de montaje, desmontaje o ajuste, asegúrese de que la herramienta esté apagada y la batería esté desconectada de la misma.

La herramienta debe desempaquetarse y retirarse todo el embalaje. Se recomienda conservar el embalaje, ya que puede resultar útil para el almacenamiento futuro del producto.

Conectando a la alimentación

Inserte la batería cargada en el conector de alimentación hasta que los pestillos encajen. Asegúrese de que la batería no se salga durante el funcionamiento. Para desconectar la batería, presione el pestillo y deslícela fuera de la carcasa.

La herramienta puede alimentarse con la batería incluida o con una de las siguientes baterías de iones de litio YATO de 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 y YT-828465, que solo se pueden cargar con los cargadores YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 y YT-828502. Queda prohibido el uso de otras baterías con un voltaje diferente o que no sean compatibles con el conector de la herramienta. Queda prohibido modificar el conector o la batería para adaptarlos.

Preparación de la superficie de trabajo

Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que la superficie donde se aplicará la ventosa esté limpia, seca y libre de grasa, humedad, polvo y otros contaminantes. La suciedad o los objetos extraños pueden reducir la adherencia y dificultar la generación del vacío necesario. Antes de cada uso, inspeccione la superficie de contacto de la ventosa. Retire el polvo y otros residuos de la base de la ventosa e inspeccione el sello para detectar suciedad, daños y verificar que esté bien ajustado. No coloque la ventosa sobre una superficie que no haga buen contacto con el sello. Si no se alcanza el vacío necesario después de encender el dispositivo, inspeccione la superficie de contacto y asegúrese de que no haya objetos extraños entre la ventosa y el objeto que se está moviendo.

USO DE LA HERRAMIENTA**Encendido y apagado del dispositivo**

Si el dispositivo ha estado inactivo y la pantalla está en blanco, mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos para iniciarlo. Si el dispositivo está en modo de espera y la pantalla permanece activa, pulse brevemente el botón de encendido para iniciarlo. Una vez encendido, el dispositivo comienza a generar vacío automáticamente. Cuando alcanza los 200 kg o -0,80 bar, la bomba se detiene y el dispositivo mantiene la succión. Si el vacío desciende a 170 kg o -0,65 bar durante el funcionamiento, el sistema reinicia automáticamente la bomba para restablecer el vacío al nivel de funcionamiento. El interruptor también funciona como luz indicadora. Una luz roja indica que se está generando vacío, mientras que una luz verde indica que se ha alcanzado un vacío estable.

Para liberar la aspiradora y desconectar el dispositivo de la superficie, mantenga pulsado el botón de liberación durante 3 segundos. Una vez liberada, la aspiradora permanece en modo de espera. Si no se utiliza durante aproximadamente 5 minutos, la pantalla se apagará y el dispositivo entrará en modo de suspensión.

Pantalla (II)

La pantalla muestra en tiempo real los parámetros de funcionamiento del dispositivo. Durante el funcionamiento, se visualiza el valor de la presión de succión (b), alternando entre bares y kilogramos (c). La pantalla cambia automáticamente cada pocos segundos. La pantalla también incluye un indicador de nivel de carga de la batería (a). Si el indicador muestra una sola barra, la batería debe cargarse antes de continuar su uso. Una pantalla oscura indica que el dispositivo está en modo de suspensión, mientras que una pantalla activa indica que está listo para usarse.

Trabajando con una ventosa

Tras preparar el dispositivo y la superficie de trabajo, coloque la base de succión completamente contra el objeto que desea levantar y encienda el dispositivo. Al encenderlo, se generará un vacío automáticamente. Antes de levantar el objeto, asegúrese de que el dispositivo haya alcanzado una succión estable, indicada por la luz verde del interruptor y una lectura de 200 kg o -0,80 bar en la pantalla. Solo después de alcanzar una succión estable podrá comenzar a levantar o mover el objeto. Si no se alcanza el vacío necesario en aproximadamente 30 segundos después de encender el dispositivo, compruebe la adherencia y asegúrese de que la superficie de contacto esté libre de objetos extraños.

Durante el funcionamiento, sujete firmemente el dispositivo por el asa y mueva el objeto suavemente, sin sacudidas ni impactos bruscos. Al mover el objeto, compruebe su fijación y el funcionamiento del dispositivo. Si la fuerza de succión desciende a 170 kg o -0,65 bar, el dispositivo activará automáticamente la bomba para restablecer el vacío. Una vez que el objeto esté en la posición deseada, fíjelo con un soporte estable y, a continuación, mantenga pulsado el botón de liberación para separar la base de succión de la superficie.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

¡PRECAUCIÓN! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, retire la batería de su compartimento. Al finalizar el trabajo, compruebe el estado técnico de la herramienta eléctrica inspeccionando visualmente la carcasa y el mango, la batería y su compartimento, el funcionamiento del interruptor, las ranuras de ventilación despejadas, el arranque y el funcionamiento correcto. Durante el período de garantía, el usuario no podrá añadir componentes ni sustituir piezas de la herramienta eléctrica, ya que esto anulará la garantía. Cualquier anomalía observada durante la inspección o el funcionamiento requiere reparación en un centro de servicio. Al finalizar el trabajo, limpie la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango y las tapas, por ejemplo, con un chorro de aire (a una presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco, sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza.

Limpieza de la base (IV)

La base de succión (g) debe limpiarse regularmente para eliminar el polvo y otros residuos. También se debe revisar la junta para comprobar que no esté sucia, dañada o bien colocada. El filtro de polvo también debe limpiarse periódicamente. Para ello, desenrosque los tornillos que sujetan la tapa (e), retire la tapa, extraiga el filtro (f) y límpielo con un detergente neutro y agua. Después del lavado, seque completamente el filtro en un lugar sombreado y bien ventilado. Una vez seco, vuelva a instalar el filtro, asegurándose de que los ganchos estén correctamente colocados, las superficies de contacto limpias y los tornillos apretados uniformemente. Tras trabajar en condiciones de mucho polvo, limpie el sistema de aspiración interno de la unidad. Para ello, apague la unidad e inyecte 20-30 ml de agua limpia por la entrada de aire (h). Mantenga pulsado el interruptor de encendido durante 3 segundos para encender la unidad y, a continuación, pulse el interruptor tres veces para iniciar el ciclo de bombeo automático. Una vez finalizado el ciclo, vacíe el sistema hasta que no salga más agua. A continuación, apague la unidad y déjala secar durante al menos 10 minutos.

CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

La ventouse électrique est un appareil conçu pour saisir, soulever et déplacer des objets par aspiration. Ce produit peut être utilisé lors des opérations d'assemblage, de transport et de finition pour déplacer des matériaux sur une surface de travail adaptée. Le système d'aspiration intégré génère et maintient automatiquement le vide nécessaire, assurant ainsi une prise en main sûre de l'objet déplacé. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'outil dépend d'une utilisation appropriée ; par conséquent :

Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le.

Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des consignes et recommandations de sécurité de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet. L'ensemble comprend également une batterie et un chargeur.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-37215
Tension nominale	[V d.c.]	18
Pression de service	[psi]	11,6
capacité de charge maximale	[kg]	200
Dimensions	[mm]	300 x 184 x 121
Degré de protection		IP20
Masse	[kg]	1,5
niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	70 $\pm$ 3,0
- puissance acoustique $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	80 $\pm$ 3,0
Niveau de vibration $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,2 $\pm$ 1,5
Type de batterie		Li-ion
Capacité de la batterie*	[Ah]	2
Chargeur*		
Tension d'entrée	[V~]	200 - 240
Fréquence du réseau	[Hz]	50 / 60
Courant nominal	[A]	2
classe d'isolation		II
Tension de sortie	[V d.c.]	21,5
Courant de sortie	[A]	2,2
Temps de charge**	[h]	1

* Uniquement sur les modèles équipés d'une batterie et d'un chargeur

** Le temps de charge indiqué s'applique uniquement à la capacité de batterie mentionnée dans le tableau

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

Remarque : Les vibrations émises pendant le fonctionnement de l'outil peuvent différer de la valeur déclarée en fonction de son utilisation.

Remarque : Des mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur doivent être établies et sont basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (y compris toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint ou au ralenti, et les temps d'activation).

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

Avertissement ! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique . Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements désigne tous les outils électriques, qu'ils soient filaires ou sans fil.

Sécurité au travail

Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé et propre. Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent provoquer des accidents.

N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de vapeurs inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs. **Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart de votre zone de travail.** Un manque de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

sécurité électrique

La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise murale. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez aucun adaptateur de prise avec les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée et compatible avec la prise murale réduit le risque d'électrocution.

Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs. Le contact avec la terre augmente le risque d'électrocution.

N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau ou l'humidité qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez pas du cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher la prise murale. Tenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.

Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues à cet effet. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

Si l'utilisation d'un outil électrique en milieu humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) pour vous protéger contre les surtensions. L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.

sécurité personnelle

Soyez vigilant, attentif à vos gestes et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Même un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.

Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de chantier et des protections auditives réduit le risque de blessures graves.

Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation ou à une batterie, de le soulever ou de le transporter. Le fait de transporter un outil avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre en marche un outil dont l'interrupteur est en position de marche peut entraîner des blessures graves. **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Laisser une clé ou un outil en place sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures graves.

Ne vous penchez pas excessivement et ne vous étirez pas trop. Maintenez une posture et un équilibre corrects en tout temps. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas d'imprévu pendant votre travail.

Portez une tenue appropriée. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

Si l'équipement est conçu pour être raccordé à un système d'aspiration ou de collecte de poussières, assurez-vous qu'il est correctement raccordé et utilisé. L'utilisation d'un système d'aspiration de poussières réduit les risques liés aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'outils vous rendre négligent et vous faire ignorer les règles de sécurité. Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

Ne surchargez pas un outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application prévue. Un outil électrique adapté fonctionnera mieux et en toute sécurité lorsqu'il est utilisé à sa capacité nominale.

N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas. Tout outil qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Avant tout réglage, changement d'accessoires ou rangement d'outils électriques, débranchez la prise de la prise de courant et/ou retirez la batterie, si elle est amovible. Ces précautions empêcheront toute mise en marche accidentelle de l'outil.

Gardez cet outil hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non familiarisées avec les outils électriques ou ces instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles, l'absence de pièces cassées et tout autre problème pouvant affecter l'outil. Réparez tout dommage avant utilisation. De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électriques.

Veillez à ce que vos outils de coupe soient propres et affûtés. Des outils de coupe bien entretenus et dotés de lames affûtées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler pendant l'utilisation.

Utilisez les outils électriques, accessoires et autres dispositifs conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils à des fins autres que celles prévues peut créer une situation dangereuse.

Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et le contrôle de l'outil dans les situations dangereuses.

Réparations

Faites réparer votre outil électrique uniquement par des ateliers de réparation agréés utilisant exclusivement des pièces détachées d'origine. Cela garantira son bon fonctionnement.

Ne tentez pas d'intervenir sur des batteries endommagées. L'entretien des batteries doit être effectué exclusivement par le fabricant ou des centres de service agréés.

Utilisation et entretien d'un outil sans fil

Utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.

Utilisez cet outil uniquement avec les piles spécifiées. L'utilisation d'autres piles peut présenter un risque de blessure et d'incendie.

Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la éloignée des objets métalliques (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) susceptibles de provoquer un court-circuit entre les bornes. Ce court-circuit peut entraîner des brûlures ou un incendie.

Une surcharge de la batterie peut provoquer une fuite d'électrolyte ; éviter tout contact. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin. L'électrolyte peut provoquer des irritations ou des brûlures.

N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible, créant un risque d'incendie, d'explosion ou de blessure.

Ne pas exposer la batterie ou l'outil au feu ou à une chaleur excessive. Les températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.

Respectez scrupuleusement les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ni l'outil en dehors de la plage de température spécifiée. Une charge incorrecte ou effectuée en dehors de cette plage peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

ENTRETIEN DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR

Consignes de sécurité pour la charge de la batterie

Avertissement ! Avant de charger l'appareil, assurez-vous que le boîtier, le câble et la prise du bloc d'alimentation ne sont ni fissurés ni endommagés. N'utilisez pas de station de charge ou de bloc d'alimentation défectueux ou endommagés ! Utilisez uniquement la station de charge et le bloc d'alimentation fournis dans le kit pour charger les batteries. L'utilisation d'un autre bloc d'alimentation peut provoquer un incendie ou endommager l'outil. La charge de la batterie doit impérativement être effectuée dans une pièce fermée et sèche, à l'abri des personnes non autorisées, notamment des enfants. N'utilisez pas la station de charge et le bloc d'alimentation sans la surveillance constante d'un adulte ! Si vous devez quitter la pièce où se trouve le chargeur, débranchez-le de la prise murale. Si vous remarquez de la fumée, une odeur suspecte, etc., provenant du chargeur, débranchez-le immédiatement de la prise murale ! L'appareil est livré avec une batterie déchargée. Avant toute utilisation, il convient donc de la charger selon la procédure décrite ci-dessous, à l'aide du bloc d'alimentation et de la station de charge fournis. Les batteries lithium-ion ne présentent pas d'« effet mémoire », ce qui permet de les recharger à tout moment. Toutefois, il est recommandé de décharger la batterie pendant son utilisation normale, puis de la recharger complètement. Si, du fait de son fonctionnement, cette opération n'est pas possible tous les quelques cycles, il est conseillé de la recharger au moins tous les quelques cycles. Il est absolument interdit de décharger la batterie en court-circuitant les électrodes, car cela provoque des dommages irréversibles ! De même, ne vérifiez pas le niveau de charge de la batterie en court-circuitant les électrodes et en recherchant des étincelles.

stockage de la batterie

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, assurez-vous de respecter des conditions de stockage appropriées. La batterie supporte environ 500 cycles de charge-décharge. Elle doit être stockée à une température comprise entre 0 et 30 °C, avec une humidité relative de 50 %. Pour un stockage de longue durée, chargez la batterie à environ 70 % de sa capacité. Pour un stockage prolongé, rechargez-la périodiquement, environ une fois par an. Évitez de la décharger complètement, car cela réduirait sa durée de vie et pourrait l'endommager irréremédiablement.

Pendant le stockage, la batterie se décharge progressivement en raison des fuites. L'autodécharge dépend de la température de stockage : plus la température est élevée, plus la décharge est rapide. Un stockage inadéquat des batteries peut entraîner des fuites d'électrolyte. En cas de fuite, neutralisez le liquide avec un agent neutralisant. Si l'électrolyte entre en contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau et consultez immédiatement un médecin. **N'utilisez pas d'outil avec une batterie endommagée.** Lorsque la batterie est complètement usée, elle doit être déposée dans un centre de traitement des déchets spécialisé.

Transport de batteries

Les batteries lithium-ion sont considérées comme des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter l'outil avec la batterie, ou les batteries seules, par voie routière. Aucune autre condition n'est requise. Si le transport est sous-traité (par exemple, à un transporteur), la réglementation relative au transport des matières dangereuses doit être respectée. Avant tout envoi, veuillez consulter une personne qualifiée.

Le transport de batteries endommagées est interdit. Lors du transport, les batteries retirées doivent être enlevées de l'outil et les contacts exposés doivent être protégés, par exemple avec du ruban isolant. Fixez solidement les batteries dans leur emballage afin qu'elles ne bougent pas pendant le transport. La réglementation nationale relative au transport des matières dangereuses doit également être respectée.

Chargement de la batterie (III)

Insérez la batterie dans la prise du chargeur.

Branchez le chargeur à une prise de courant.

Un voyant lumineux situé près du logement de la batterie indique le fonctionnement du chargeur, comme décrit dans le tableau « Voyants de fonctionnement du chargeur ». Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur de la prise électrique. Retirez la batterie de la station de charge en maintenant enfoncé le bouton de verrouillage, puis faites glisser la batterie hors de son logement.

INDICATION DE FONCTIONNEMENT DU CHARGEUR

YT-828498, YT-828499

Couleur verte	couleur rouge	Statut professionnel
lumière continue		en attente de la charge de la batterie
	lumière continue	recharge de la batterie
lumière continue		batterie chargée

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Couleur verte	Couleur jaune*	couleur rouge	Statut professionnel
			en attente de la charge de la batterie
palpitant			recharge de la batterie
lumière continue			batterie chargée
		palpitant	surchauffe de la batterie
		lumière continue	batterie endommagée
	palpitant		surchauffe du chargeur
	lumière continue		chargeur endommagé

*uniquement pour les modèles portant la référence YT-828502

PRÉPARATION AU TRAVAIL

Attention ! Avant toute opération de montage, de démontage ou de réglage, assurez-vous que l'outil est éteint et que la batterie est débranchée de l'outil.

L'outil doit être débarrassé et tous les éléments d'emballage retirés. Il est recommandé de conserver l'emballage, car il pourrait être utile pour le rangement ultérieur du produit.

Branchement à l'alimentation électrique

Insérez la batterie chargée dans la prise secteur jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent. Assurez-vous que la batterie ne glisse pas hors de son logement pendant le fonctionnement. Pour déconnecter la batterie, appuyez sur le loquet puis faites-la glisser hors de son logement.

Cet outil peut être alimenté par la batterie fournie ou par l'une des batteries YATO 18 V Li-Ion suivantes : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 et YT-828465. Ces dernières doivent être chargées exclusivement avec les chargeurs YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 et YT-828502. L'utilisation de batteries de tension différente ou incompatibles avec le logement de la batterie est interdite. Toute modification du logement ou de la batterie est également interdite.

Préparation du plan de travail

Avant de commencer, assurez-vous que la surface sur laquelle la ventouse sera appliquée est propre, sèche et exempte de graisse, d'humidité, de poussière et autres contaminants. La saleté ou les corps étrangers peuvent réduire l'adhérence et rendre difficile la création du vide nécessaire.

Avant chaque utilisation, inspectez la surface de contact de la ventouse. Enlevez la poussière et les débris de sa base et vérifiez que le joint est propre, non endommagé et bien positionné. Ne placez pas la ventouse sur une surface qui n'assure pas un contact optimal avec le joint. Si le vide requis n'est pas atteint après la mise en marche de l'appareil, inspectez la surface de contact et assurez-vous qu'aucun corps étranger ne se trouve entre la ventouse et l'objet à déplacer.

UTILISATION DE L'OUTIL

Allumer et éteindre l'appareil

Si l'appareil est inactif et que l'écran est éteint, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 2 secondes pour le démarrer. Si l'appareil est en veille et que l'écran reste allumé, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt pour le démarrer. Une fois allumé, l'appareil génère automatiquement un vide. Lorsque le vide atteint 200 kg ou -0,80 bar, la pompe s'arrête et l'appareil maintient l'aspiration. Si le vide chute à 170 kg ou -0,65 bar en cours de fonctionnement, le système redémarre automatiquement la pompe pour rétablir le vide au niveau de fonctionnement.

L'interrupteur sert également de voyant lumineux. Un voyant rouge indique que le vide est en cours de génération, tandis qu'un voyant vert indique qu'un vide stable a été atteint.

Pour relâcher l'aspiration et déconnecter l'appareil de la surface, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé pendant 3 secondes. Une fois l'aspiration relâchée, l'appareil reste en veille. S'il n'est pas utilisé pendant environ 5 minutes, l'écran s'éteint et l'appareil se met en veille prolongée.

Affichage (II)

L'écran affiche en temps réel les paramètres de fonctionnement de l'appareil. Pendant son fonctionnement, la valeur de la pression d'aspiration (b) est affichée alternativement en bars et en kilogrammes (c). L'affichage change automatiquement toutes les quelques secondes. L'écran comprend également un indicateur de niveau de charge de la batterie (a). Si l'indicateur affiche une seule barre, la batterie doit être chargée avant toute utilisation. Un écran éteint indique que l'appareil est en veille, tandis qu'un écran allumé indique qu'il est prêt à l'emploi.

Travailler avec une ventouse

Après avoir préparé l'appareil et la surface de travail, placez la ventouse à plat contre l'objet à soulever, puis mettez l'appareil en marche. Un vide se crée automatiquement. Avant de soulever l'objet, assurez-vous que l'appareil a bien aspiré l'objet : le voyant vert de l'interrupteur et l'affichage d'une valeur de 200 kg ou -0,80 bar indiquent une aspiration stable. Vous pouvez commencer à soulever ou déplacer l'objet uniquement après avoir obtenu une aspiration stable. Si le vide requis n'est pas atteint dans les 30 secondes suivant la mise en marche de l'appareil, vérifiez l'adhérence et assurez-vous que la surface de contact est exempte de corps étrangers. Pendant l'utilisation, tenez fermement l'appareil par la poignée et déplacez l'objet en douceur, sans à-coups. Lors du déplacement de l'objet, vérifiez sa fixation et le fonctionnement de l'appareil. Si la force d'aspiration chute à 170 kg ou -0,65 bar, l'appareil activera automatiquement la pompe pour rétablir le vide. Une fois l'objet en position, fixez-le solidement sur un support stable, puis maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé pour détacher la ventouse de la surface.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

ATTENTION ! Avant toute intervention (réglage, entretien, etc.), retirez la batterie de son logement. Après utilisation, vérifiez l'état technique de l'outil en inspectant visuellement le corps et la poignée, la batterie et son logement, le fonctionnement de l'interrupteur, la perméabilité des orifices de ventilation, le démarrage et le bon fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur ne peut ni ajouter de composants ni remplacer de pièces, sous peine d'annulation de la garantie. Toute anomalie constatée lors de l'inspection ou de l'utilisation nécessite une réparation en centre de service agréé. Après utilisation, nettoyez le boîtier, les orifices de ventilation, les interrupteurs, la poignée et les capots, par exemple à l'aide d'une soufflette (pression maximale de 0,3 MPa), d'une brosse ou d'un chiffon sec, sans utiliser de produits chimiques ni de liquides de nettoyage.

Nettoyage de la base (IV)

La base à ventouse (g) doit être régulièrement nettoyée de la poussière et autres débris. Il convient également de vérifier que le joint n'est pas encrassé, endommagé et correctement positionné. Le filtre à poussière doit lui aussi être nettoyé périodiquement. Pour ce faire, dévissez les vis fixant le couvercle (e), retirez ce dernier, retirez le filtre (f) et nettoyez-le avec de l'eau et un détergent neutre. Après lavage, séchez complètement le filtre dans un endroit ombragé et bien ventilé. Une fois sec, réinstallez le filtre en veillant à ce que les crochets soient correctement positionnés, que les surfaces de contact soient propres et que les vis soient serrées uniformément. Après une utilisation dans des conditions très poussiéreuses, rincez le système d'aspiration interne de l'appareil. Pour ce faire, éteignez l'appareil, puis injectez 20 à 30 ml d'eau propre par l'entrée d'air (h). Maintenez l'interrupteur d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes pour allumer l'appareil, puis appuyez trois fois dessus pour démarrer le cycle de la pompe automatique. Une fois le cycle terminé, videz le système jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau. Éteignez ensuite l'appareil et laissez-le sécher pendant au moins 10 minutes.

CARATTERISTICHE DELL'UTENSILE

La ventosa elettrica è un dispositivo progettato per afferrare, sollevare e spostare oggetti tramite aspirazione. Il prodotto può essere utilizzato durante le fasi di assemblaggio, trasporto e finitura per movimentare materiali con una superficie di lavoro idonea. Il sistema di aspirazione integrato genera e mantiene automaticamente il vuoto necessario, garantendo una presa sicura dell'oggetto da movimentare. Il corretto, affidabile e sicuro funzionamento dell'utensile dipende da un uso appropriato, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA

Il prodotto viene consegnato completo. Il set include anche batteria e caricabatterie.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-37215
Tensione nominale	[V d.c.]	18
pressione lavorativa	[psi]	11,6
Capacità di carico massima	[kg]	200
Dimensioni	[mm]	300 x 184 x 121
Grado di protezione		IP20
Massa	[kg]	1,5
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	70 $\pm$ 3,0
- potenza sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	80 $\pm$ 3,0
Livello di vibrazione $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,2 $\pm$ 1,5
Tipo di batteria		Li-ion
Capacità della batteria*	[Ah]	2
Caricabatterie*		
Tensione di ingresso	[V~]	200 - 240
Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60
Corrente nominale	[A]	2
Classe di isolamento		II
Tensione di uscita	[V d.c.]	21,5
Corrente di uscita	[A]	2,2
Tempo di ricarica**	[h]	1

* solo sui modelli dotati di batteria e caricabatterie

** Il tempo di ricarica indicato si applica solo alla capacità della batteria elencata nella tabella

Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione. Il valore totale di vibrazione dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore totale di vibrazione dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione. Nota: le vibrazioni emesse durante il funzionamento dell'utensile possono differire dal valore dichiarato a seconda di come viene utilizzato l'utensile stesso.

Nota: è necessario stabilire misure di sicurezza per proteggere l'operatore, basate su una valutazione dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (incluse tutte le fasi del ciclo operativo, come i momenti in cui l'utensile è spento o inattivo e i tempi di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

Attenzione! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza di tali avvertenze può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine „utensile elettrico” utilizzato negli avvisi si riferisce a tutti gli utensili elettrici, sia con cavo che senza filo.

Sicurezza sul lavoro

Mantieni la tua area di lavoro ben illuminata e pulita. Il disordine e la scarsa illuminazione possono causare incidenti.

Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o fumi infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.

Tenete i bambini e gli astanti lontani dalla vostra area di lavoro. La perdita di concentrazione può portare alla perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo di alimentazione deve essere compatibile con la presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori di spina con utensili elettrici con messa a terra. Una spina non modificata e compatibile con la presa riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitate il contatto del corpo con superfici messe a terra, come tubi, termosifoni e frigoriferi. Mettere a terra il corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli utensili elettrici a precipitazioni o umidità. L'acqua o l'umidità che penetrano in un utensile elettrico aumentano il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.

Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghe progettate per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile utilizzare un elettrodotto in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione contro la tensione di alimentazione. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Rimanete vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un utensile elettrico. Non utilizzate un utensile elettrico se siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.

Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi. L'utilizzo di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti e protezioni per l'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali. **Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'utensile elettrico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo.** Trasportare un utensile elettrico con il dito sull'interruttore o azionarlo con l'interruttore in posizione ON può causare gravi lesioni personali.

Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni.

Non allungarti eccessivamente né sforzarti eccessivamente. Mantieni sempre una postura e un equilibrio corretti. Questo ti permetterà di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste durante il lavoro.

Indossate un abbigliamento adeguato. Non indossate abiti larghi o gioielli. Tenete i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili dell'utensile elettrico. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Se un'apparecchiatura è predisposta per il collegamento a sistemi di aspirazione o raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di sistemi di aspirazione delle polveri riduce il rischio di pericoli legati alle polveri.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente degli attrezzi ti porti a diventare imprudente e a ignorare le norme di sicurezza. Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e manutenzione degli utensili elettrici

Non sovraccaricare un elettrodotto. Utilizzare l'elettrodotto corretto per l'applicazione prevista. L'elettrodotto corretto svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla sua capacità nominale.

Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli elettrodotto. Queste precauzioni impediranno l'accensione accidentale dell'elettrodotto.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini. Non permettere a persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o con queste istruzioni di utilizzare l'utensile. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Effettuare la manutenzione degli elettrodotto e degli accessori. Controllate che non ci siano disallineamenti o blocchi delle parti mobili, rotture di componenti o qualsiasi altra condizione che possa comprometterne il funzionamento. Riparate eventuali danni prima di utilizzare l'elettrodotto. Molti incidenti sono causati da elettrodotto non sottoposti a una corretta manutenzione.

Mantieni gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio ben mantenuti e con lame affilate hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante l'utilizzo.

Utilizzare utensili elettrici, accessori e componenti aggiuntivi, ecc., in conformità con queste istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili per lavori diversi da quelli previsti può creare una situazione di pericolo.

Mantenere manici e superfici di presa asciutti, puliti e privi di olio e grasso. Maniglie e superfici di presa scivolose impediscono un utilizzo e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

Riparazioni

Fate riparare i vostri elettrodomestici esclusivamente da centri di assistenza autorizzati, utilizzando solo ricambi originali. Questo garantirà il corretto funzionamento dell'utensile.

Non tentare di riparare batterie danneggiate. La manutenzione delle batterie deve essere eseguita esclusivamente dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

Utilizzo e manutenzione di un utensile senza fili

Utilizzare esclusivamente il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria potrebbe comportare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.

Utilizzare l'utensile esclusivamente con le batterie specificate. L'utilizzo di batterie diverse può comportare rischi di lesioni e incendio. **Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici (ad esempio, graffette, monete, chiavi, chiodi, viti) che potrebbero causare un contatto tra i terminali.** Un cortocircuito tra i terminali può provocare ustioni o incendi.

Il sovraccarico della batteria può causare perdite di elettrolita; evitare il contatto. In caso di contatto con la pelle, sciogliere abbondantemente con acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico. L'elettrolita può causare irritazione o ustioni.

Non utilizzare batterie o strumenti danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile, creando un rischio di incendio, esplosione o lesioni.

Non esporre la batteria o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive. Temperature superiori a 130 °C possono provocare un'esplosione.

Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una ricarica impropria o al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

MANUTENZIONE DELLA BATTERIA E DEL CARICABATTERIE

Istruzioni di sicurezza per la ricarica della batteria

Attenzione! Prima di caricare, assicurarsi che il corpo dell'alimentatore, il cavo e la spina non siano incrinati o danneggiati. Non utilizzare una stazione di ricarica e un alimentatore difettosi o danneggiati! Utilizzare esclusivamente la stazione di ricarica e l'alimentatore inclusi nel kit per caricare le batterie. L'utilizzo di un alimentatore diverso può causare incendi o danneggiare l'apparecchio. La ricarica della batteria deve avvenire solo in un locale chiuso e asciutto, al riparo da accessi non autorizzati, soprattutto da bambini. Non utilizzare la stazione di ricarica e l'alimentatore senza la costante supervisione di un adulto! Se è necessario allontanarsi dal locale di ricarica, scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica staccando la spina dell'alimentatore dalla presa a muro. Se si nota fumo, odore sospetto, ecc., proveniente dal caricabatterie, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro!

Il dispositivo viene fornito con una batteria scarica, quindi prima dell'uso è necessario caricarla secondo la procedura descritta di seguito utilizzando l'alimentatore e la stazione di ricarica inclusi. Le batterie agli ioni di litio non presentano il cosiddetto "effetto memoria", il che consente di ricaricarle in qualsiasi momento. Tuttavia, si consiglia di scaricare la batteria durante il normale funzionamento e poi di ricaricarla completamente. Se, a causa della natura del funzionamento, ciò non è possibile ogni pochi o una dozzina di cicli, è necessario ricaricarla almeno ogni pochi o una dozzina di cicli. In nessun caso le batterie devono essere scaricate cortocircuitando gli elettrodi, poiché ciò provoca danni irreversibili! Inoltre, non verificare lo stato di carica della batteria cortocircuitando gli elettrodi e controllando la presenza di scintille.

Accumulo di batteria

Per prolungare la durata della batteria, assicurarsi di conservarla in condizioni adeguate. La batteria può sopportare circa 500 cicli di carica-scarica. La batteria deve essere conservata a una temperatura compresa tra 0 e 30 gradi Celsius, con un'umidità relativa del 50%. Per la conservazione a lungo termine, caricare la batteria fino a circa il 70% della sua capacità. Per una conservazione prolungata, ricaricare la batteria periodicamente, circa una volta all'anno. Evitare di scaricare eccessivamente la batteria, poiché ciò ne ridurrebbe la durata e potrebbe causare danni irreversibili.

Durante la conservazione, la batteria si scaricherà gradualmente a causa di eventuali perdite. Il processo di autoscarica dipende dalla temperatura di conservazione: maggiore è la temperatura, più rapida sarà la scarica. Una conservazione impropria delle batterie può causare perdite di elettrolita. In caso di perdite, contenerle con un agente neutralizzante. Se l'elettrolita viene a contatto con gli occhi, sciogliere abbondantemente con acqua e consultare immediatamente un medico. **Non utilizzare utensili con una batteria danneggiata.** Quando la batteria è completamente esaurita, deve essere smaltita presso un centro specializzato.

Trasporto di batterie

Le batterie agli ioni di litio sono legalmente considerate materiali pericolosi. L'utilizzatore dell'utensile può trasportare l'utensile con la batteria, o le batterie stesse, su strada. Non sono richiesti requisiti aggiuntivi. Se il trasporto viene affidato a terzi (ad esempio, tramite corriere), è necessario rispettare le normative che regolano il trasporto di materiali pericolosi. Prima della spedizione, si prega di consultare una persona qualificata.

È vietato trasportare batterie danneggiate. Durante il trasporto, le batterie rimosse devono essere staccate dall'utensile e i contatti esposti devono essere protetti, ad esempio, con nastro isolante. Le batterie devono essere fissate saldamente all'interno dell'imballaggio in modo che non si spostino durante il trasporto. Occorre inoltre rispettare le normative nazionali relative al trasporto di materiali pericolosi.

Caricare la batteria (III)

Inserire la batteria nella presa del caricabatterie.

Collega il caricabatterie a una presa di corrente.

Vicino allo slot della batteria è presente una spia luminosa che indica il funzionamento del caricabatterie, come descritto nella tabella „Indicatori di funzionamento del caricabatterie“. Al termine della ricarica, scollegare il caricabatterie dalla presa elettrica. Rimuovere la batteria dalla stazione di ricarica tenendo premuto il pulsante di blocco della batteria, quindi farla scorrere fuori dallo slot del caricabatterie.

INDICAZIONE DI FUNZIONAMENTO DEL CARICABATTERIE

YT-828498, YT-828499

Colore verde	Colore rosso	Stato lavorativo
luce continua		in attesa che la batteria si carichi
	luce continua	ricarica della batteria
luce continua		batteria carica

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Colore verde	Colore giallo*	Colore rosso	Stato lavorativo
			in attesa che la batteria si carichi
pulsante			ricarica della batteria
luce continua			batteria carica
		pulsante	surriscaldamento della batteria
		luce continua	batteria danneggiata
	pulsante		surriscaldamento del caricabatterie
	luce continua		caricabatterie danneggiato

*solo nei modelli con codice catalogo YT-828502

PREPARAZIONE AL LAVORO

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi operazione di montaggio, smontaggio o regolazione, assicurarsi che l'utensile sia spento e che la batteria sia scollegata.

L'utensile deve essere disimballato e tutti i componenti dell'imballaggio rimossi. Si consiglia di conservare l'imballaggio, in quanto potrebbe essere utile per riporre il prodotto in futuro.

Collegamento all'alimentazione

Inserire la batteria carica nella presa di corrente fino a quando i fermi non si innestano. Assicurarsi che la batteria non scivoli fuori durante il funzionamento. Scollegare la batteria premendo il fermo e quindi facendola scorrere fuori dall'alloggiamento.

L'utensile può essere alimentato dalla batteria inclusa o da una delle seguenti batterie agli ioni di litio YATO da 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 e YT-828465, che possono essere caricate solo utilizzando i caricabatterie YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 e YT-828502. È vietato l'uso di altre batterie con una tensione nominale diversa e non compatibili con l'alloggiamento della batteria dell'utensile. È vietato modificare l'alloggiamento e/o la batteria per adattarli a tali batterie.

Preparazione della superficie di lavoro

Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che la superficie su cui verrà applicata la ventosa sia pulita, asciutta e priva di grasso, umidità, polvere e altri contaminanti. Sporco o corpi estranei possono ridurre l'adesione e rendere difficile generare il vuoto necessario. Prima di ogni utilizzo, ispezionare anche la superficie di contatto della ventosa. Rimuovere polvere e altri detriti dalla base della ventosa e controllare che la guarnizione non sia sporca, danneggiata e che sia ben aderente. Non posizionare la ventosa su una superficie che non garantisca un contatto adeguato con la guarnizione. Se, dopo aver avviato il dispositivo, non si raggiunge il vuoto desiderato, ispezionare la superficie di contatto e assicurarsi che non vi siano corpi estranei tra la ventosa e l'oggetto da spostare.

UTILIZZO DELLO STRUMENTO**Accensione e spegnimento del dispositivo**

Se il dispositivo è rimasto inattivo e il display è spento, tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per avviarlo. Se il dispositivo è in modalità standby e il display rimane attivo, premere brevemente il pulsante di accensione per avviarlo. Una volta acceso, il dispositivo inizia automaticamente a generare il vuoto. Una volta raggiunto un valore di 200 kg o -0,80 bar, la pompa si arresta e il dispositivo mantiene l'aspirazione. Se durante il funzionamento il vuoto scende a 170 kg o -0,65 bar, il sistema riavvia automaticamente la pompa per ripristinare il vuoto al livello operativo.

L'interruttore funge anche da spia luminosa. Una luce rossa indica che si sta generando il vuoto, mentre una luce verde indica che è stato raggiunto un vuoto stabile.

Per rilasciare l'aspirapolvere e scollegare il dispositivo dalla superficie, tenere premuto il pulsante di rilascio per 3 secondi. Una volta rilasciato l'aspirapolvere, il dispositivo rimane in modalità standby. Se non viene utilizzato nuovamente per circa 5 minuti, il display si spegnerà e il dispositivo entrerà in modalità di sospensione.

Visualizzazione (II)

Il display fornisce letture in tempo reale dei parametri operativi del dispositivo. Durante il funzionamento, viene visualizzato il valore della pressione di aspirazione (b), alternativamente in bar e chilogrammi (c). Il display cambia automaticamente ogni pochi secondi. Il display include anche un indicatore del livello di carica della batteria (a). Se l'indicatore mostra una sola barra, la batteria deve essere caricata prima di continuare a utilizzare il dispositivo. Un display spento indica che il dispositivo è in modalità di sospensione, mentre un display acceso indica che è pronto per l'uso.

Lavorare con una ventosa

Dopo aver preparato l'apparecchio e la superficie di lavoro, posizionare la base a ventosa completamente contro l'oggetto da sollevare e quindi accendere l'apparecchio. Il vuoto si genera automaticamente all'accensione. Prima di sollevare l'oggetto, assicurarsi che l'apparecchio abbia raggiunto un'aspirazione stabile, indicata dalla spia verde sull'interruttore e da una lettura di 200 kg o -0,80 bar sul display. Solo dopo aver raggiunto un'aspirazione stabile è possibile iniziare a sollevare o spostare l'oggetto. Se il vuoto richiesto non viene raggiunto entro circa 30 secondi dall'accensione dell'apparecchio, verificare l'adesione e assicurarsi che la superficie di contatto sia priva di corpi estranei.

Durante l'utilizzo, tenere saldamente l'apparecchio per la maniglia e spostare l'oggetto con movimenti fluidi, senza scossoni o urti improvvisi. Durante lo spostamento dell'oggetto, verificare il suo fissaggio e il funzionamento dell'apparecchio. Se la forza di aspirazione scende a 170 kg o -0,65 bar, l'apparecchio attiverà automaticamente la pompa per ripristinare il vuoto. Una volta che l'oggetto è nella posizione desiderata, fissarlo con un supporto stabile, quindi premere e tenere premuto il pulsante di rilascio per staccare la base a ventosa dalla superficie.

MANUTENZIONE E DEPOSITO

ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi regolazione, intervento o manutenzione, rimuovere la batteria dall'apposito alloggiamento. Al termine del lavoro, verificare le condizioni tecniche dell'utensile elettrico ispezionando visivamente il corpo e l'impugnatura, la batteria e il relativo alloggiamento, il funzionamento dell'interruttore elettrico, la presenza di fessure di ventilazione ostruite, l'avviamento e la fluidità di funzionamento. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può aggiungere componenti o sostituire parti dell'utensile elettrico, in quanto ciò invaliderà la garanzia. Qualsiasi anomalia riscontrata durante l'ispezione o durante il funzionamento è un segnale per la necessità di una riparazione presso un centro di assistenza. Al termine del lavoro, pulire l'alloggiamento, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura e i coperchi, ad esempio con un getto d'aria compressa (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto, senza utilizzare prodotti chimici o liquidi detergenti.

Pulizia della base (IV)

La base di aspirazione (g) deve essere pulita regolarmente da polvere e altri detriti. Anche la guarnizione deve essere controllata per verificare la presenza di sporco, danni e il corretto posizionamento. Anche il filtro antipolvere deve essere pulito periodicamente. Per farlo, svitare le viti che fissano il coperchio (e), rimuovere il coperchio, estrarre il filtro (f) e pulirlo con un detergente neutro e acqua. Dopo il lavaggio, asciugare completamente il filtro in un luogo ombreggiato e ben ventilato. Dopo l'asciugatura, reinstallare il filtro, assicurandosi che i ganci siano posizionati correttamente, che le superfici di contatto siano pulite e che le viti siano serrate uniformemente. Dopo aver lavorato in ambienti molto polverosi, sciacquare il sistema di aspirazione interno dell'unità. A tale scopo, spegnere l'unità e immettere 20-30 ml di acqua pulita attraverso la presa d'aria (h). Tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per accendere l'unità, quindi premerlo tre volte per avviare il ciclo di pompaggio automatico. Al termine del ciclo, svuotare il sistema fino a quando non fuoriesce più acqua dall'unità. Quindi spegnere l'unità e lasciarla asciugare per almeno 10 minuti.

GEREEDSCHAPSKENMERKEN

De elektrische vacuümzuignap is een apparaat dat is ontworpen voor het vastgrijpen, optillen en verplaatsen van objecten met behulp van vacuüm. Het product kan worden gebruikt tijdens montage, transport en afwerkingswerkzaamheden om materialen te verplaatsen met een geschikt werkoppervlak. Het geïntegreerde vacuümsysteem genereert en handhaaft automatisch het benodigde vacuüm, waardoor het te verplaatsen object stevig wordt vastgehouden. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het gereedschap is afhankelijk van het juiste gebruik, daarom:

Lees voor gebruik van het gereedschap de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

APPARATUUR

Het product wordt compleet geleverd. De set bevat ook een batterij en een oplader.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-37215
Nominale spanning	[V d.c.]	18
Werkdruk	[psi]	11,6
Maximale draagcapaciteit	[kg]	200
Afmetingen	[mm]	300 x 184 x 121
Beschermingsgraad		IP20
Massa	[kg]	1,5
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	$70 \pm 3,0$
- geluidsvermogen $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	$80 \pm 3,0$
Trillingsniveau $a_w \pm K$	[m/s ²]	$1,2 \pm 1,5$
Batterijtype		Li-ion
Batterijcapaciteit*	[Ah]	2
Oplader*		
Ingangsspanning	[V~]	200 - 240
Netwerkfrequentie	[Hz]	50 / 60
Nominale huidige waarde	[A]	2
Isolatieklasse		II
Uitgangsspanning	[V d.c.]	21,5
Uitgangsstroom	[A]	2,2
Opladetid**	[h]	1

* alleen op modellen die zijn uitgerust met een accu en lader

** De aangegeven laadtijd geldt alleen voor de batterijcapaciteit die in de tabel wordt vermeld.

De opgegeven geluidsemisiewaarde is gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om verschillende instrumenten met elkaar te vergelijken. De opgegeven geluidsemisiewaarde kan worden gebruikt bij een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

Let op: De trillingsemisie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de wijze waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op: Er moeten veiligheidsmaatregelen worden getroffen om de gebruiker te beschermen. Deze maatregelen zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling onder de feitelijke gebruiksomstandigheden (inclusief alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de momenten waarop het gereedschap is uitgeschakeld of stationair draait, en de inschakeltijden).

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen hiervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term „elektrisch gereedschap” die in de waarschuwingen wordt gebruikt, verwijst naar alle elektrische gereedschappen, zowel met snoer als draadloos.

Veiligheid op de werkplek

Zorg ervoor dat uw werkplek goed verlicht en schoon is. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken.

Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of dampen. Elektrisch gereedschap produceert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.

Houd kinderen en omstanders uit de buurt van uw werkplek. Concentratieverlies kan leiden tot verlies van controle.

Elektrische veiligheid

De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, verkleint het risico op een elektrische schok.

Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Het aarden van uw lichaam vergroot het risico op een elektrische schok.

Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in een elektrisch gereedschap terechtkomt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken of te tillen. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of in de knoop geraakt netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

Gebruik bij werkzaamheden buitenshuis verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik. Het gebruik van een geschikt verlengsnoer voor buitengebruik verkleint het risico op een elektrische schok.

Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) ter bescherming tegen de netspanning. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

Wees alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislip veiligheidsschoenen, veiligheidshelmen en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig letsel.

Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het elektrische gereedschap aansluit op een stroombron en/of accu, het oppakt of draagt. Het dragen van een elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van een elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de aan-stand staat, kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moersleutel of sleutel die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap vastzit, kan ernstig letsel veroorzaken.

Ga niet te ver en strek uw armen niet te ver uit. Behoud te allen tijde een goede houding en evenwicht. Dit zorgt ervoor dat u het gereedschap beter kunt beheersen in onverwachte situaties tijdens het werk.

Kleed u gepast. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.

Als apparatuur is uitgerust om te worden aangesloten op stofafzuig- of -opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt. Stofafzuiging vermindert het risico op stofgerelateerde gevaren.

Laat de ervaring die u opdoet door veelvuldig gebruik van gereedschap er niet toe leiden dat u onzorgvuldig wordt en de veiligheidsregels negeert. Onzorgvuldig handelen kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

Overbelast een elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de beoogde toepassing. Het juiste elektrische gereedschap zal de klus beter en veiliger klaren wanneer het op het daarvoor ontworpen vermogen wordt gebruikt.

Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten. Elk gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

Houd het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet bekend zijn met elektrisch gereedschap of deze gebruiksaanwijzing het gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.

Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Repareer eventuele schade voordat u het gereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

Houd snijgereedschap schoon en scherp. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen loopt minder snel vast en is gemakkelijker te hanteren tijdens het gebruik.

Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en hulpstukken, enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met het type en de omstandigheden van de werkzaamheden. Het gebruik van gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, kan een gevaarlijke situatie opleveren.

Houd de handgrepen en gripvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en gripvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het gereedschap in gevaarlijke situaties.

Reparaties

Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door erkende reparatiewerkplaatsen die uitsluitend originele onderdelen gebruiken. Dit garandeert een goede werking van het gereedschap.

Beschadigde accu's mogen niet zelf gerepareerd worden. Accureparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicecentra.

Gebruik en onderhoud van een snoerloos gereedschap

Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen oplader. Een oplader die geschikt is voor één type batterij kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een ander type batterij.

Gebruik het gereedschap uitsluitend met de voorgeschreven batterijen. Het gebruik van andere batterijen kan letsel en brandgevaar opleveren.

Houd de batterij, wanneer deze niet in gebruik is, uit de buurt van metalen voorwerpen (zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers en schroeven) die een kortsluiting tussen de polen kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de polen kan brandwonden of brand veroorzaken.

Overbelasting van de accu kan leiden tot lekkage van elektrolyt; vermijd contact. Bij contact met de huid, afspoelen met water. Bij contact met de ogen, onmiddellijk medische hulp inroepen. Elektrolyt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu of gereedschap. Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat een risico op brand, explosie of letsel met zich meebrengt.

Stel de accu of het gereedschap niet bloot aan vuur of extreme hitte. Temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken. **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt vermeld.** Onjuist opladen of opladen buiten het aangegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

ONDERHOUD VAN ACCU EN LADER

Veiligheidsinstructies voor het opladen van de batterij

Waarschuwing! Controleer vóór het opladen of de behuizing, kabel en stekker van de voeding niet beschadigd of gebarsten zijn. Gebruik geen defect of beschadigd laadstation of voeding! Gebruik alleen het laadstation en de voeding die in de set zijn meegeleverd om de batterijen op te laden. Het gebruik van een andere voeding kan brand veroorzaken of het apparaat beschadigen. Het opladen van de batterij mag alleen plaatsvinden in een gesloten, droge ruimte, beschermd tegen onbevoegde toegang, met name voor kinderen. Gebruik het laadstation en de voeding niet zonder constant toezicht van een volwassene! Als u de laadruiimte moet verlaten, koppelt u de lader dan los van het stopcontact door de stekker uit het stopcontact te halen. Als u rook, een verdachte geur, enz. uit de lader ziet komen, haal de stekker dan onmiddellijk uit het stopcontact!

Het apparaat wordt geleverd met een lege batterij. Laad deze daarom voor gebruik op volgens de onderstaande procedure met behulp van de meegeleverde voeding en het laadstation. Li-ionbatterijen vertonen geen zogenaamd „geheugeneffect“, waardoor ze op elk moment kunnen worden opgeladen. Het is echter aan te raden de batterij tijdens normaal gebruik te ontladen en vervolgens volledig op te laden. Als dit vanwege de aard van het gebruik niet elke paar of tientallen cycli mogelijk is, moet de batterij ten minste elke paar tot tientallen cycli worden opgeladen. Ontlaad batterijen in geen geval door de elektroden kort te sluiten, aangezien dit onherstelbare schade veroorzaakt! Controleer ook niet de laadstatus van de batterij door de elektroden kort te sluiten en te kijken of er vonken ontstaan.

Batterijopslag

Om de levensduur van de batterij te verlengen, dient u te zorgen voor de juiste opslagomstandigheden. De batterij kan ongeveer 500 laad-ontlaadcycli doorstaan. Bewaar de batterij bij een temperatuur tussen 0 en 30 graden Celsius en een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Laad de batterij voor langdurige opslag op tot ongeveer 70% van de capaciteit. Voor nog langere opslagperiodes dient u de batterij periodiek op te laden, ongeveer eenmaal per jaar. Voorkom overmatige ontlading van de batterij, aangezien dit de levensduur verkort en onherstelbare schade kan veroorzaken.

Tijdens opslag zal de batterij geleidelijk ontladen door lekkage. Het zelfontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur; hoe hoger de temperatuur, hoe sneller de ontlading. Onjuiste opslag van batterijen kan leiden tot lekkage van elektrolyt. In geval van lekkage, dient u het lek te dichten met een neutraliserend middel. Als de elektrolyt in contact komt met de ogen, grondig spoelen met water en onmiddellijk medische hulp inroepen. **Gebruik geen gereedschap met een beschadigde batterij.** Wanneer de accu volledig versleten is, moet deze naar een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf worden gebracht.

Batterijtransport

Lithium-ionbatterijen worden wettelijk beschouwd als gevaarlijke stoffen. De gebruiker van het gereedschap mag het gereedschap met de batterij, of de batterijen zelf, over de weg vervoeren. Hiervoor gelden geen aanvullende eisen. Indien het transport wordt

uitbesteed aan derden (bijvoorbeeld een koerier), moeten de voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke stoffen worden nageleefd. Raadpleeg vóór verzending een gekwalificeerde persoon.

Het vervoeren van beschadigde accu's is verboden. Tijdens het transport moeten verwijderde accu's uit het gereedschap worden gehaald en moeten blootliggende contacten worden beschermd, bijvoorbeeld met isolatietape. Bevestig de accu's goed in de verpakking, zodat ze tijdens het transport niet verschuiven. Ook de nationale voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke stoffen moeten in acht worden genomen.

De batterij opladen (III)

Plaats de batterij in de aansluiting van de oplader.

Sluit de oplader aan op een stopcontact.

Naast het batterijvak bevindt zich een indicatielampje dat aangeeft of de lader in werking is, zoals beschreven in de tabel 'Indicatielampjes voor de laderwerking'. Wanneer het opladen is voltooid, haal je de stekker van de lader uit het stopcontact. Verwijder de batterij uit het laadstation door de vergrendelingsknop ingedrukt te houden en schuif de batterij vervolgens uit het laadvak.

INDICATIE VAN DE WERKING VAN DE LADER

YT-828498, YT-828499

Groene kleur	Rode kleur	Werkstatus
continu licht		wachten tot de batterij is opgeladen
	continu licht	batterij opladen
continu licht		batterij opgeladen

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Groene kleur	Gele kleur*	Rode kleur	Werkstatus
			wachten tot de batterij is opgeladen
pulserend			batterij opladen
continu licht			batterij opgeladen
		pulserend	batterij oververhitting
		continu licht	batterij beschadigd
	pulserend		oplader raakt oververhit
	continu licht		oplader beschadigd

*alleen in modellen met catalogusnummer YT-828502

VOORBEREIDING OP HET WERK

Let op! Voordat u begint met montage-, demontage- of afstelwerkzaamheden, moet u ervoor zorgen dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is losgekoppeld.

Het gereedschap moet worden uitgepakt en alle verpakkingsonderdelen moeten worden verwijderd. Het is aan te raden de verpakking te bewaren, aangezien deze mogelijk van pas komt bij het opbergen van het product.

Aansluiten op de stroomvoorziening

Plaats de opgeladen batterij in het stopcontact totdat de batterijvergrendelingen vastklikken. Zorg ervoor dat de batterij er tijdens gebruik niet uitglijdt. Ontkoppel de batterij door de vergrendeling in te drukken en de batterij vervolgens uit de behuizing te schuiven. Het gereedschap kan worden gevoed door de meegeleverde accu of een van de volgende YATO 18V Li-ion-accu's: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 en YT-828465. Deze accu's kunnen alleen worden opgeladen met de YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 en YT-828502 laders. Het gebruik van andere accu's met een andere nominale spanning die niet in de accuhouder van het gereedschap passen, is verboden. Het aanpassen van de accuhouder en/of de accu om deze te laten passen, is eveneens verboden.

Het werkoppervlak voorbereiden

Voordat u begint, moet u ervoor zorgen dat het oppervlak waarop de zuignap wordt aangebracht schoon, droog en vrij van vet, vocht, stof en andere verontreinigingen is. Vuil of vreemde voorwerpen kunnen de hechting verminderen en het moeilijk maken om het benodigde vacuüm te genereren.

Controleer vóór elk gebruik ook het contactoppervlak van de zuignap. Verwijder stof en ander vuil van de basis van de zuignap en controleer de afdichting op vuil, beschadigingen en een goede aansluiting. Plaats de zuignap niet op een oppervlak dat geen goed contact met de afdichting garandeert. Als het vereiste vacuüm niet wordt bereikt na het inschakelen van het apparaat, controleer dan het contactoppervlak en zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen tussen de zuignap en het te verplaatsen object aanwezig zijn.

HET GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Het apparaat in- en uitschakelen

Als het apparaat inactief is geweest en het display leeg is, houdt u de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om het te starten. Als het apparaat in de stand-bymodus staat en het display actief blijft, drukt u kort op de aan/uit-knop om het te starten. Na het inschakelen begint het apparaat automatisch met het genereren van een vacuüm. Zodra het vacuüm 200 kg of -0,80 bar bereikt, stopt de pomp en blijft het apparaat zuigkracht behouden. Als het vacuüm tijdens gebruik daalt tot 170 kg of -0,65 bar, start het systeem de pomp automatisch opnieuw om het vacuüm weer op het gewenste niveau te brengen.

De schakelaar fungeert tevens als indicatielampje. Een rood lampje geeft aan dat er een vacuüm wordt opgebouwd, terwijl een groen lampje aangeeft dat er een stabiel vacuüm is bereikt.

Om de vacuümfunctie te deactiveren en het apparaat van het oppervlak los te koppelen, houdt u de ontgrendelingsknop 3 seconden ingedrukt. Nadat de vacuümfunctie is gedeactiveerd, blijft het apparaat in de stand-bymodus. Als het apparaat gedurende ongeveer 5 minuten niet opnieuw wordt gebruikt, wordt het display zwart en schakelt het apparaat over naar de slaapstand.

Weergave (II)

Het display geeft realtime gegevens weer van de operationele parameters van het apparaat. Tijdens gebruik wordt de zuigdruk-waarde (b) weergegeven, afwisselend in bar en kilogram (c). Het display wisselt automatisch om de paar seconden.

Het display bevat ook een batterijlaadindicator (a). Als de indicator één streepje weergeeft, moet de batterij worden opgeladen voordat het apparaat verder kan worden gebruikt. Een donker display geeft aan dat het apparaat in de slaapstand staat, terwijl een actief display aangeeft dat het klaar is voor gebruik.

Werken met een zuignap

Nadat u het apparaat en het werkopervlak hebt voorbereid, plaatst u de zuigbasis volledig tegen het te tillen voorwerp en schakelt u het apparaat in. Er wordt automatisch een vacuüm gegenereerd wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. Controleer voordat u het voorwerp optilt of het apparaat een stabiele zuigkracht heeft bereikt. Dit wordt aangegeven door het groene lampje op de schakelaar en een waarde van 200 kg of -0,80 bar op het display. Pas wanneer een stabiele zuigkracht is bereikt, kunt u beginnen met het tillen of verplaatsen van het voorwerp. Als de vereiste zuigkracht niet binnen ongeveer 30 seconden na het inschakelen van het apparaat is bereikt, controleert u de hechting en zorgt u ervoor dat het contactoppervlak vrij is van vreemde voorwerpen. Houd het apparaat tijdens gebruik stevig vast aan de handgreep en beweeg het voorwerp soepel, zonder abrupte schokken of stoten. Controleer tijdens het verplaatsen van het voorwerp de bevestiging en de werking van het apparaat. Als de zuigkracht daalt tot 170 kg of -0,65 bar, activeert het apparaat automatisch de pomp om het vacuüm te herstellen. Zodra het voorwerp zich in de gewenste positie bevindt, zet u het vast met een stabiele steun en drukt u vervolgens de ontgrendelingsknop in en houdt u deze ingedrukt om de zuigbasis van het oppervlak los te maken.

ONDERHOUD EN OPSLAG

LET OP! Verwijder de accu uit het accuvak voordat u aanpassingen, onderhoud of reparaties uitvoert. Controleer na afloop van de werkzaamheden de technische staat van het elektrische gereedschap door de behuizing en handgreep, de accu en het accuvak, de werking van de elektrische schakelaar, de vrije ventilatieopeningen, het opstarten en de soepele werking visueel te inspecteren. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker geen onderdelen toevoegen of vervangen, aangezien dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele onregelmatigheden die tijdens de inspectie of het gebruik worden geconstateerd, zijn een reden voor reparatie bij een servicecentrum. Reinig na afloop van de werkzaamheden de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, handgreep en afdekkingen, bijvoorbeeld met perslucht (met een druk van maximaal 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder chemicaliën of reinigingsvloeistoffen te gebruiken.

Reinigen van de basis (IV)

De zuigbasis (g) moet regelmatig worden schoongemaakt en ontdaan van stof en ander vuil. Controleer ook de afdichting op vuil, beschadigingen en een goede aansluiting. Het stoffilter moet eveneens periodiek worden gereinigd. Draai hiervoor de schroeven los waarmee de kap (e) is bevestigd, verwijder de kap, haal het filter (f) eruit en reinig het met een neutraal reinigingsmiddel en water. Laat het filter na het wassen volledig drogen op een schaduwrijke, goed geventileerde plaats. Plaats het filter na het drogen terug en zorg ervoor dat de haken correct zijn geplaatst, de contactoppervlakken schoon zijn en de schroeven gelijkmatig zijn aangedraaid. Na gebruik in een zeer stoffige omgeving dient u het interne zuigsysteem van het apparaat te spoelen. Schakel hiervoor het apparaat uit en injecteer vervolgens 20-30 ml schoon water via de luchtinlaat (h). Houd de aan/uit-schakelaar 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen en druk vervolgens drie keer op de schakelaar om de automatische pompcyclus te starten. Zodra de cyclus is voltooid, laat u het systeem leeglopen totdat er geen water meer uit het apparaat komt. Schakel het apparaat vervolgens uit en laat het minimaal 10 minuten drogen.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Η ηλεκτρική βεντούζα κενού είναι μια συσκευή σχεδιασμένη για τη σύλληψη, την ανύψωση και τη μετακίνηση αντικειμένων με χρήση κενού. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη συναρμολόγηση, τη μεταφορά και τις εργασίες φινιρίσματος για τη μετακίνηση υλικών με κατάλληλη επιφάνεια εργασίας. Το ενσωματωμένο σύστημα κενού δημιουργεί και διατηρεί αυτόματα το απαιτούμενο κενό, διευκολύνοντας την ασφαλή συγκράτηση του αντικειμένου που μετακινείται. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειρίδιου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες. Το σετ περιλαμβάνει επίσης μπαταρία και φορτιστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-37215
Ονομαστική τάση	[V d.c.]	18
Πίεση εργασίας	[psi]	11,6
Μέγιστη χωρητικότητα φορτίου	[kg]	200
Διαστάσεις	[mm]	300 x 184 x 121
Βαθμός προστασίας		IP20
Μάζα	[kg]	1,5
Επίπεδο θορύβου		
- ηχητική πίεση $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	70 ± 3,0
- ηχητική ισχύς $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	80 ± 3,0
Επίπεδο κραδασμών $a_w \pm K$	[m/s ²]	1,2 ± 1,5
Τύπος μπαταρίας		Li-ion
Χωρητικότητα μπαταρίας*	[Ah]	2
Αλγο αζιωματικού*		
Τάση εισόδου	[V~]	200 - 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 / 60
Ονομαστικό ρεύμα	[A]	2
Κατηγορία μόνωσης		II
Τάση εξόδου	[V d.c.]	21,5
Ρεύμα εξόδου	[A]	2,2
Χρόνος φόρτισης**	[h]	1

* μόνο σε μοντέλα που διαθέτουν μπαταρία και φορτιστή

**Ο χρόνος φόρτισης που αναφέρεται ισχύει μόνο για τη χωρητικότητα της μπαταρίας που αναφέρεται στον πίνακα

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Σημείωση: Η εκπομπή κραδασμών κατά τη λειτουργία του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

Σημείωση: Πρέπει να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή σε αδράνεια, και οι χρόνοι ενεργοποίησης).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο . Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, τόσο με καλώδιο όσο και χωρίς καλώδιο.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή αναθυμιάσεων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας σας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φως του καλώδιου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πρίζας με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένα μη τροποποιημένο φως που ταιριάζει με την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης σχεδιασμένα για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντλιοσθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και προστατευτικά ακοής, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου που έχει τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μην το παρακάνετε με το χέρι ή το τέντωμα. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισορροπία. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις κατά την εργασία.

Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαριδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα φαριδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη. Εάν ο εξοπλισμός είναι εξοπλισμένος για σύνδεση σε συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη. Μην αφήσετε την εμπειρία που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

Μην υπερφορτώνετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την προβλεπόμενη εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιείται στην προβλεπόμενη χωρητικότητά του.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμισμό, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτές οι προφυλάξεις θα αποτρέψουν την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Κρατήστε το εργαλείο μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα ηλεκτρικά εργαλεία ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν κακή λειτουργία ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τυχόν ζημιές πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Πολλά ατυχήματα

προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τα ελέγχετε κατά τη λειτουργία.

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετική από αυτά που προορίζονται μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνη κατάσταση.

Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Επισκευές

Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών που χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μην επισκευάζετε κατεστραμμένες μπαταρίες. Η επισκευή των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

Χρήση και συντήρηση ενός ασύρματου εργαλείου

Φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με μια άλλη μπαταρία.

Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο με τις καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες) που μπορούν να προκαλέσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών. Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαυματα ή πυρκαγιά.

Οι συνθήκες υπερφόρτωσης της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν διαρροή ηλεκτρολυτών. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Ο ηλεκτρολύτης μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαυματα.

Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία ή εργαλείο. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να συμπεριφέρονται απρόβλεπτα, δημιουργώντας κίνδυνο πυρκαγιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.

Μην εκθέτετε την μπαταρία ή το εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα. Θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.

Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

Οδηγίες ασφαλείας για τη φόρτιση της μπαταρίας

Προειδοποίηση! Πριν από τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του τροφοδοτικού, το καλώδιο και το φις δεν έχουν ραγίσει ή υποστεί ζημιά. Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικό ή κατεστραμμένο σταθμό φόρτισης και τροφοδοτικό! Χρησιμοποιήστε μόνο τον σταθμό φόρτισης και το τροφοδοτικό που περιλαμβάνονται στο κιτ για τη φόρτιση μπαταριών. Η χρήση διαφορετικού τροφοδοτικού μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο. Η φόρτιση της μπαταρίας πρέπει να γίνεται μόνο σε κλειστό, ξηρό δωμάτιο, προστατευμένο από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση, ειδικά από παιδιά. Μην χρησιμοποιείτε τον σταθμό φόρτισης και το τροφοδοτικό χωρίς συνεχή επίβλεψη ενήλικου! Εάν χρειαστεί να φύγετε από το δωμάτιο φόρτισης, αποσυνδέστε τον φορτιστή από το ρεύμα αποσυνδέοντας το τροφοδοτικό από την πρίζα. Εάν παρατηρήσετε καπνό, ύποπτη οσμή κ.λπ., που προέρχεται από τον φορτιστή, αποσυνδέστε αμέσως τον φορτιστή από την πρίζα!

Η συσκευή αποστέλλεται με μια φόρτιση μπαταρία, επομένως πριν από τη χρήση, θα πρέπει να φορτιστεί σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται παρακάτω χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο τροφοδοτικό και τον σταθμό φόρτισης. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου δεν εμφανίζουν το λεγόμενο «φαινόμενο μνήμης», επιτρέποντάς τους να επαναφορτίζονται ανά πάσα στιγμή. Ωστόσο, συνιστάται η αποφόρτιση της μπαταρίας κατά την κανονική λειτουργία και στη συνέχεια η πλήρης φόρτιση της. Εάν, λόγω της φύσης της λειτουργίας, αυτό δεν είναι δυνατό κάθε λίγους ή δώδεκα κύκλους, θα πρέπει να επαναφορτίζεται τουλάχιστον κάθε λίγες έως δώδεκα κύκλους. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αποφορτίζονται οι μπαταρίες βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια, καθώς αυτό προκαλεί μη αναστρέψιμη ζημιά! Επίσης, μην ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια και ελέγχοντας για σπινθήρες.

Αποθήκευση μπαταρίας

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, διασφαλίστε κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης. Η μπαταρία μπορεί να αντέξει περίπου 500 κύκλους φόρτισης-εκφόρτισης. Η μπαταρία πρέπει να αποθηκεύεται σε εύρος θερμοκρασίας από 0 έως 30 βαθμούς Κελσίου, με σχετική υγρασία 50%. Για μακροχρόνια αποθήκευση, φορτίστε την μπαταρία περίπου στο 70% της χωρητικότητας της. Για παρατεταμένη αποθήκευση, επαναφορτίζετε την μπαταρία περιοδικά, περίπου μία φορά το χρόνο. Αποφύγετε την υπερβολική αποφόρτιση της μπαταρίας, καθώς αυτό θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη ζημιά. Κατά την αποθήκευση, η μπαταρία θα αποφορτίζεται σταδιακά λόγω διαρροής. Η διαδικασία αυτοεκφόρτισης εξαρτάται από τη θερμοκρασία αποθήκευσης. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο ταχύτερη είναι η αποφόρτιση. Η ακατάλληλη αποθήκευση των μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή ηλεκτρολύτη. Σε περίπτωση διαρροής, περιορίστε τη διαρροή με ένα εξουδετερωτικό μέσο. Εάν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε καλά με νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. **Μην**

χρησιμοποιείτε εργαλείο με κατεστραμμένη μπαταρία.

Όταν η μπαταρία εξαντληθεί εντελώς, θα πρέπει να μεταφερθεί σε εξειδικευμένη εγκατάσταση διάθεσης απορριμμάτων.

Μεταφορά μπαταριών

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου θεωρούνται νομικά επικίνδυνα υλικά. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει το εργαλείο με την μπαταρία ή τις ίδιες τις μπαταρίες οδικώς. Δεν απαιτούνται πρόσθετες απαιτήσεις. Εάν η μεταφορά ανατεθεί σε τρίτους (π.χ. μέσω courier), πρέπει να ακολουθούνται οι κανονισμοί που διέπουν τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών. Πριν από την αποστολή, συμβουλευτείτε ένα εξειδικευμένο άτομο.

Απαγορεύεται η μεταφορά κατεστραμμένων μπαταριών. Κατά τη μεταφορά, οι αφαιρούμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το εργαλείο και οι εκτεθειμένες επαφές πρέπει να προστατεύονται, για παράδειγμα, με μονωτική ταινία. Ασφαλίστε τις μπαταρίες στη συσκευασία έτσι ώστε να μην μετακινηθούν μέσα στη συσκευασία κατά τη μεταφορά. Πρέπει επίσης να τηρούνται οι εθνικοί κανονισμοί σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών.

Φόρτιση της μπαταρίας (III)

Τοποθετήστε την μπαταρία στην υποδοχή του φορτιστή.

Συνδέστε τον φορτιστή σε μια πρίζα.

Υπάρχει μια ενδεικτική λυχνία κοντά στην υποδοχή μπαταρίας που υποδεικνύει τη λειτουργία του φορτιστή, όπως περιγράφεται στον πίνακα „Ενδείξεις Λειτουργίας Φορτιστή”. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε τον φορτιστή από την ηλεκτρική πρίζα. Αφαιρέστε την μπαταρία από τον σταθμό φόρτισης πατώντας παρατεταμένα το κουμπί ασφάλισης μπαταρίας και, στη συνέχεια, σύρετέ την έξω από την υποδοχή φορτιστή.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

YT-828498, YT-828499

Πράσινο χρώμα	Κόκκινο χρώμα	Κατάσταση εργασίας
συνεχές φως		περιμένοντας να φορτίσει η μπαταρία
	συνεχές φως	φόρτιση μπαταρίας
συνεχές φως		μπαταρία φορτισμένη

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Πράσινο χρώμα	Κίτρινο χρώμα*	Κόκκινο χρώμα	Κατάσταση εργασίας
			περιμένοντας να φορτίσει η μπαταρία
παλλόμενος			φόρτιση μπαταρίας
συνεχές φως			μπαταρία φορτισμένη
		παλλόμενος	υπερθέρμανση της μπαταρίας
		συνεχές φως	μπαταρία κατεστραμμένη
	παλλόμενος		υπερθέρμανση του φορτιστή
	συνεχές φως		φορτιστής κατεστραμμένος

*μόνο σε μοντέλα με αριθμό καταλόγου YT-828502

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Προσοχή! Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης ή ρύθμισης, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη από το εργαλείο.

Το εργαλείο πρέπει να αποσυσκευαστεί και να αφαιρεθούν όλα τα εξαρτήματα της συσκευασίας. Συνιστάται να φυλάξετε τη συσκευασία, καθώς μπορεί να σας φανεί χρήσιμη για μελλοντική αποθήκευση του προϊόντος.

Σύνδεση στην παροχή ρεύματος

Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία στην πρίζα μέχρι να ασφαλισουν οι ασφάλειες της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα γλιστρήσει έξω κατά τη λειτουργία. Αποσυνδέστε την μπαταρία πιάζοντας την ασφάλεια και στη συνέχεια σύροντας την έξω από το περίβλημα. Το εργαλείο μπορεί να τροφοδοτηθεί από την παρεχόμενη μπαταρία ή από μία από τις ακόλουθες μπαταρίες ιόντων λιθίου 18 V YATO: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 και YT-828465, οι οποίες μπορούν να φορτιστούν μόνο με φορτιστές YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 και YT-828502. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση που δεν ταιριάζουν στην υποδοχή μπαταρίας του εργαλείου. Απαγορεύεται η τροποποίηση της υποδοχής ή/και της μπαταρίας ώστε να ταιριάζει σε αυτές.

Προετοιμασία της επιφάνειας εργασίας

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία θα εφαρμοστεί η βεντούζα είναι καθαρή, στεγνή και απαλλαγμένη από γραβά, υγρασία, σκόνη και άλλους ρύπους. Η βρωμιά ή τα ξένα αντικείμενα μπορούν να μειώσουν την πρόσφυση και να δυσκολέψουν τη δημιουργία της απαιτούμενης ηλεκτρικής σκούπας.

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε επίσης την επιφάνεια επαφής της βεντούζας. Αφαιρέστε τη σκόνη και άλλα υπολείμματα από τη βάση της

βεντούζας και ελέγξτε τη στεγανοποίηση για βρωμιά, ζημιές και σωστή εφαρμογή. Μην τοποθετείτε τη βεντούζα σε επιφάνεια που δεν παρέχει σωστή επαφή με τη στεγανοποίηση. Εάν δεν επιτευχθεί το απαιτούμενο κενό αέρος μετά την εκκίνηση της συσκευής, ελέγξτε την επιφάνεια επαφής και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα μεταξύ της βεντούζας και του αντικείμενου που μετακινείται.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής

Εάν η συσκευή ήταν αδρανής και η οθόνη είναι κενή, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα για να την εκκινήσετε. Εάν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής και η οθόνη παραμένει ενεργή, πατήστε σύντομα το κουμπί λειτουργίας για να την εκκινήσετε. Μόλις ενεργοποιηθεί, η συσκευή αρχίζει αυτόματα να παράγει κενό. Μόλις φτάσει τα 200 kg ή -0,80 bar, η αντλία σταματά και η συσκευή διατηρεί την αναρρόφηση. Εάν το κενό πέσει στα 170 kg ή -0,65 bar κατά τη λειτουργία, το σύστημα επανεκκινεί αυτόματα την αντλία για να αναπληρώσει το κενό στο επίπεδο λειτουργίας.

Ο διακόπτης χρησιμεύει επίσης ως ενδεικτική λυχνία. Ένα κόκκινο φως υποδεικνύει ότι δημιουργείται κενό, ενώ ένα πράσινο φως υποδεικνύει ότι έχει επιτευχθεί σταθερό κενό.

Για να απελευθερώσετε την ηλεκτρική σκούπα και να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την επιφάνεια, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί απελευθέρωσης για 3 δευτερόλεπτα. Μόλις απελευθερωθεί η ηλεκτρική σκούπα, η συσκευή παραμένει σε λειτουργία αναμονής. Εάν δεν χρησιμοποιηθεί ξανά για περίπου 5 λεπτά, η οθόνη θα σβήσει και η συσκευή θα εισέλθει σε λειτουργία αναστολής λειτουργίας.

Οθόνη (II)

Η οθόνη παρέχει μετρήσεις σε πραγματικό χρόνο των παραμέτρων λειτουργίας της συσκευής. Κατά τη λειτουργία, εμφανίζεται η τιμή της πίεσης αναρρόφησης (b), εναλλάξ σε bar και kPa (c). Η οθόνη αλλάζει αυτόματα κάθε λίγα δευτερόλεπτα.

Η οθόνη περιλαμβάνει επίσης μια ένδειξη στάθμης φόρτισης μπαταρίας (a). Εάν η ένδειξη εμφανίζει μία μόνο γραμμή, η μπαταρία θα πρέπει να φορτιστεί πριν από τη συνέχιση της λειτουργίας. Μια σκούρα οθόνη υποδεικνύει ότι η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας, ενώ μια ενεργή οθόνη υποδεικνύει ότι είναι έτοιμη για χρήση.

Εργασία με βεντούζα

Αφού προετοιμάσετε τη συσκευή και την επιφάνεια εργασίας, τοποθετήστε τη βάση αναρρόφησης πλήρως πάνω στο αντικείμενο που πρόκειται να ανυψωθεί και στη συνέχεια ενεργοποιήστε τη συσκευή. Δημιουργείται αυτόματα κενό αέρος κατά την ενεργοποίησή της. Πριν από την ανύψωση του αντικείμενου, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει επιτύχει σταθερή αναρρόφηση, η οποία υποδεικνύεται από την πράσινη λυχνία στον διακόπτη και την ένδειξη 200 kg ή -0,80 bar στην οθόνη. Μόνο αφού επιτευχθεί σταθερή αναρρόφηση μπορείτε να ξεκινήσετε την ανύψωση ή τη μετακίνηση του αντικείμενου. Εάν το απαιτούμενο κενό αέρος δεν επιτευχθεί εντός περίπου 30 δευτερολέπτων μετά την ενεργοποίηση της συσκευής, ελέγξτε την πρόσφυση και βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια επαφής είναι απαλλαγμένη από ξένα αντικείμενα. Κατά τη λειτουργία, κρατήστε τη συσκευή σταθερά από τη λαβή και μετακινήστε το αντικείμενο ομαλά, χωρίς ξαφνικά τραντάγματα ή χτυπήματα. Κατά τη μετακίνηση του αντικείμενου, ελέγξτε τη στερέωσή του και τη λειτουργία της συσκευής. Εάν η δύναμη αναρρόφησης πέσει στα 170 kg ή -0,65 bar, η συσκευή θα ενεργοποιήσει αυτόματα την αντλία για να αναπληρώσει το κενό. Μόλις το αντικείμενο βρεθεί στην επιθυμητή θέση, ασφαλίστε το με μια σταθερή βάση και, στη συνέχεια, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί απελευθέρωσης για να απελευθερώσετε τη βάση αναρρόφησης από την επιφάνεια.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, σέρβις ή συντήρηση, αφαιρέστε την μπαταρία από την υποδοχή μπαταρίας. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου ελέγχοντας οπτικά το σώμα και τη λαβή, την μπαταρία και την υποδοχή μπαταρίας, τη λειτουργία του ηλεκτρικού διακόπτη, τις ανεμπόδιστες σχισμές εξερισμού, την εκκίνηση και την ομαλή λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να προσθέσει εξαρτήματα ή να αντικαταστήσει εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Οποιοσδήποτε ανωμαλίες παρατηρηθούν κατά την επιθεώρηση ή τη λειτουργία αποτελούν σήμα για επίσκεψη σε κέντρο σέρβις. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, καθαρίστε το περίβλημα, τις σχισμές εξερισμού, τους διακόπτες, τη λαβή και τα καλύμματα, να παράδειγμα, με πίδακα αέρα (με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa), μια βούρτσα ή ένα στεγνό πανί χωρίς να χρησιμοποιήσετε χημικά ή υγρά καθαρισμού.

Καθαρισμός της βάσης (IV)

Η βάση αναρρόφησης (g) πρέπει να καθαρίζεται τακτικά από σκόνη και άλλα υπολείμματα. Η στεγανοποίηση πρέπει επίσης να ελέγχεται για βρωμιά, ζημιές και σωστή εφαρμογή. Το φίλτρο σκόνης πρέπει επίσης να καθαρίζεται περιοδικά. Για να το κάνετε αυτό, ξεβιδώστε τις βίδες που ασφαλίζουν το κάλυμμα (e), αφαιρέστε το κάλυμμα, αφαιρέστε το φίλτρο (f) και καθαρίστε το με ουδέτερο απορρυπαντικό και νερό. Μετά το πλύσιμο, στεγνώστε το φίλτρο εντελώς σε σκιερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Αφού στεγνώσει, τοποθετήστε ξανά το φίλτρο, διασφαλίζοντας ότι τα άγκιστρα είναι σωστά τοποθετημένα, οι επιφάνειες επαφής είναι καθαρές και οι βίδες είναι ομοιόμορφα σφιγμένες. Αφού εργαστείτε σε συνθήκες με πολλή σκόνη, ζεπλύνετε το εσωτερικό σύστημα αναρρόφησης της μονάδας. Για να το κάνετε αυτό, απενεργοποιήστε τη μονάδα και στη συνέχεια εγχύστε 20-30 ml καθαρού νερού μέσω της εισόδου αέρα (h). Πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα και, στη συνέχεια, πατήστε τον διακόπτη τρεις φορές για να ξεκινήσετε τον αυτόματο κύκλο αντίστροφης. Μόλις ολοκληρωθεί ο κύκλος, αποστραγγίστε το σύστημα μέχρι να μην ρέει πλέον νερό από τη μονάδα. Στη συνέχεια, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αφήστε την να στεγνώσει για τουλάχιστον 10 λεπτά.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ИНСТРУМЕНТА

Електрическата вакуумна вендуза е устройство, предназначено за захващане, повдигане и преместване на предмети с помощта на вакуум. Продуктът може да се използва по време на монтаж, транспорт и довършителни работи за преместване на материали с подходяща работна повърхност. Вградената вакуумна система автоматично генерира и поддържа необходимия вакуум, което улеснява сигурното задържане на премествания обект. Правилната, надеждна и безопасна работа на инструмента зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя комплектно. Комплектът включва също батерия и зарядно устройство.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-37215
Номинално напрежение	[V d.c.]	18
Работно налягане	[psi]	11,6
Максимален товароспособност	[kg]	200
Размери	[mm]	300 x 184 x 121
Степен на защита		IP20
Маса	[kg]	1,5
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	70 $\pm$ 3,0
- звукова мощност $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	80 $\pm$ 3,0
Ниво на вибрации $a_n \pm K$	[m/s ²]	1,2 $\pm$ 1,5
Тип батерия		Li-ion
Капацитет на батерията*	[Ah]	2
Зарядно устройство*		
Входно напрежение	[V~]	200 - 240
Честота на мрежата	[Hz]	50 / 60
Номинален ток	[A]	2
Клас на изолация		II
Изходно напрежение	[V d.c.]	21,5
Изходен ток	[A]	2,2
Време за зареждане**	[h]	1

* само при модели, оборудвани с батерия и зарядно устройство

** Посоченото време за зареждане важи само за капацитета на батерията, посочен в таблицата

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на шумовите емисии може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Забележка: Емисията на вибрации по време на работа на инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на употреба на инструмента.

Забележка: Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат установени и да се основават на оценка на експозицията при реални условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времената, когато инструментът е изключен или работи на празен ход, и времената за активиране).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички електрически инструменти, както с кабел, така и без кабел.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното си място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят злополуки. Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или изпарения. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията. Дръжте деца и странични наблюдатели далеч от работната си зона. Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът на захранващия кабел трябва да е в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифициран щепсел, който е в контакта, намалява риска от токов удар.

Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електрическия инструмент ще увеличи риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващ кабел за носене, дърпане или изключване на щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или заплитан захранващ кабел увеличава риска от токов удар.

Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

Ако работата с електрически инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте дефектнотокова защита (RCD) като защита срещу захранващото напрежение. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.

Дори момент на невнимание, докато работите с електрически инструмент, може да доведе до сериозни телесни наранявания. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства, като например маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитни каски и предпазни средства за слуха, намалява риска от сериозни наранявания.

Предотвратете случайно стартиране. Уверете се, че преклювачателят е в изключено положение, преди да го свържете към източник на захранване и/или батерия, да го повдигнете или да го носите. Носенето на електрически инструмент с пръст върху преклювачателя или включването на електрически инструмент, който е във включено положение, може да доведе до сериозни наранявания.

Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртящата се част на електрическия инструмент, може да доведе до сериозно нараняване.

Не се пренатягайте и не се разтягайте прекалено. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации по време на работа.

Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части на електрическия инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Ако оборудването е оборудвано за свързване към системи за прахоулавяне или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоулавяне намалява риска от опасности, свързани с праха.

Не позволявайте на натрупания опит от честата употреба на инструменти да ви доведе до невнимание и пренебрегване на правилата за безопасност. Невнимателните действия могат да причинят сериозни наранявания за части от секундата.

Използване и грижа за електрически инструменти

Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за предвиденото приложение. Правилният електрически инструмент ще изпълнява работата по-добре и по-безопасно, когато се използва с проектирания си капацитет.

Не използвайте електрически инструмент, ако преклювачателят не го включва и изключва. Всеки инструмент, който не може да се управлява с преклювачателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако е подвижна, преди да правите каквито и да е настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електрически инструменти. Тези предпазни мерки ще предотвратят случайно включване на електрическия инструмент.

Дръжте инструмента далеч от деца. Не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическите инструменти или не са запознати с тези инструкции, да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверявайте инструмента за неправилно подравняване или заклиняване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата му. Поправете всички повреди, преди да използвате електрическия инструмент. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за контролиране по време на работа.

Използвайте електрически инструменти, аксесоари, приставки и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различна от предназначението, може да създаде опасна ситуация.

Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане пречат на безопасната работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

Ремонти

Ремонтирайте електрическия си инструмент само в оторизирани сервиси, като използвате само оригинални резервни части. Това ще гарантира правилната работа на електрическия инструмент.

Не обслужвайте повредени батерии. Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервисни центрове.

Използване и поддръжка на безжичен инструмент

Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.

Използвайте инструмента само с посочените батерии. Използването на други батерии може да представлява риск от нараняване и пожар.

Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от метални предмети (напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове), които могат да причинят свързване между клемите. Късо съединение на клемите може да причини изгаряния или пожар. Претоварването на батерията може да причини изтичане на електролит; избягвайте контакт. В случай на контакт с кожата, изплакнете с вода. В случай на контакт с очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Електролитът може да причини дразнене или изгаряния.

Не използвайте повредена или модифицирана батерия или инструмент. Повредените или модифицирани батерии могат да се държат непредсказуемо, създавайки риск от пожар, експлозия или нараняване.

Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина. Температури над 130°C могат да причинят експлозия.

Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането извън посочения температурен диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

ПОДДРЪЖКА НА БАТЕРИЯТА И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

Инструкции за безопасност при зареждане на батерията

Внимание! Преди зареждане се уверете, че корпусът на хранящия блок, кабелът и щепселът не са напукани или повредени. Не използвайте дефектна или повредена зарядна станция и хранящ блок! Използвайте само зарядната станция и хранящия блок, включени в комплекта, за зареждане на батерии. Използването на различен хранящ блок може да причини пожар или да повреди инструмента. Зареждането на батерията трябва да се извършва само в затворено, сухо помещение, защитено от неоторизиран достъп, особено от деца. Не използвайте зарядната станция и хранящия блок без постоянен надзор на възрастен! Ако трябва да напуснете помещението за зареждане, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, като изключите хранящия блок от контакта. Ако забележите дим, подозрителна миризма и др., идващи от зарядното устройство, незабавно изключете зарядното устройство от контакта! Устройството се доставя с незаредена батерия, така че преди употреба трябва да се зареди съгласно процедурата, описана по-долу, като се използва включеното храняване и зарядна станция. Литиево-йонните батерии не проявяват така наречения „ефект на паметта“, което позволява презареждането им по всяко време. Препоръчително е обаче батерията да се разрежда по време на нормална работа и след това да се зареди до пълен капацитет. Ако поради естеството на операцията това не е възможно на всеки няколко или десетина цикъла, тя трябва да се презарежда поне на всеки няколко до десетина цикъла. При никакви обстоятелства батериите не трябва да се разреждат чрез късо съединение на електродите, тъй като това причинява необратими повреди! Също така, не проверявайте състоянието на зареждане на батерията, като късо съединение на електродите и проверявате за искри.

Съхранение на батерията

За да удължите живота на батерията, осигурете подходящи условия за съхранение. Батерията може да издържи приблизително 500 цикъла на зареждане-разреждане. Батерията трябва да се съхранява в температурен диапазон от 0 до 30 градуса по Целзий, с относителна влажност 50%. За дългосрочно съхранение заредете батерията до приблизително 70% от капацитета ѝ. За продължително съхранение презареждайте батерията периодично, приблизително веднъж годишно. Избягвайте презареждане на батерията, тъй като това ще съкрати живота ѝ и може да причини необратими повреди.

По време на съхранение батерията постепенно ще се разрежда поради теч. Процесът на саморазреждане зависи от температурата на съхранение; колкото по-висока е температурата, толкова по-бързо е разреждането. Неправилното съхранение на батерии може да доведе до изтичане на електролит. В случай на теч, ограничете теч с неутрализиращ агент. Ако електролитът попадне в очите, изплакнете обилно с вода и незабавно потърсете медицинска помощ. **Не използвайте**

инструмент с повредена батерия.

Когато батерията е напълно износена, тя трябва да бъде занесена в специализиран пункт за изхвърляне на отпадъци.

Транспортиране на батерии

Литиево-йонните батерии се считат за опасни материали от законова гледна точка. Потребителят на инструмента може да транспортира инструмента заедно с батерията или самите батерии по шосе. Не се изискват допълнителни изисквания. Ако транспортът се възлага на трети страни (напр. с куриер), трябва да се спазват разпоредбите, регулиращи транспортирането на опасни материали. Преди изпращане, моля, консултирайте се с квалифицирано лице.

Транспортирането на повредени батерии е забранено. По време на транспортиране извадените батерии трябва да бъдат извадени от инструмента, а откритите контакти трябва да бъдат защитени, например с изолационна лента. Закрепете батериите в опаковката, така че да не се изместват в опаковката по време на транспортиране. Трябва да се спазват и националните разпоредби относно транспортирането на опасни материали.

Зареждане на батерията (III)

Поставете батерията в гнездото на зарядното устройство.

Свържете зарядното устройство към електрически контакт.

Близо до слота за батерията има индикаторна светлина, която показва работата на зарядното устройство, както е описано в таблицата „Индикатори за работа на зарядното устройство“. Когато зареждането приключи, изключете зарядното устройство от електрическия контакт. Извадете батерията от зарядната станция, като натиснете и задържите бутона за заключване на батерията, след което плъзнете батерията от слота на зарядното устройство.

ИНДИКАЦИЯ ЗА РАБОТА НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

YT-828498, YT-828499

Зелен цвят	Червен цвят	Работен статус
непрекъсната светлина		чакане на батерията да се зареди
	непрекъсната светлина	зареждане на батерията
непрекъсната светлина		батерията е заредена

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Зелен цвят	Жълт цвят*	Червен цвят	Работен статус
			чакане на батерията да се зареди
пулсиращ			зареждане на батерията
непрекъсната светлина			батерията е заредена
		пулсиращ	прегриване на батерията
		непрекъсната светлина	повредена батерия
	пулсиращ		прегриване на зарядното устройство
	непрекъсната светлина		зарядното устройство е повредено

*само в модели с каталожен номер YT-828502

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Внимание! Преди да започнете каквато и да е операция по сглобяване, разглобяване или регулиране, уверете се, че инструментът е изключен и батерията е откачена от него.

Инструментът трябва да бъде разопакован и всички компоненти на опаковката да бъдат отстранени. Препоръчително е да запазите опаковката, тъй като тя може да бъде полезна за бъдещо съхранение на продукта.

Свързване към захранването

Поставете заредената батерия в контакта, докато фиксаторите на батерията се защракнат. Уверете се, че батерията не се изплъзва по време на работа. Изключете батерията, като натиснете фиксатора и след това плъзнете батерията от корпуса. Инструментът може да се захранва от включената батерия или от една от следните литиево-йонни батерии YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 и YT-828465, които могат да се зареждат само със зарядни устройства YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 и YT-828502. Използването на други батерии с различно номинално напрежение, които не пасват на гнездото на батерията на инструмента, е забранено. Модифицирането на гнездото и/или батерията, за да паснат на тях, е забранено.

Подготовка на работната повърхност

Преди да започнете работа, уверете се, че повърхността, върху която ще се постави вендузата, е чиста, суха и без мазнини, влага, прах и други замърсители. Замърсяванията или чуждите предмети могат да намалят адхезията и да затруднят генерирането на необходимия вакуум.

Преди всяка употреба, проверете и контактната повърхност на вендузата. Отстранете прах и други замърсявания от основата на вендузата и проверете уплътнението за замърсявания, повреди и правилно прилягане. Не поставяйте вендузата върху повърхност, която не осигурява правилен контакт с уплътнението. Ако необходимият вакуум не се постигне след стартиране на устройството, проверете контактната повърхност и се уверете, че няма чужди предмети между вендузата и премествания предмет.

ИСПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Включване и изключване на устройството

Ако устройството е било в неактивен режим и дисплеят е празен, натиснете и задръжте бутона за захранване за 2 секунди, за да го стартирате. Ако устройството е в режим на готовност и дисплеят остава активен, натиснете за кратко бутона за захранване, за да го стартирате. След като се включи, устройството автоматично започва да генерира вакуум. След като достигне 200 кг или -0,80 бара, помпата спира и устройството поддържа засмукване. Ако вакуумът падне до 170 кг или -0,65 бара по време на работа, системата автоматично рестартира помпата, за да възстанови вакуума до работното ниво. Превключвателят служи и като индикаторна светлина. Червената светлина показва, че се генерира вакуум, докато зелената светлина показва, че е постигнат стабилен вакуум.

За да освободите вакуума и да разкачите устройството от повърхността, натиснете и задръжте бутона за освобождаване за 3 секунди. След като вакуумът се освободи, устройството остава в режим на готовност. Ако не се използва отново в продължение на около 5 минути, дисплеят ще се изпразни и устройството ще влезе в режим на заспиване.

Дисплей (II)

Дисплеят предоставя показания в реално време на работните параметри на устройството. По време на работа стойността на всмукателното налягане (b) се показва, редувайки се в барове и килограми (c). Показанието се променя автоматично на всеки няколко секунди.

Дисплеят включва и индикатор за нивото на зареждане на батерията (a). Ако индикаторът показва само една чертичка, батерията трябва да се зареди, преди да продължите работата. Тъмен дисплей показва, че устройството е в режим на заспиване, докато активен дисплей показва, че е готово за употреба.

Работа с вендуза

След като подготвите устройството и работната повърхност, поставете вакуумната основа плътно върху предмета, който ще повдигате, и след това включете устройството. При включване автоматично се генерира вакуум. Преди да повдигнете предмета, уверете се, че устройството е постигнало стабилно вакуумно налягане, което се обозначава със зелената светлина на превключвателя и показание от 200 кг или -0,80 бара на дисплея. Едва след постигане на стабилно вакуумно налягане можете да започнете да повдигате или местите предмета. Ако необходимият вакуум не се постигне в рамките на приблизително 30 секунди след включване на устройството, проверете сцеплението и се уверете, че контактната повърхност е без чужди предмети. По време на работа дръжте устройството здраво за дръжката и премествайте предмета плавно, без резки движения или удари. Когато местите предмета, проверете неговото закрепване и работата на устройството. Ако силата на засмукване падне до 170 кг или -0,65 бара, устройството автоматично ще активира помпата, за да попълни вакуума. След като предметът е в желаната позиция, закрепете го със стабилна опора, след което натиснете и задръжте бутона за освобождаване, за да освободите всмукателната основа от повърхността.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Преди да извършвате каквито и да е настройки, обслужване или поддръжка, извадете батерията от слота за батерията. След приключване на работата проверете техническото състояние на електрическия инструмент, като огледате визуално корпуса и дръжката, батерията и слота за батерията, работата на електрическия превключвател, свободните вентилационни отвори, стартирането и плавната работа. По време на гаранционния период потребителят не може да добавя никакви компоненти или да заменя каквито и да било части на електрическия инструмент, тъй като това ще анулира гаранцията. Всякакви нередности, наблюдавани по време на проверката или по време на работа, са сигнал за ремонт в сервизен център. След приключване на работата почистете корпуса, вентилационните отвори, превключвателите, дръжката и кондензаторите, например с въздушна струя (с налягане не по-голямо от 0,3 МПа), четка или суха кърпа, без да използвате химикали или почистващи течности.

Почистване на основата (IV)

Всмукателната основа (g) трябва редовно да се почиства от прах и други замърсявания. Уплътнението също трябва да се проверява за замърсявания, повреди и правилно закрепване. Филтърът за прах също трябва да се почиства периодично. За да направите това, развийте винтовете, закрепващи капака (e), свалете капака, свалете филтъра (f) и го почистете с неутрален препарат и вода. След измиване, изсушете филтъра напълно на сенчесто и добре проветриво място. След изсушаване, поставете отново филтъра, като се уверите, че кукиите са правилно позиционирани, контактните повърхности са чисти и винтовете са равномерно затегнати.

След работа в много запрашени условия, промийте вътрешната смукателна система на устройството. За целта изключете устройството и след това инжектирайте 20-30 мл чиста вода през отвора за въздух (h). Натиснете и задръжте превключвателя за захранване за 3 секунди, за да включите устройството, след което натиснете превключвателя три пъти, за да стартирате автоматичния цикъл на помпата. След като цикълът приключи, източете системата, докато спре да тече вода от устройството. След това изключете устройството и го оставете да изсъхне поне 10 минути.

CARACTERÍSTICAS DA FERRAMENTA

Uma ventosa elétrica de vácuo é um dispositivo concebido para agarrar, levantar e mover componentes usando vácuo. O produto pode ser utilizado durante a montagem, transporte e acabamento ao mover materiais com uma superfície de trabalho adequada. O sistema de vácuo integrado gera e mantém automaticamente o vácuo necessário, facilitando a fixação segura da peça. O funcionamento correto, fiável e seguro da ferramenta depende do funcionamento correto, portanto:

Antes de usares a ferramenta, lê e guarda o manual completo.

O fornecedor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

EQUIPAMENTO

O produto é entregue em condições completas. O conjunto inclui também uma bateria e um carregador.

PARÂMETROS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-37215
Tensão nominal	[V d.c.]	18
Pressão de funcionamento	[psi]	11,6
Capacidade máxima de elevação	[kg]	200
Dimensões	[mm]	300 x 184 x 121
Grau de proteção		IP20
Missa	[kg]	1,5
Nível de ruído		
- pressão sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	70 $\pm$ 3,0
- potência sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	80 $\pm$ 3,0
Nível de vibração $a_h \pm K$	[m/s ²]	1,2 $\pm$ 1,5
Tipo de bateria		Li-ion
Capacidade da bateria*	[Ah]	2
Charger*		
Tensão de entrada	[V~]	200 - 240
Frequência da rede	[Hz]	50 / 60
Corrente nominal	[A]	2
Classe de isolamento		II
Tensão de saída	[V d.c.]	21,5
Corrente de saída	[A]	2,2
Tempo de carregamento**	[h]	1

* apenas em modelos equipados com bateria e carregador

** o tempo de carregamento indicado aplica-se apenas à bateria com a capacidade indicada na tabela

O valor declarado de emissão sonora foi medido através de um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor declarado de emissão sonora pode ser utilizado na avaliação inicial de exposição.

O valor total de vibração declarado foi medido através de um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total declarado de vibração pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.

Atenção! A emissão de vibração ao trabalhar com a ferramenta pode diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.

Atenção! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador baseadas numa avaliação da exposição em condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, como o momento em que a ferramenta está desligada ou em marcha lenta e o momento da ativação).

AVISOS GERAIS PARA A SEGURANÇA DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Aviso! Consulte todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. A falta de observação pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo „ferramenta elétrica” usado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, tanto com fio como sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo. A desordem e a má iluminação podem ser a causa de acidentes.

Não opere ferramentas elétricas em ambientes com risco acrescido de explosão, contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar pó ou fumos.

Crianças e transeuntes não devem ser autorizados a entrar no local de trabalho. A perda de concentração pode fazer com que percas o controle.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico tem de corresponder à tomada AC. Não debes modificar o plugin de forma alguma. Não use nenhum adaptador de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores e frigoríficos. Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha ferramentas elétricas à precipitação ou à humidade. A água e a humidade que entram na ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não use o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada AC. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas afiadas e partes móveis. Danos ou emaranhamentos no cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.

Ao trabalhar fora de espaços fechados, utilize extensões desenhadas para uso em espaços fechados. O uso de uma extensão adequada para uso exterior reduz o risco de choque elétrico.

Se o uso da ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. O uso de RCDs reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a lesões pessoais graves.

Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. O uso de equipamento de proteção individual, como máscaras de pó, sapatos antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de lesões pessoais graves.

Evite arranques acidentais. Certifica-te de que o interruptor de energia está na posição „desligado” antes de ligar à bateria e/ou ao pacote de baterias, levantar ou mover a ferramenta elétrica. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta enquanto o interruptor está na posição „ligado” pode causar lesões graves.

Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire quaisquer chaves inglesas e outras ferramentas que tenham sido usadas para a ajustar. Uma chave inglesa deixada em componentes rotativos pode causar ferimentos graves.

Não estendas a mão nem te inclines demasiado. Mantenha sempre a postura correta e o equilíbrio. Isto facilitará o controlo da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante o funcionamento.

Vista-te adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupa larga, joias ou cabelo comprido podem ficar presos por partes móveis.

Se os dispositivos forem concebidos para ligar a extração ou recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e usados corretamente. A utilização de extração de pó reduz o risco de riscos de pó.

Não deixes que a experiência adquirida ao usar frequentemente a ferramenta te leve a ser descuidado e a ignorar as regras de segurança. Agir de forma descuidada pode causar ferimentos graves num instante.

Utilização e cuidado da ferramenta elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica para a aplicação específica. A ferramenta elétrica certa proporcionará uma operação melhor e mais segura se for usada para a carga projetada.

Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir ligar e desligar. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de rede é perigosa e tem de ser reparada.

Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria, se puder ser desmontável da ferramenta elétrica, antes de ajustar, trocar acessórios ou guardar a ferramenta. Estas medidas preventivas evitam ligações acidentais da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não permita que pessoas que não conheçam o funcionamento da ferramenta elétrica ou estas instruções a utilizem. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspeccione a ferramenta quanto a desalinhamento ou encravamento de peças móveis, danos nas peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de usar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal mantidas.

Mantém as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte devidamente mantidas com arestas afiadas têm menos probabilidade de encravamento e são mais fáceis de controlar durante a operação.

Use ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de inserção, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento. O uso de ferramentas para trabalhos diferentes das concebidas pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha as pegas e as superfícies de agarrão secas, limpas e livres de óleo e gordura. Pegas escorregadias e superfícies de aderência não permitem manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações perigosas.

Reparações

Repare apenas a ferramenta elétrica de instalações autorizadas utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.

Não repare baterias danificadas. A manutenção da bateria deve ser realizada apenas pelo fabricante ou pelos pontos de serviço autorizados.

Utilização e Operação da Ferramenta Sem Fios

Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode apresentar risco de incêndio se usado com uma bateria diferente.

Use a ferramenta apenas com as baterias designadas. O uso de outros packs de baterias pode resultar em risco de ferimentos e incêndio.

Quando o pack de baterias não estiver em uso, mantenha-o afastado de objetos metálicos (por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos) que possam causar uma ligação entre os terminais. O curto-circuito nos terminais pode resultar em queimaduras ou incêndios.

Em condições de sobrecarga da bateria, pode ocorrer fuga de eletrólitos; evite o contacto. Em caso de contacto com a pele, enxague com água. Em caso de contacto visual, procure imediatamente assistência médica. O eletrólito pode causar irritação ou queimaduras.

Não use baterias e ferramentas danificadas ou modificadas. Baterias danificadas ou modificadas podem comportar-se de forma imprevisível, resultando em risco de incêndio, explosão ou ferimento.

Não exponha a bateria ou a ferramenta a incêndios ou a temperaturas excessivas. Temperaturas acima de 130°C podem causar uma explosão.

Siga todas as instruções de carregamento e não carregue baterias nem a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado no manual. Um carregamento incorreto ou carregamento a temperaturas fora do intervalo especificado pode causar danos à bateria e aumentar o risco de incêndio.

FUNCIONAMENTO DA BATERIA E DO CARREGADOR

Instruções de Segurança para Carregamento da Bateria

Atenção! Antes de carregar, certifique-se de que o corpo da fonte de alimentação, o cabo e a ficha não estão rachados ou danificados. É proibido usar uma estação de carregamento e fonte de alimentação avariadas ou danificadas! Apenas a estação de carregamento e o adaptador de alimentação fornecidos no conjunto podem ser usados para carregar as baterias. Usar um adaptador de energia diferente pode resultar em incêndio ou danos na ferramenta. A bateria só pode ser carregada numa sala fechada, seca e protegida contra acessos não autorizados, especialmente crianças. Não use a base de carregamento e o adaptador de energia sem supervisão de um adulto o tempo todo! Se precisares de sair da sala de carregamento, desliga o carregador da rede elétrica removendo o adaptador de energia da tomada. Se sair fumo do carregador, cheiro suspeito, etc. Remova imediatamente a ficha do carregador da tomada principal! O dispositivo é fornecido com uma bateria descarregada, por isso por favor carregue-o de acordo com o procedimento descrito abaixo, utilizando o adaptador de alimentação e a estação de carregamento incluídos antes de iniciar a operação. As baterias de íões de lítio (íões de lítio) não possuem o chamado „efeito memória“, que lhes permite ser recarregadas a qualquer momento. No entanto, recomenda-se descarregar a bateria durante o funcionamento normal e depois carregá-la até à capacidade máxima. Se, devido à natureza do trabalho, não for possível tratar a bateria desta forma sempre, deve ser feita pelo menos a cada poucos ou uma dúzia de ciclos de trabalho. Em nenhuma circunstância as baterias devem ser descarregadas por curto-circuito nos eletrodos, pois isso causa danos irreparáveis! Além disso, não verifique o estado da carga da bateria fazendo curto-circuito nos eletrodos e verificando a possibilidade de faíscas.

Armazenamento em baterias

Para prolongar a vida útil da bateria, devem ser asseguradas condições adequadas de armazenamento. A bateria dura cerca de 500 ciclos de „carga-descarga“. A bateria deve ser armazenada numa faixa de temperatura de 0 a 30 graus Celsius, com uma humidade relativa de 50%. Para armazenar a bateria por um período mais longo, esta deve ser carregada até aproximadamente 70% da capacidade. No caso de armazenamento prolongado, a bateria deve ser recarregada periodicamente, uma vez por ano. Não descarregue a bateria em excesso, pois isso irá encurtar a sua vida útil e pode causar danos irreparáveis.

Durante o armazenamento, a bateria vai descarregando gradualmente devido a fugas. O processo de autodescarga depende da temperatura de armazenamento; quanto maior a temperatura, mais rápido é o processo de descarga. Se as baterias forem armazenadas de forma inadequada, pode ocorrer fuga de eletrólitos. Em caso de fuga, a fuga deve ser protegida com um agente neutralizante; em caso de contacto eletrólito com os olhos, os olhos devem ser cuidadosamente lavados com água e depois procurar imediatamente assistência médica. **É proibido usar a ferramenta com uma bateria danificada.**

Se a bateria estiver completamente gasta, deve ser entregue a um centro especializado responsável pela eliminação deste tipo de resíduos.

Transporte de baterias

As baterias de íões de lítio são tratadas como materiais perigosos de acordo com regulamentos legais. O utilizador da ferramenta pode transportar a ferramenta com a bateria e as próprias baterias por terra. Não é necessário cumprir quaisquer condições adicionais. Se terceirizar o transporte a terceiros (por exemplo, envio por empresa de estafeta), deve cumprir as regulamentações

relativas ao transporte de materiais perigosos. Antes de enviar, por favor contacte uma pessoa com as qualificações adequadas. É proibido transportar baterias danificadas. Durante o transporte, as baterias desmontadas devem ser removidas da ferramenta, os contactos expostos devem ser fixados, por exemplo, selados com fita isolante. Fixe as pilhas na embalagem de forma a que não se movam para dentro da embalagem durante o transporte. Devem também ser respeitadas as regulamentações nacionais sobre o transporte de materiais perigosos.

Carregamento da Bateria (III)

Insira a bateria no slot do carregador.

Ligue o carregador a uma tomada de rede.

Perto da tomada da bateria há uma luz indicadora que indica o funcionamento do carregador descrito na tabela „Sinalizando o funcionamento do carregador“. Quando a carga estiver terminada, retire a ficha do adaptador de corrente da tomada elétrica. Deslize a bateria para fora da base de carregamento pressionando e mantendo pressionado o botão de trava da bateria, e depois deslize a bateria para fora do slot do carregador.

INDICAÇÃO DE FUNCIONAMENTO DO CARREGADOR

YT-828498, YT-828499

Cor: Verde	Cor: Vermelho	Situação do Emprego
Luz contínua		À espera que a bateria carregue
	Luz contínua	Carregar a bateria
Luz contínua		Bateria carregada

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Cor: Verde	Cor: amarelo*	Cor: Vermelho	Situação do Emprego
			À espera que a bateria carregue
Pulsação			Carregar a bateria
Luz contínua			Bateria carregada
		Pulsação	Sobreaquecimento da bateria
		Luz contínua	bateria danificada
	Pulsação		Sobreaquecimento do carregador
	Luz contínua		Carregador danificado

*apenas em modelos com número de peça YT-828502

PREPARAÇÃO

Atenção! Antes de iniciar qualquer operação de montagem, desmontagem ou ajuste, certifique-se de que a ferramenta está desligada e que o pack de baterias está desligado da ferramenta.

A ferramenta deve ser desempacotada e todos os componentes da embalagem removidos. Recomenda-se manter a embalagem, pois pode ser útil ao guardar o produto mais tarde.

Ligação de Energia

Insira a bateria carregada na tomada de energia até que os fechos da bateria sejam ativados. Certifique-se de que a bateria não é ejetada durante o funcionamento. Desligue a bateria pressionando o trinco e depois deslizando a bateria para fora da carcaça. Para alimentar a ferramenta, pode usar a bateria incluída no kit ou uma das baterias YATO de 18 V Li-Ion listadas: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 e YT-828465, que só pode ser carregada com os carregadores YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 e YT-828502. É proibido usar outras baterias com tensão diferente e que não encaixem na tomada da bateria. É proibido modificar o soquete e/ou a bateria para os ajustar.

Preparação da superfície de trabalho

Antes de iniciar o trabalho, verifique se a superfície onde a ventosa deve ser aplicada está limpa, seca e livre de gordura, humidade, pó e outros contaminantes. A presença de sujidade ou objetos estranhos pode limitar a eficiência de adesão e dificultar a criação do vácuo necessário.

Também verifique a superfície de contacto da ventosa antes de cada utilização. Remova pó e outros detritos da base da ventosa e verifique a junta para sujidade, danos e assentamento adequado. Não coloque a ventosa numa superfície que não faça contacto adequado com a junta. Se o vácuo necessário não for alcançado após o arranque do dispositivo, verifique o estado da superfície de contacto e certifique-se de que não há objetos estranhos entre a ventosa e a peça a transportar.

USAR A FERRAMENTA

Ligar ou desligar o dispositivo

Se o aparelho tiver sido deixado sem uso e o ecrã estiver escurecido, pressione e mantenha premido o botão de ligar durante 2 segundos para iniciar. Se o dispositivo estiver em modo de espera e o ecrã permanecer ativo, basta pressionar brevemente o botão de energia para iniciar. Quando ligado, o dispositivo começa automaticamente a criar um vácuo. Quando se atinge o valor de 200 kg ou -0,80 bar, a bomba para e o dispositivo mantém a sucção. Se o valor do vácuo descer para 170 kg ou -0,65 bar durante a operação, o sistema reiniciará automaticamente a bomba para reabastecer o vácuo até ao valor operacional.

O interruptor também tem uma função de sinalização. Uma luz vermelha indica que está a ser produzido um vácuo, e uma luz verde indica que se alcança um vácuo estável.

Para libertar o aspirador e desligar o aparelho da superfície, pressione e mantenha premido o botão de libertação durante 3 segundos. Quando o vácuo é libertado, o dispositivo mantém-se em modo de espera. Se não for reutilizado durante aproximadamente 5 minutos, o ecrã desvanece e o dispositivo entra em modo de suspensão.

Ecrã (II)

O ecrã é utilizado para ler os parâmetros de funcionamento do dispositivo de forma contínua. Durante a operação, o valor de sucção (b) é exibido, apresentado alternadamente em bar e quilogramas (c). O método de exibição muda automaticamente a cada poucos segundos. Existe também um indicador de nível de bateria (a) no ecrã. Se o indicador mostrar uma linha, a bateria deve estar carregada antes de continuar a operação. Um ecrã atenuado indica que o dispositivo está em modo de suspensão, enquanto um ecrã ativo indica que está pronto a arrancar.

Trabalho com ventosas

Depois de preparar o dispositivo e a superfície de trabalho, coloque a base de sucção com toda a superfície sobre a peça a mover e depois inicie o dispositivo. Quando ligado, gera-se automaticamente um vácuo. Antes de levantar o componente, certifique-se de que o dispositivo atingiu uma sucção estável, indicada pela luz verde do interruptor e uma indicação no ecrã de 200 kg ou -0,80 bar. Só depois de conseguir uma sucção estável é que se começa a levantar ou mover o componente. Se o vácuo necessário não for atingido dentro de aproximadamente 30 segundos após o arranque do dispositivo, verifique a qualidade da adesão à superfície e certifique-se de que não há objetos estranhos na superfície de contacto.

Durante a operação, o dispositivo deve ser firmemente segurado pela pega e o componente deve ser movido suavemente, sem solavancos e impactos súbitos. Durante a transferência, o estado de fixação do componente e o comportamento do dispositivo devem ser controlados. Se o valor de sucção descer para 170 kg ou -0,65 bar, o dispositivo irá iniciar automaticamente a bomba para reabastecer o vácuo. Depois de o componente estar posicionado na posição desejada, forneça-lhe um suporte estável, depois pressione e mantenha pressionado o botão de libertação para destacar a base de sucção da superfície.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

ATENÇÃO! Retire o pack de baterias do slot da bateria antes de fazer ajustes, manutenção ou manutenção. Após o trabalho, o estado técnico da ferramenta elétrica deve ser verificado por inspeção e avaliação externas: corpo e maçaneta, bateria e tomada da bateria, funcionamento do interruptor elétrico, perímetro das folgas de ventilação, arranque e uniformidade do funcionamento. Durante o período de garantia, o utilizador não deve instalar a ferramenta elétrica nem substituir quaisquer componentes ou componentes, pois isso anularia os direitos de garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar reparações num ponto de serviço. Após o trabalho, a carcaça, as ranhuras de ventilação, interruptores, maçanetas e protetores devem ser limpos, por exemplo, com um jato de ar (com pressão não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco sem o uso de químicos e líquidos de limpeza.

Limpeza da Base (IV)

A base de sucção (g) deve ser limpa regularmente de pó e outros detritos. Deve também verificar o estado da junta para sujidade, danos e assentos adequados. O filtro de pó também deve ser limpo periodicamente. Para isso, retire os parafusos que fixam a tampa (e), retire a tampa, retire o filtro (f) e limpe-o com detergente neutro e água. Após a lavagem, o filtro deve ser completamente seco num local sombreado e arejado. Após a secagem, reinstale o filtro, prestando atenção à posição correta das abas, à limpeza da superfície de contacto e ao aperto uniforme dos parafusos.

Após trabalhar em condições de poeira pesada, o sistema interno de sucção do dispositivo deve ser limpo. Para isso, desligue o aparelho e introduza 20-30 ml de água limpa pela entrada de ar (h). Pressione e mantenha pressionado o interruptor de energia durante 3 segundos para ligar a unidade, depois pressione o interruptor de energia três vezes para iniciar o ciclo automático de funcionamento da bomba. Após o ciclo, drene a água do sistema até que não saia água do dispositivo. Depois desliga o aparelho e deixa-o secar pelo menos 10 minutos.

KARAKTERISTIKE ALATA

Električna vakuumska usisna čaša je uređaj dizajniran za hvatanje, podizanje i premještanje predmeta pomoću vakuuma. Proizvod se može koristiti tijekom montaže, transporta i završnih radova za premještanje materijala s prikladnom radnom površinom. Integrirani vakuumski sustav automatski stvara i održava potreban vakuum, omogućujući sigurno držanje predmeta koji se pre-mješta. Ispravan, pouzdan i siguran rad alata ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA

Proizvod se isporučuje kompletan. Set također uključuje bateriju i punjač.

TEHNIČKI PARAMETRI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		YT-37215
Nazivni napon	[V d.c.]	18
Radni tlak	[psi]	11,6
Maksimalni kapacitet nosivosti	[kg]	200
Dimenzije	[mm]	300 x 184 x 121
Stupanj zaštite		IP20
Masa	[kg]	1,5
Razina buke		
- zvučni tlak $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	$70 \pm 3,0$
- zvučna snaga $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	$80 \pm 3,0$
Razina vibracija $a_a \pm K$	[m/s ²]	$1,2 \pm 1,5$
Vrsta baterije		Li-ion
Kapacitet baterije*	[Ah]	2
Punjač*		
Ulazni napon	[V~]	200 - 240
Frekvencija mreže	[Hz]	50 / 60
Nazivna struja	[A]	2
Klasa izolacije		II
Izlazni napon	[V d.c.]	21,5
Izlazna struja	[A]	2,2
Vrijeme punjenja**	[h]	1

* samo na modelima opremljenim baterijom i punjačem

**Navedeno vrijeme punjenja odnosi se samo na kapacitet baterije naveden u tablici

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Napomena: Emisija vibracija tijekom rada alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata.

Napomena: Sigurnosne mjere za zaštitu operatera moraju se utvrditi i temelje se na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima upotrebe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen ili u praznom hodu i vremena aktivacije).

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom . Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat” koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate, i one s kabelom i bežične.

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte svoje radno mjesto dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loša rasvjeta mogu uzrokovati nesreće.

Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Držite djecu i promatrače podalje od svog radnog područja. Gubitak koncentracije može rezultirati gubitkom kontrole.

Električna sigurnost

Utičak kabela za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Nemojte koristiti adaptere za utikač s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od strujnog udara. Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka. Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne alate oborinama ili vlazi. Voda ili vlaga koja ulazi u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.

Ne preopterećivajte kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje utikača iz zidne utičnice. Držite kabel za napajanje dalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećen ili zapetljan kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

Prilikom rada na otvorenom koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite zaštitni prekidač struje (RCD) kao zaštitu od napona napajanja. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protukilne zaštitne cijevi, zaštitne kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Spriječite slučajno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata koji ima prekidač u uključenom položaju može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve. Ključevi ili ključevi ostavljeni na rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte se previše naprezati ili ispružati. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu. To će vam omogućiti bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama tijekom rada.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.

Ako je oprema opremljena za spajanje na sustave za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni i koriste se. Korištenje sustava za usisavanje prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom upotrebom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Nepažljive radnje mogu uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Korištenje i briga o električnim alatima

Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za namjeravanu primjenu. Ispravan električni alat će bolje i sigurnije obavljati posao kada se koristi s predviđenim kapacitetom.

Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i treba ga popraviti.

Isključite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, ako je odvojiva, prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnog alata. Ove mjere opreza spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Alat držite izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatima ili ovim uputama da rukuju alatom. Električni alati su opasni u rukama neobučanih korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite alat na neusklađenost ili blokiranje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Popravite svu štetu prije upotrebe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanjem električnim alatima.

Alate za rezanje održavajte čistima i oštima. Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima manje su skloni zaglavlivanju i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor i nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za rad koji nije namijenjen može stvoriti opasnu situaciju.

Ručke i površine za hvatanje držite suhima, čistima i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje sprječavaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci

Popravak električnog alata prepustite samo ovlaštenim servisima koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati pravilan rad električnog alata.

Ne servisirajte oštećene baterije. Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centri.

Korištenje i održavanje bežičnog alata

Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti rizik od požara kada se koristi s drugom baterijom.

Alat koristite samo s navedenim baterijama. Korištenje drugih baterija može predstavljati rizik od ozljeda i požara.

Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta (npr. spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka) koji mogu uzrokovati spoj između terminala. Kratki spoj terminala može uzrokovati opekline ili požar.

Preopterećenje baterije može uzrokovati curenje elektrolita; izbjegavajte kontakt. U slučaju kontakta s kožom, isperite vodom. U slučaju kontakta s očima, odmah potražite liječničku pomoć. Elektrolit može uzrokovati iritaciju ili opekline.

Ne koristite oštećenu ili modificiranu bateriju ili alat. Oštećene ili modificirane baterije mogu se ponašati nepredvidivo, stvarajući rizik od požara, eksplozije ili ozljede.

Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj toplini. Temperature iznad 130 °C mogu uzrokovati eksploziju.

Slijedite sve upute za punjenje i ne punite bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog temperaturnog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

ODRŽAVANJE BATERIJE I PUNJAČA

Sigurnosne upute za punjenje baterije

Upozorenje! Prije punjenja provjerite da kućište, kabel i utikač nisu napuknuti ili oštećeni. Ne koristite neispravnu ili oštećenu stanicu za punjenje i napajanje! Za punjenje baterija koristite samo stanicu za punjenje i napajanje koji su uključeni u komplet. Korištenje drugog napajanja može uzrokovati požar ili oštećenje alata. Punjenje baterije smije se odvijati samo u zatvorenoj, suhoj prostoriji, zaštićenoj od neovlaštenog pristupa, posebno djece. Ne koristite stanicu za punjenje i napajanje bez stalnog nadzora odrasle osobe! Ako morate napustiti prostoriju za punjenje, isključite punjač iz električne mreže isključivanjem napajanja iz zidne utičnice. Ako primijetite dim, sumnjiv miris itd. koji dolazi iz punjača, odmah isključite punjač iz zidne utičnice!

Uređaj se isporučuje s nenapunjenom baterijom, stoga ju prije upotrebe treba napuniti prema dolje opisanom postupku pomoću priloženog napajanja i stanice za punjenje. Litij-ionske baterije ne pokazuju takozvani „efekt memorije“, što omogućuje njihovo ponovno punjenje u bilo kojem trenutku. Međutim, preporučuje se isprazniti bateriju tijekom normalnog rada, a zatim je napuniti do punog kapaciteta. Ako zbog prirode rada to nije moguće svakih nekoliko ili desetak ciklusa, treba je puniti barem svakih nekoliko do desetak ciklusa. Ni pod kojim uvjetima baterije se ne smiju prazniti kratkim spajanjem elektroda, jer to uzrokuje nepovratna oštećenja! Također, nemojte provjeravati stanje napunjenosti baterije kratkim spajanjem elektroda i provjeravati ima li iskri.

Pohrana baterije

Kako biste produžili vijek trajanja baterije, osigurajte odgovarajuće uvjete skladištenja. Baterija može izdržati otprilike 500 ciklusa punjenja i pražnjenja. Bateriju treba skladištiti u temperaturnom rasponu od 0 do 30 stupnjeva Celzija, s relativnom vlagom od 50%. Za dugotrajno skladištenje, napunite bateriju do otprilike 70% kapaciteta. Za dulje skladištenje, periodički je puniti, otprilike jednom godišnje. Izbjegavajte prekomjerno pražnjenje baterije, jer će to skratiti njezin vijek trajanja i može uzrokovati nepovratna oštećenja. Tijekom skladištenja, baterija će se postupno prazniti zbog curenja. Proces samopražnjenja ovisi o temperaturi skladištenja; što je temperatura viša, pražnjenje je brže. Nepravilno skladištenje baterija može dovesti do curenja elektrolita. U slučaju curenja, zaustavite curenje neutralizirajućim sredstvom. Ako elektrolit dođe u kontakt s očima, temeljito isperite vodom i odmah potražite liječničku pomoć. **Ne koristite alat s oštećenom baterijom.**

Kada se baterija potpuno istroši, treba je odnijeti u specijalizirano odlagalište otpada.

Prijevoz baterija

Litij-ionske baterije se zakonski smatraju opasnim materijalima. Korisnik alata može prevoziti alat s baterijom ili same baterije cestom. Nisu potrebni dodatni zahtjevi. Ako se prijevoz prepušta trećim stranama (npr. kurirskom službom), moraju se poštivati propisi koji reguliraju prijevoz opasnih materijala. Prije slanja posavjetujte se s kvalificiranom osobom.

Prijevoz oštećenih baterija je zabranjen. Tijekom prijevoza, izvađene baterije moraju se ukloniti iz alata, a izloženi kontakti moraju biti zaštićeni, na primjer izolacijskom trakom. Baterije osigurajte u ambalaži kako se ne bi pomicala unutar ambalaže tijekom prijevoza. Također se moraju poštivati nacionalni propisi o prijevozu opasnih materijala.

Punjenje baterije (III)

Umetnite bateriju u utičnicu punjača.

Spojite punjač u utičnicu.

U blizini utora za bateriju nalazi se indikatorska lampica koja označava rad punjača, kao što je opisano u tablici „Indikatori rada punjača“. Kada je punjenje završeno, isključite punjač iz električne utičnice. Izvadite bateriju iz stanice za punjenje pritiskom i držanjem gumba za zasun baterije, a zatim izvucite bateriju iz utora za punjač.

INDIKACIJA RADA PUNJAČA

YT-828498, YT-828499

Zelena boja	Crvena boja	Radni status
kontinuirano svjetlo		čekanje da se baterija napuni
	kontinuirano svjetlo	punjenje baterije
kontinuirano svjetlo		baterija napunjena

YT-828500, YT-828501, YT-828502, YT-828503, YT-828504

Zelena boja	Žuta boja*	Crvena boja	Radni status
			čekanje da se baterija napuni
pulsirajući			punjenje baterije
kontinuirano svjetlo			baterija napunjena
		pulsirajući	pregrijavanje baterije
		kontinuirano svjetlo	oštećena baterija
	pulsirajući		pregrijavanje punjača
	kontinuirano svjetlo		punjač oštećen

*samo u modelima s katalogskim brojem YT-828502

PRIPREMA ZA RAD

Oprez! Prije početka bilo kakvog sastavljanja, rastavljanja ili podešavanja, provjerite je li alat isključen i je li baterija odvojena od alata. Alat treba raspakirati i ukloniti sve komponente ambalaže. Preporučuje se da sačuvate ambalažu jer vam može biti korisna za buduće skladištenje proizvoda.

Spajanje na napajanje

Umetnite napunjenu bateriju u utičnicu dok se zasuni baterije ne zabrave. Pazite da baterija ne isklizne tijekom rada. Isključite bateriju pritiskom na zasun, a zatim izvucite bateriju iz kućišta.

Alat se može napajati priloženom baterijom ili jednom od sljedećih YATO 18 V Li-Ion baterija: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 i YT-828465, koje se mogu puniti samo pomoću punjača YATO YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 i YT-828502. Zabranjeno je korištenje drugih baterija s drugačijim nazivnim naponom koje ne odgovaraju utičnici za bateriju alata. Zabranjeno je mijenjanje utičnice i/ili baterije kako bi odgovarale njima.

Priprema radne površine

Prije početka rada provjerite je li površina na koju će se pričvrstiti vakuumska čašica čista, suha i bez masnoće, vlage, prašine i drugih nečistoća. Prijavaština ili strani predmeti mogu smanjiti prijanjanje i otežati stvaranje potrebnog vakuma. Prije svake upotrebe, provjerite i kontaktnu površinu vakuumske čašice. Uklonite prašinu i ostale ostatke s podnožja vakuumske čašice i provjerite ima li na brtvi prijavštine, oštećenja i pravilnog dosjeda. Ne stavljajte vakuumsku čašicu na površinu koja ne osigurava pravilan kontakt s brtvom. Ako se nakon pokretanja uređaja ne postigne potreban vakuum, provjerite kontaktnu površinu i provjerite da nema stranih predmeta između vakuumske čašice i predmeta koji se pomiče.

KORIŠTENJE ALATA

Uključivanje i isključivanje uređaja

Ako je uređaj bio u stanju mirovanja i zaslon je prazan, pritisnite i držite gumb za uključivanje/isključivanje 2 sekunde da biste ga pokrenuli. Ako je uređaj u stanju mirovanja i zaslon ostane aktivan, kratko pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje da biste ga pokrenuli. Nakon uključivanja, uređaj automatski počinje stvarati vakuum. Nakon što dosegne 200 kg ili -0,80 bara, pumpa se zaustavlja i uređaj održava usisavanje. Ako vakuum padne na 170 kg ili -0,65 bara tijekom rada, sustav automatski ponovno pokreće pumpu kako bi se vakuum vratio na radnu razinu.

Prekidač služi i kao indikatora lampica. Crveno svjetlo označava da se stvara vakuum, dok zeleno svjetlo označava da je postignut stabilan vakuum.

Za otpuštanje usisavača i odspajanje uređaja s površine, pritisnite i držite gumb za otpuštanje 3 sekunde. Nakon što se usisavač otpusti, uređaj ostaje u stanju pripravnosti. Ako se ponovno ne koristi otprilike 5 minuta, zaslon će se isprazniti i uređaj će ući u stanje mirovanja.

Prikaz (II)

Zaslon omogućuje očitavanje radnih parametara uređaja u stvarnom vremenu. Tijekom rada, vrijednost tlaka usisavanja (b) prikazuje se naizmjenično u barima i kilogramima (c). Prikaz se automatski mijenja svakih nekoliko sekundi.

Zaslon također uključuje indikator razine napunjenosti baterije (a). Ako indikator prikazuje jednu crticu, bateriju treba napuniti prije nastavka rada. Tamni zaslon označava da je uređaj u stanju mirovanja, dok aktivni zaslon označava da je spreman za korištenje.

Rad s vakuumskom čašicom

Nakon pripreme uređaja i radne površine, postavite vakuumsku bazu u potpunosti na predmet koji želite podići, a zatim uključite uređaj. Vakuum se automatski generira kada se uključi. Prije podizanja predmeta, provjerite je li uređaj postigao stabilan usis, što je naznačeno zelenim svjetlom na prekidaču i očitanjem od 200 kg ili -0,80 bara na zaslonu. Tek nakon postizanja stabilnog usisa možete početi podizati ili pomicati predmet. Ako se potreban vakuum ne postigne unutar otprilike 30 sekundi nakon uključivanja uređaja, provjerite prijanjanje i provjerite je li kontaktna površina bez stranih predmeta.

Tijekom rada, uređaj čvrsto držite za ručku i pomičite ga glatko, bez naglih trzaja ili udaraca. Prilikom pomicanja predmeta provjerite njegovu montažu i rad uređaja. Ako usisna sila padne na 170 kg ili -0,65 bara, uređaj će automatski aktivirati pumpu za nadopunjavanje vakuuma. Nakon što je predmet u željenom položaju, pričvrstite ga stabilnim osloncem, a zatim pritisnite i držite gumb za otpuštanje kako biste odvojili usisnu bazu od površine.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

OPREZ! Prije bilo kakvih podešavanja, servisiranja ili održavanja izvadite bateriju iz utora za bateriju. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom tijela i ručke, baterije i utora za bateriju, rada električnog prekidača, neometanih ventilacijskih otvora, pokretanja i nesmetanog rada. Tijekom jamstvenog roka korisnik ne smije dodavati nikakve komponente ili mijenjati bilo koje dijelove električnog alata, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili rada znak su za popravak u servisnom centru. Nakon završetka rada očistite kućište, ventilacijske otvore, prekidače, ručku i poklopce, na primjer, mlazom zraka (pod tlakom koji ne prelazi 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija ili tekućina za čišćenje.

Čišćenje baze (IV)

Usisnu bazu (g) treba redovito čistiti od prašine i ostalih ostataka. Brtvu također treba provjeriti na prijavštinu, oštećenja i pravilno prijanjanje. Filter za prašinu također treba povremeno čistiti. Da biste to učinili, odvrnite vijke koji pričvršćuju poklopac (e), uklonite poklopac, uklonite filter (f) i očistite ga neutralnim deterdžentom i vodom. Nakon pranja, filter potpuno osušite na zasjenjenom, dobro prozračenom mjestu. Nakon sušenja, ponovno postavite filter, pazite da su kuke ispravno postavljene, kontaktne površine čiste i da su vijci ravnomjerno zategnuti. Nakon rada u vrlo prašnjavim uvjetima, isperite unutarnji usisni sustav uređaja. Da biste to učinili, isključite uređaj, a zatim ubrizgajte 20-30 ml čiste vode kroz ulaz za zrak (h). Pritisnite i držite prekidač za napajanje 3 sekunde da biste uključili uređaj, a zatim pritisnite prekidač tri puta da biste pokrenuli automatski ciklus pumpe. Nakon što je ciklus završen, ispuštite vodu iz sustava dok iz uređaja više ne teče voda. Zatim isključite uređaj i ostavite ga da se suši najmanje 10 minuta.

كوب الشفط الكهربائي هو جهاز مصمم للإمساك بالأشياء ورفعها ونقلها باستخدام الشفط. يمكن استخدام هذا المنتج أثناء عمليات التجميع والنقل والتشطيب لنقل المواد على سطح عمل مناسب. يقوم نظام الشفط المدمج بتوليد الشفط المطلوب والحفاظ عليه تلقائيًا، مما يسهل تثبيت الجسم المراد نقله بإحكام. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للآداة على الاستخدام السليم، لذا:

قبل استخدام الآداة، اقرأ الدليل بالكامل واحتفظ به.

لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

معدات

يتم تسليم المنتج كاملاً. تتضمن المجموعة أيضاً بطارية وشاحن.

المعايير الفنية

المعلنة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكالوج		Y2F2V110-
الجهد الاسمي	[V d.c]	١٨
ضغط العمل	[psi]	١١,٦
أقصى حمولة	[كجم]	٢٠٠
أبعاد	[م]	١٢١ × ١٨٤ × ٣٠٠
درجة الحماية		IP2٠
كتلة	[كجم]	١,٥
مستوى الضوضاء		
- ضغط الصوت	[ديسيبل (L _{WA} ± K _{WA}) (dBA)]	٣٠ ± ٧٠
- الفترة الصوتية	[ديسيبل (L _{WA} ± K _{WA}) (dBA)]	٣٠ ± ٨٠
مستوى الاهتزاز	[m/s²]	١,٥ ± ١,٢
نوع البطارية		أيون الليثيوم
سعة البطارية*	[Ah]	٢
شاحن*		
جهد الدخل	[~V]	٢٤٠ - ٢٠٠
تردد الشبكة	[هرتز]	٦٠ / ٥٠
التيار المقنن	[A]	٢
فئة العزل		٢
جهد الخرج	[V dc]	٢١,٥
تيار الخرج	[A]	٢,٢
مدة الشحن**	[h]	١

* فقط في الطرازات المزودة ببطارية وشاحن

** ينطبق وقت الشحن المذكور فقط على سعة البطارية المدرجة في الجدول

تم قياس قيمة انبعاث الضوضاء المعلنة باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المعلنة في تقييم أولي للتعرض.

تم قياس القيمة الإجمالية المعلنة للاهتزاز باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام هذه القيمة في تقييم أولي للتعرض.

ملاحظة: قد يختلف انبعاث الاهتزاز أثناء تشغيل الآداة عن القيمة المعلنة اعتماداً على كيفية استخدام الآداة.

ملاحظة: يجب وضع تدابير السلامة لحماية المشغل وتستند إلى تقييم التعرض في ظل ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الآداة أو تركها في وضع الخمول، وأوقات التشغيل).

تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالأدوات الكهربائية

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والرسومات التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حرق أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" المستخدم في التحذيرات إلى جميع الأدوات الكهربائية، سواء كانت سلكية أو لاسلكية.

السلامة في مكان العمل

حافظ على إضاءة جيدة ونظافة مكان عملك. فالنوضى والإضاءة السيئة قد تسبب في وقوع حوادث.

لا تستخدم الأدوات الكهربائية في الأجواء القابلة للاشتعال، مثل وجود سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تُصدر الأدوات الكهربائية شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة.

أبعد الأطفال والمارة عن منطقة عملك. فقدان التركيز قد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية

يجب أن يتطابق قابس سلك الطاقة مع مقبس الكهرباء. لا تُجر أي تعديلات على القابس. لا تستخدم أي محولات قابس مع الأدوات الكهربائية الموضوعة. يُقل استخدام قابس غير مُعدّل ومتوافق مع مقبس الكهرباء من خطر الصدمة الكهربائية.

تجنب ملامسة جسمك للأسطح الموضوعة مثل الأدلبيب والمُشعات والثلاجات. فتأريض جسمك يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

لا تعرض الأدوات الكهربائية للأخطار أو الرطوبة. دخول الماء أو الرطوبة إلى الأدوات الكهربائية يزيد من خطر الصدمة الكهربائية.

لا تُحمل السلك الطاقة فوق طاقته. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل الجهاز أو سحبه أو فصل القابس من مقبس الحائط. احفظ سلك الطاقة بعيداً عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. يزيد سلك الطاقة التالف أو المتشابك من خطر الصعق الكهربائي.

عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك تمديد مصممة للاستخدام الخارجي. استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

إذا كان تشغيل أداة كهربائية في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه، فاستخدم جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) لحماية ضد جهد التيار الكهربائي. يقل استخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي من خطر الصدمة الكهربائية.

السلامة الشخصية

كن منقظاً، وانتبه لما تفعله، واستخدم المنطق السليم عند تشغيل الأدوات الكهربائية. لا تستخدمها وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. حتى لحظة غفلة أثناء تشغيلها قد تؤدي إلى إصابات خطيرة.

استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد واقبات العين دائماً. يقل استخدام معدات الوقاية الشخصية، مثل أغطية الغبار، وأحذية السلامة المانعة للانزلاق، والخوذات الواقية، وواقبات الأذن، من خطر الإصابة الشخصية الخطيرة.

تجنب التشغيل العرسي. تأكد من أن المفاح في وضع الإيقاف قبل توصيل مصدر الطاقة أو البطارية. أو قبل حمل الأداة الكهربائية. قد يؤدي حمل الأداة الكهربائية مع الضغط على المفاح أو تشغيلها والمفاح في وضع التشغيل إلى إصابات خطيرة.

قم بإزالة أي مفاح ضبط أو مفاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي ترك مفاح الربط أو مفاح الربط متصل بجزر دوار من الأداة الكهربائية إلى إصابة خطيرة.

لا تتألف في أي مذبذب أو تمدهما. حافظ على وضعية جسمك وتوازنك بشكل سليم في جميع الأوقات. سيمنحك ذلك من التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة أثناء العمل.

ارتد ملابس مناسبة. تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة أو المجوهرات. أبق شعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

إذا كانت المعدات مجهزة للتوصيل بأنظمة شطط أو تجميع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يقل استخدام أنظمة شطط الغبار من مخاطر التعرض للغبار.

لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تجعلك مهملاً وتتجاهل قواعد السلامة. فالإهمال قد يتسبب في إصابات خطيرة في لحظة.

استخدام وصيانة الأدوات الكهربائية

لا تُحمل الأدوات الكهربائية فوق طاقتها. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للاستخدام المقصود. ستؤدي الأداة الكهربائية المناسبة العمل بشكل أفضل وأكثر أمناً عند استخدامها بكامل طاقتها المصممة.

لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان مفاح التشغيل لا يعمل. أي أداة لا يمكن التحكم بها بواسطة المفاح تُعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.

افصل القابس من مأخذ الطاقة وأو أزل البطارية، إن كانت قابلة للفصل، قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. هذه الاحتياطات تمنع تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.

أبق الأداة بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح للأشخاص غير المعلمين بالأدوات الكهربائية أو بهذه التعليمات بتشغيل الأداة. الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

حافظ على أدواتك الكهربائية وملحقاتها. افحص الأداة للتأكد من عدم وجود خلل في محاذاة الأجزاء المتحركة أو تعطلها، أو وجود أجزاء مكسورة، أو أي عطل آخر قد يؤثر على تشغيلها. اصنع أي تلف قبل استخدام الأداة. فالعديد من الحوادث سببها سوء صيانة الأدوات الكهربائية.

حافظ على نظافة أدوات القطع وحذمتها. أدوات القطع التي تتم صيانتها بشكل صحيح وذات الحواف الحادة أقل عرضة للانحشار وأسهل في التحكم بها أثناء التشغيل.

استخدم الأدوات الكهربائية وملحقاتها وغيرها وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة نوع العمل وطرقه. قد يؤدي استخدام الأدوات لأغراض غير مخصصة لها إلى خلق وضع خطير.

حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. فالمقابض وأسطح الإمساك الزلقة تعيق التشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

الإصلاحات

قم بإصلاح أدواتك الكهربائية فقط لدى ورش الإصلاح المعتمدة باستخدام قطع غير أصلية فقط. هذا يضمن التشغيل السليم للأداة.

لا تلم بصيانة البطاريات التالفة. يجب أن تتم صيانة البطاريات فقط من قبل الشركة المصنعة أو مراكز الخدمة المعتمدة.

استخدام وصيانة الأدوات اللاسلكية

اشحن البطارية فقط باستخدام الشاحن المحدث من قبل الشركة المصنعة. قد يؤدي استخدام شاحن مناسب لنوع معين من البطاريات إلى خطر نشوب حريق عند استخدامه مع نوع آخر من البطاريات.

استخدم الأداة فقط مع البطاريات المحددة. قد يؤدي استخدام بطاريات أخرى إلى خطر الإصابة ونشوب حريق.

عند عدم استخدام البطارية، احفظها بعيداً عن الأجسام المعدنية (مثل مشابك الورق، والعمال المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي) التي قد تتسبب في حدوث تماس كهربائي بين أطرافها. قد يؤدي التماس بين الأطراف إلى حروق أو نشوب حريق.

قد يؤدي التحميل الزائد للبطارية إلى تسرب الإلكتروليت، تجنب ملامسته. في حالة ملامسته للجلد، اشطفه بالماء. في حالة ملامسته للعينين، اطلب العناية الطبية فوراً. قد يسبب الإلكتروليت تهيجاً أو حرقاً.

لا تستخدم بطارية أو أداة تالفة أو معطلة. قد تتصرف البطاريات التالفة أو المعطلة بشكل غير متوقع، مما يشكل خطر نشوب حريق أو انفجار أو إصابة.

لا تعرض البطارية أو الأداة للنار أو الحرارة الزائدة. قد تتسبب درجات الحرارة التي تتجاوز ١٣٠ درجة مئوية في حدوث انفجار.

اتبع جميع تعليمات الشحن، ولا تشحن البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحددة في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير الصحيح أو الشحن خارج نطاق درجة الحرارة المحددة إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.

صيانة البطارية والشاحن

تعليمات السلامة لشحن البطارية

تحذير! قبل الشحن، تأكد من سلامة هيكل مصدر الطاقة والكابل والقابس من أي تشققات أو تلف. لا تستخدم محطة شحن أو مصدر طاقة تالفين أو معيبين! استخدم فقط محطة الشحن ومصدر الطاقة المرتقنين في المجموعة لشحن البطاريات. قد يؤدي استخدام مصدر طاقة آخر إلى نشوب حريق أو تلف الجهاز. يجب شحن البطارية في غرفة مغلقة وجافة، بعيداً عن

متأول غير المصرح لهم، وخاصة الأطفال. لا تستخدم محطة الشحن ومصدر الطاقة دون إشراف دائم من شخص بالغ! إذا احتجت إلى مغادرة غرفة الشحن، افصل الشاحن عن مصدر الطاقة الرئيسي بفصله من مقبس الحائط. في حال ملاحظة دخان أو رائحة كريهة أو ما شابه ذلك منبئة من الشاحن، افصله فوراً من مقبس الحائط! يُشحن الجهاز ببطارية غير مشحونة، لذا قبل الاستخدام، يجب شحنها وفقاً للإجراء الموضح أدناه باستخدام مصدر الطاقة ومحطة الشحن المرفقة. لا تُظهر بطاريات الليثيوم أيون ما يُسمى بـ «تأثير الذاكرة»، مما يسمح بإعادة شحنها في أي وقت. مع ذلك، يُوصى بتفريغ البطارية أثناء التشغيل العادي ثم شحنها بالكامل. إذا لم يكن ذلك ممكناً كل بضع دورات شحن أو اثنتي عشرة دورة، نظراً لطبيعة التشغيل، فيجب إعادة شحنها على الأقل كل بضع دورات شحن أو اثنتي عشرة دورة. يُمنع منعاً باتاً تفريغ البطاريات عن طريق توصيل الأقطاب الكهربائية ببعضها، لأن ذلك يُسبب تلفاً لا يُمكن إصلاحه! كذلك، لا تتحقق من حالة شحن البطارية عن طريق توصيل الأقطاب الكهربائية ببعضها والتحقق من وجود شرارات.

تخزين البطاريات

إطالة عمر البطارية، احرص على تخزينها في ظروف مناسبة. تتحمل البطارية حوالي ٥٠٠ دورة شحن وتفريغ. يُنصح بتخزينها في درجة حرارة تتراوح بين ٠ و ٣٠ درجة مئوية، مع رطوبة نسبية ٥٠٪. للتخزين طويل الأمد، اشحن البطارية إلى حوالي ٧٠٪ من سعتها. وللتخزين لفترات أطول، أعد شحن البطارية دورياً، مرة واحدة سنوياً تقريباً. تجنب تفريغ البطارية بشكل مفرط، لأن ذلك يُقصر عمرها وقد يُسبب تلفاً لا يُمكن إصلاحه. أثناء التخزين، ستفرغ البطارية شحنها تدريجياً نتيجةً للتسرب. وتعتمد عملية التفريغ الذاتي على درجة حرارة التخزين؛ فكلما ارتفعت درجة الحرارة، زادت سرعة التفريغ. قد يؤدي التخزين غير السليم للبطاريات إلى تسرب المحلول الإلكتروليتي. في حال حدوث تسرب، يجب احتواؤه باستخدام مادة معادلة. إذا لامس المحلول الإلكتروليتي العينين، يجب غسلهما جيداً بالماء واستشارة الطبيب فوراً. لا تستخدم أي أداة ببطارية تالفة. عندما تتلف البطارية تماماً، يجب نقلها إلى منشأة متخصصة للتخلص من النفايات.

نقل البطاريات

تُعتبر بطاريات الليثيوم أيون مواد خطيرة بموجب القانون. يُمكن لمستخدم الأداة نقلها مع البطارية، أو البطاريات وحدها، برأى. لا توجد متطلبات إضافية. في حال إسناد النقل إلى جهات خارجية (مثل شركات الشحن)، يجب الالتزام بالوائح المنظمة لنقل المواد الخطرة. يُرجى استشارة شخص مؤهل قبل الشحن. يُمنع نقل البطاريات التالفة. أثناء النقل، يجب إزالة البطاريات من الجهاز وحماية نقاط التلامس المكشوفة، على سبيل المثال، بشريط عازل. يجب تثبيت البطاريات في العبوة بإحكام لمنعها من التحرك أثناء النقل. كما يجب مراعاة اللوائح الوطنية المتعلقة بنقل المواد الخطرة.

شحن البطارية (III)

أدخل البطارية في مقبس الشاحن. قم بتوصيل الشاحن بمأخذ الطاقة. يوجد ضوء مؤشر بالقرب من فتحة البطارية يُشير إلى تشغيل الشاحن، كما هو موضح في جدول «مؤشرات تشغيل الشاحن». عند اكتمال الشحن، افصل الشاحن عن مأخذ الكهرباء. أخرج البطارية من قاعدة الشحن بالضغط مع الاستمرار على زر مزلاج البطارية، ثم اسحب البطارية من فتحة الشاحن.

مؤشر تشغيل الشاحن

٨٢٨٤٩٨-٢٢، ٨٢٨٤٩٩-٢٢

حالة العمل	اللون الأحمر	اللون الأخضر
في انتظار شحن البطارية		إضاءة مستمرة
شحن البطارية	إضاءة مستمرة	
تم شحن البطارية		إضاءة مستمرة

٨٢٨٥٠٠-٢٢، ٨٢٨٥٠١-٢٢، ٨٢٨٥٠٢-٢٢، ٨٢٨٥٠٣-٢٢، ٨٢٨٥٠٤-٢٢

حالة العمل	اللون الأحمر	اللون الأصفر*	اللون الأخضر
في انتظار شحن البطارية			ناضج
شحن البطارية			إضاءة مستمرة
تم شحن البطارية			
ارتفاع درجة حرارة البطارية	ناضج		
البطارية تالفة	إضاءة مستمرة		
ارتفاع درجة حرارة الشاحن		ناضج	
الشاحن تالف		إضاءة مستمرة	

*متوفر فقط في الطرازات التي تحمل رقم الكتالوج ٨٢٨٥٠٢-٢٢

الاستعداد للعمل

تنبيه! قبل البدء في أي عملية تجميع أو تفكيك أو ضبط، تأكد من إيقاف تشغيل الأداة وفصل البطارية عنها. يجب فك تغليف الأداة وإزالة جميع مكونات التغليف. يُنصح بالاحتفاظ بالتغليف لأنه قد يكون مفيداً لتفريغ المنتج مستقبلاً.

توصيل الطاقة

أدخل البطارية المشحونة في مقبس الطاقة حتى تثبت في مكانها. تأكد من عدم انزلاق البطارية أثناء التشغيل. افصل البطارية بالضغط على المزلاج ثم سحبها من مكانها. يمكن تشغيل الأداة بالبطارية المرفقة أو بإحدى بطاريات YATO ليثيوم أيون ١٨ فولت التالية: ٨٢٨٤٦١-٢٢، ٨٢٨٤٦٢-٢٢، ٨٢٨٤٦٣-٢٢، ٨٢٨٤٦٤-٢٢، ٨٢٨٤٦٥-٢٢، والتي لا يمكن شحنها إلا باستخدام شواحن YATO ٨٢٨٤٩٨-٢٢، ٨٢٨٤٩٩-٢٢، ٨٢٨٥٠٠-٢٢، ٨٢٨٥٠١-٢٢، ٨٢٨٥٠٢-٢٢. يُمنع استخدام بطاريات أخرى ذات جهد كهربائي مختلف أو لا تتوافق مع مقبس بطارية الأداة. كما يُمنع تعديل مقبس أو البطارية لتتناسبها.

تجهيز سطح العمل

قبل البدء بالعمل، تأكد من أن السطح الذي ستلصق عليه كوب الشفط نظيف وجاف وخالي من الشحوم والرطوبة والغبار وأي ملوثات أخرى. فالأوساخ أو الأجسام الغريبة قد تقلل من قوة الالتصاق وتصلب توليد الفراغ المطلوب.

قبل كل استخدام، افحص سطح التلامس لكأس الشفط. أزل الغبار والشوائب الأخرى من قاعدة كأس الشفط، وتأكد من خلوه من مانع التسرب من الأوساخ والتلف، ومن تثبيته بإحكام. لا تضع كأس الشفط على سطح لا يوفر تلامساً جيداً مع مانع التسرب. إذا لم يتحقق مستوى الشفط المطلوب بعد تشغيل الجهاز، فأفحص سطح التلامس وتأكد من عدم وجود أي أجسام غريبة بين كأس الشفط والشيء المراد تحريكه.

استخدام الأداة

تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله

إذا كان الجهاز في وضع الخمول وشاشته فارغة، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة ثانيتين لتشغيله. أما إذا كان الجهاز في وضع الاستعداد وظلت الشاشة مضاءة، فاضغط على زر التشغيل لضغطه قصيرة لتشغيله. بمجرد تشغيله، يبدأ الجهاز تلقائياً بتوليد فراغ. وعندما يصل الفراغ إلى ٢٠٠ كجم أو ٠,٨٠٠ بار، تتوقف المضخة ويحافظ الجهاز على قوة الشفط إذا انخفض الفراغ إلى ١٧٠ كجم أو ٠,٦٥٠ بار أثناء التشغيل، يعيد النظام تشغيل المضخة تلقائياً لاستعادة مستوى الفراغ المطلوب.

يعمل المفتاح أيضاً كمؤشر صوتي. يشير الضوء الأحمر إلى توليد فراغ، بينما يشير الضوء الأخضر إلى تحقيق فراغ مستقر.

لتحرير المكينة الكهربائية وفصل الجهاز عن السطح، اضغط مع الاستمرار على زر التحرير لمدة ٣ ثوانٍ. بمجرد تحرير المكينة، يبقى الجهاز في وضع الاستعداد. إذا لم يُستخدم مرة أخرى لمدة ٥ دقائق تقريباً، ستنحب الشاشة سوداء وسيحل الجهاز في وضع السكون.

العرض (II)

تعرض الشاشة قراءات فورية لمعايير تشغيل الجهاز. أثناء التشغيل، تُعرض قيمة ضغط الشفط (ب) بالتناوب بين البار والكيلوغرام (ج). يتغير العرض تلقائياً كل بضع ثوانٍ. تتضمن الشاشة أيضاً مؤشراً لمستوى شحن البطارية (ا). إذا أظهر المؤشر شريطاً واحداً، فيجب شحن البطارية قبل استئناف التشغيل. تشير الشاشة المظلمة إلى أن الجهاز في وضع السكون، بينما تشير الشاشة النشطة إلى أنه جاهز للاستخدام.

العمل باستخدام كوب شفط

بعد تجهيز الجهاز وسطح العمل، ضع قاعدة الشفط على الجسم المراد رفعه، ثم شغل الجهاز. سيتولد فراغ تلقائياً عند التشغيل. قبل رفع الجسم، تأكد من استقرار قوة الشفط، ويُشار إلى ذلك بوضوح أخضر على المفتاح وقراءة ٢٠٠ كجم أو ٠,٨٠٠ بار على الشاشة. لا تبدأ برفع أو تحريك الجسم إلا بعد استقرار قوة الشفط. إذا لم يتحقق الفراغ المطلوب خلال ٣٠ ثانية تقريباً من تشغيل الجهاز، فتتحقق من قوة الالتصاق وتأكد من خلوه من التلامس من أي أجسام غريبة.

أثناء التشغيل، امسك الجهاز بإحكام من المقبض وحرك الشيء بسلاسة، دون حركات مفاجئة أو صدمات. عند تحريك الشيء، تأكد من تثبيته وعمل الجهاز. إذا انخفضت قوة الشفط إلى ١٧٠ كجم أو ٠,٦٥٠ بار، فسيقوم الجهاز تلقائياً بتشغيل المضخة لإعادة ملء الفراغ. بمجرد وضع الشيء في الموضع المطلوب، ثبتته بدعامة ثابتة، ثم اضغط مع الاستمرار على زر التحرير لفصل قاعدة الشفط عن السطح.

الصيانة والتخزين

تنبيه! قبل إجراء أي تعديلات أو صيانة، أخرج البطارية من مكانها. بعد الانتهاء من العمل، تحقق من الحالة الفنية للأداة الكهربائية بفحص هيكلها ومقبضها، والبطارية ومكانها، وعمل المفتاح الكهربائي، وفحات التهوية غير المسدودة، وبدء التشغيل، وسلامة الأداء. خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم إضافة أي مكونات أو استبدال أي أجزاء من الأداة الكهربائية، لأن ذلك يُبطل الضمان. أي خلل يُلاحظ أثناء الفحص أو التشغيل يستدعي إصلاحها في مركز خدمة معتمد. بعد الانتهاء من العمل، نظف الهيكل وفحات التهوية والمفاتيح والمقبض والأغطية، على سبيل المثال، باستخدام تيار هواء (بضغط لا يتجاوز ٣,٠ ميجا باسكال)، أو فرشاة، أو قطعة قماش جافة، دون استخدام مواد كيميائية أو سوائل تنظيف.

تنظيف القاعدة (الرابع)

يجب تنظيف قاعدة الشفط (g) بانتظام من الغبار والشوائب الأخرى. كما يجب فحص مانع التسرب للتأكد من خلوه من الأوساخ والتلف، ومن تثبيته بشكل صحيح. يجب أيضاً تنظيف فلتر الغبار دورياً. وللقيام بذلك، قم بفك البراغى التي تثبت الغطاء (e)، ثم أزل الغطاء، وأزل الفلتر (f)، ونظفه بمنظف متعادل وماء. بعد الغسل، جفف الفلتر تماماً في مكان مظلل وجيد التهوية. بعد التجفيف، أعد تركيب الفلتر، مع التأكد من وضع الخطافات بشكل صحيح، ونظافة أسطح التلامس، وربط البراغى بإحكام متساو.

بعد العمل في ظروف شديدة الغبار، نظف نظام الشفط الداخلي للجهاز. للقيام بذلك، اطفئ الجهاز ثم اضغ ٢٠-٣٠ مل من الماء النظيف عبر مدخل الهواء (h). اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل لمدة ٣ ثوانٍ لتشغيل الجهاز، ثم اضغط عليه ثلاث مرات لبدء دورة الضخ التلقائية. بمجرد اكتمال الدورة، فُزغ النظام حتى يتوقف تدفق الماء من الجهاز. ثم اطفئ الجهاز وادخله في وضع السكون لمدة ١٠ دقائق على الأقل.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0426/YT-37215/EC/2026

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Akumulatorowa przyssawka wibracyjna do płytek | Cordless tile vibration machine | Ventuză vibratoare cu
acumulator pt. plăci ceramice; nr kat. | item no. | cod articol. YT-37215**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/EU	Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędział
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZWIDT



Wrocław, 2026.04.07

(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

